

# COARTADA al UCRANIANO



## CUENTO POLICIAL

POR

George R. JONES

JOVEN era rubia y delgada, de grandes ojos oscuros, enojados por el llanto. Era la mañana en la pequeña ciudad de Annemasse en los Alpes franceses. Minutos antes, esta mujer había llamado, desesperada, a la policía.

—¿Qué recuerdos son esos, señora? —preguntó asombrado el policía.

—Mi marido era viudo. Su primera mujer, Frida, murió aquí carbonizada hace dos años. La culpa a gas estalló una mañana mientras ella hacía el desayuno. Mi marido, Jean, estaba desesperado, pero nada pudo hacer. Sé que todavía lo persigue el recuerdo de esta tragedia. Hago todo lo posible por hacerlo olvidar. Estoy criando al hijo que tuvo con Frida. Hasta ahora estaba en casa de los padres de ella, pero el juez nos dio la custodia del niño cuando nos casamos. A pesar de esto, la vida se nos hace imposible —la clientela de Jean lo abandonó por completo desde que murió su mujer—, a mí tampoco me quieren porque soy más joven y bonita que Frida a quien todos querían.

—Describame el tal Berger, señora Galland.

—Era un hombre muy serio, de unos cincuenta años, moreno, usaba anteojos negros. Mi marido no estaba cuando llegó, pero dijo que lo esperaba abajo en el restaurante. Al poco rato volvieron juntos y Jean me dijo que volvería a la hora de comida.

—¿Sabe en qué dirección partieron, señora?

—No lo dijeron, pero creo que en dirección al límite suizo.

A pesar de que hacía sólo unas horas desde la desaparición de Galland, Dubost decidió comenzar la investigación cuanto antes.

—Me interesa saber por qué los vecinos le tomaron tanta importancia después de la muerte de su primera esposa —comentó con su amigo el inspector Thevenin.

—Algo le sobre el caso —contestó ésta—. Recuerdo que murió horriblemente quemada después de

desconocida — tiene un gran parecido con un tal Charles Boujon, alguacil de Brenod, donde reside actualmente.

Dubost inmediatamente se comunicó con la policía de Brenod logrando por fin dar con el escurridizo personaje. Este resultó ser un cincuentón de mediana estatura, moreno y bien vestido. Negó conocer a Jean Galland.

—Tampoco poseo auto —alegó—, y si quieren saber dónde estuve esa noche, preguntente a la señorita Marchand en Lyon, pero con discreción por favor, que soy casado.

Dubost tuvo la ocurrencia de llamar a la señora Borycki al finalizar la entrevista, sin advertirle de qué se trataba. Al ver esta a Boujon se precipitó sobre él.

—¿Dónde está mi marido? ¿Qué hizo Ud. con él? ¿Por qué no ha vuelto todavía? Este es el hombre que secuestró a mi marido —dijo dirigiéndose al inspector.

Boujon la miró con calma. No conocía a su marido, señora; me llamo Boujon.

—Este sujeto es Berger —insistió la señora. Ha crecido su bigote, pero es él. Lo conociera en cualquier parte. Hasta la voz es la misma. ¿Por qué no le preguntan a la dueña del restaurante donde esperó a mi marido? Ella lo recordará.

Sin embargo, al entrar en el local, la mujer los recibió con una sonrisa.

—Buenas tardes, señor Boujon.

—¿Conoce a este hombre? —preguntó asombrado Dubost.

—Desde hace mucho tiempo. Siempre que viene a la ciudad pasa por aquí. Claro que antes no tenía bigote.

—¿Cuándo fue la última vez que lo vio? —preguntó el policía.

—Hace varios meses, no recuerdo la fecha exacta.

—¿Conoce también a Jean Galland? —volvió a preguntar el inspector.

—Sí. Estuvo aquí el mismo día en que desapareció. Entró con un

señor y luego salieron juntos. No lo vi más.

—¿Y ese señor, quién era?

—No sé, no lo había visto nunca.

La disolución de Dubost fue aún mayor cuando le avisaron desde Lyon que la amiga de Boujon confirmaba todo lo dicho por él anteriormente. Sólo le quedaba ahora entrevistarse con el juez que estuvo a cargo de la muerte "por accidente" de Frida Borycki. El juez Germain recordaba muy bien el caso.

Borycki es un ucraniano que amasó su fortuna fabricando ropa de mujer. Tenía cuatro hijas, todas bonitas y cultas. Las tres mayores se casaron con hombres de buena situación pero la menor, su favorita, se enamoró de un carnicero —Jean Galland. Al principio el padre se opuso tenazmente al matrimonio, pero al saber que Frida esperaba un hijo de Galland dio su consentimiento. Aunque muy disgustado por estos acontecimientos, el carnicero hacia su hijo lo hizo establecer en una carnicería que al poco tiempo fracasó. Al cabo de unos meses, volvió a establecerse, esta vez con una tienda de modas, surtiéndola de su propia fábrica. El negocio fue todo un éxito y la pareja parecía feliz. La desgracia ocurrió un día mientras Frida preparaba el desayuno de su marido. Estalló un cilindro de gas y la cocina se convirtió en un infierno y ella con la ropa en llamas, tropezó y cayó al suelo. A los gritos de terror de su mujer, Galland corrió a la cocina pero tardó tanto en pedir ayuda, que cuando llegaron los bomberos, ya era demasiado tarde. Cuatro días duró la horrible agonía de Frida, pero en sus momentos de lucidez acusaba a su marido de haberle negado toda ayuda.

—Me quedo mirando sin hacer nada, quería que yo muriera — se lamentaba.

El desesperado padre acusó formalmente a Jean del asesinato de su hija, pero la justicia tuvo que absolverlo por falta de pruebas.

Desde ese día los vecinos le han hecho la cruz a Galland, la tienda ha fracasado; nadie quiere ser cliente de un asesino.

Impresionado por este relato, Dubost preguntó:

—¿Ud. cree, señor juez, que alguien arregió el cilindro para que estallara en ese momento?

—Le diré: no es la primera vez que sucede algo semejante. Pero no tenemos pruebas.

Intrigado aún por la identidad de Boujon, el inspector logró conseguir una fotografía suya antes de dejarse bigote y la hizo publicar en la primera página de los diarios. Inmediatamente comenzaron los llamados telefónicos, el más interesante para Dubost fue el de un garage en Ginebra, cuyo dueño afirmaba haber arrendado un Fiat negro a Charles Boujon.

—Lo reconocí apenas vi su retrato en el diario —comentó. Se llevó el auto el 19 de agosto en la noche y lo traje de vuelta al día siguiente a las nueve de la mañana. Dijo que lo quería para recorrer la zona en busca de una casa amoblada. Según él, su madre padecía del corazón y necesitaba descansar en un lugar apartado. Yo mismo le di la dirección de un corredor amigo mío.

El corredor también recordaba a Berger. Le arrendó un regio chalet. Pasó un mes adelantado y se hizo cargo de la casa esa misma noche, 19 de agosto. Sin embargo, lo ocupó un solo día. A la mañana siguiente me contó que su esposa madre había muerto de un ataque y quería deshacer el negocio.

—¿Quién vive en la casa ahora? —preguntó el policía.

—Nadie, ha estado desocupada desde ese día.

El chalet era amplio y hermoso, situado en un pequeño bosque. En la cocina Dubost encontró varias manchas de sangre y un orificio en la pared que bien podía ser causado por una bala. Sin embargo, el cadáver de Galland no apareció y la policía quedó haciendo una búsqueda más prolija de

los terrenos, mientras Dubost se denaba nuevamente la detención de Boujon. Alrededor de esto, yo levemente a Galland al chalet en Ginebra el 19 de agosto. Sigamos contando lo que sucedió después.

Boujon vació al principio, pero al ver la expresión de los detectives, se encogió de hombros.

—Bueno, les contare la verdad. Yo lleve a Galland al chalet en Ginebra bajo el pretexto de una reunión de acreedores. Lo deje en la misma puerta y me retire. Había cumplido con la labor que es me había encomendado y pagado. Ignoro lo que sucedió después.

—Demasiado bien lo sabe. Galland fue asesinado en esa casa. Boujon palideció.

—Yo lo deje vivo en el umbral de la puerta, le digo. Yo se lo maté.

—¿Entonces quién lo esperaba adentro? Eso tiene que saberlo. ¿Quién le pagó para que llevara a Galland a esa casa?

Boujon comenzó a temblar.

—Me lo pidió Boris Borycki —dijo por fin. El y su yerno Marcel Cuedj. Lo estaban esperando en el chalet. Me dijeron que sólo querían darle una paliza para obligarlo a confesar el asesinato de Frida. Nunca soñé que pensaban matarlo. Cuando volví al auto sentí dos disparos. Cotri desesperado. No sé nada más.

Mientras tanto la policía había hallado enterrado, a unos metros del chalet, un bulto envuelto en forrada que contenía el cuerpo ensangrentado del hombre desaparecido. La bala había quebrado los dientes y destruido el cráneo. Frente a estos acontecimientos, Boujon decidió ser un poco más explícito.

—Borycki odiaba a Galland por razones obvias. Varias veces trató de liquidarlo, pero al encariñarse con su hijo, quien quedó a su cargo a la muerte de Frida, pareció tranquilizarse. Fue cuando Galland se casó de nuevo y se llevó al niño que renació el odio en el corazón de Borycki. A su yerno, Cuedj, le ofreció ampliar el negocio, y a mí una fuerte suma de dinero si le ayudábamos a "castigar" a su ex yerno. Yo acepté por necesidad. Cuando me di cuenta que Galland había sido asesinado, me apresuré a preparar mi coartada. Pagué a la dueña del restaurante y aleccioné a mi amiga en Lyon —añadió, me dejé birote.

Exactamente un mes después de la desaparición de Jean Galland, sus asesinos comparecieron ante el juez. Como es de esperar, negaron todo conocimiento y participación del hecho, y no fue hasta que la señora Borycki murió de un ataque al saber que su marido estaba detenido por asesinato, que su esposo hizo su confesión.

—Soy un hombre viejo y cansado —dijo. No espero más de la vida. Mi única preocupación fue siempre mi mujer, ahora que ya ha muerto nada me importa. Yo maté a Galland. Le disparé dos tiros. Uno dio en el blanco, sin embargo cayó de rodillas aún vivo. Le di varios golpes con el revólver y lo arrastré muerto al porrecer al bosque. Mientras cavaba la fosa me di cuenta que aún vivía. Tuve que azotarle la cabeza contra el suelo y por fin dejó de moverse. Nunca pensé que costaba tanto matar a un hombre. Lo enterré donde Ud. lo encontró. Al día siguiente, a las seis de la mañana, mi yerno me vino a buscar. Le dije que no me preocupara nada. Yo sólo, sin saber de nada, cometí el crimen y enterré el cadáver.

Aunque la policía tenía graves sospechas de que la participación de los cómplices había sido mucho mayor, sobre todo en lo que atañía al enterramiento de la víctima, nada se pudo hacer contra ellos frente a la porfiada y autocondenatoria confesión del asesino. Al pronunciarse la sentencia de muerte, comentó:

—Es justo. Sin embargo espero que el jurado comprenda que fue necesario hacer lo que hice como padre a quien la justicia no hizo justicia.

(Tradujo: EMID.)

# Polémica a Propósito de la Obra de Kafka

Por J. KLANFER

SISTIMOS en estos momentos a un gran debate literario de una importancia inabundante. Se trata de la obra de Franz Kafka. En la historia de la literatura, las formas sombrías del destino, del misterio y del horror, de lo que se reclama de la patria de Kafka. El objeto de la discusión es la obra del novelista de Praga, Al. como afirmamos que los editores de Kafka filosóficos de Kafka, dan a su obra un sentido oscuro, delirante, que los editores en cuestión, en los fragmentos de Kafka que sacaron "El proceso" y "El castillo", suscriben y arrastran tendientes a transmutar a un Kafka, más bien poético, en el apóstol de la desesperación.

Indudablemente de este tipo se encuentran formulados ya en diversas circunstancias. Tales interpretaciones de Kafka, el fiel amigo de Max Brod, el fiel amigo de Kafka, contra la voluntad del autor, no quisieron los escritos de Kafka, el autor de "El proceso", "El castillo", y "La metamorfosis", y esto tras haberlos leído y sacrificado, ya en 1929, al huir de la invasión

alemana, Max Brod, salió de Praga con una maleta que contenía únicamente los escritos de Franz Kafka. Gracias a este gesto de fidelidad a un muerto conocido a Kafka, y los escritores de todos los países occidentales pueden inspirarse en este escritor, judío de Praga, ignorado en vida por el gran público. Gracias a la abnegación de Max Brod, diversos profesores de literatura pueden discutir actualmente de la autenticidad de las ediciones efectuadas por el citado Brod, adoptando a veces un tono casi injurioso al hablar del hombre que al fin y al cabo salvó a Kafka del olvido.

Por vez primera, la querrela ha debordado los medios literarios para pasar al dominio del gran público interesado por las cosas literarias. La revista "Der Spiegel" de Hamburgo, ha publicado extractos de una obra polémica que va a lanzarse en breve en Amsterdam, y que se titula "A propósito de la estructura de 'El proceso'" y de "América". Este título algo pedante es el de una obra que no se contenta con examinar fragmentos de los textos y comparar manuscritos y libros publicados. Su autor, Hermann Uyttersprot, profesor de literatura alemana de la Universidad de Gante, acusa a Max Brod de haber arrojado a su manera los escritos de Kafka, con objeto de servir "una filosofía de moda", traicionando así las intenciones profundas del autor. El profesor bolga afirma también que Brod no ha sabido leer a Kafka, y nos ha dado una obra que no se parece en nada a la que hubiera producido el escritor checo si hubiera podido acabar personalmente la redacción.

Como es natural, los lectores de Kafka han manifestado una cierta emoción ante los ataques de un profesor desconocido contra el hombre que fue el amigo más íntimo de Kafka, contra el hombre de quien el escritor checo hablaba siempre con afectuosa amistad en su diario íntimo. A este propósito algunos han podido evocar el recuerdo de aquel profesor alemán que hace unos veinte años, al editar la obra de Goethe, añadió a la afirmación del poeta según la cual su único amor verdadero fue Friederike Brion, un comentario desde entonces célebre: "Aquí, Goethe se equivoca".

La revista vienesa "Forum", editada por el novelista Friedrich Torberg, ha abierto sus columnas a Max Brod, al objeto de ofrecerle la oportunidad de refutar los citados ataques ante el público literario de lengua alemana. Max Brod ha contestado en un tono admirablemente objetivo a los que en su crítica no se limitan al dominio filológico y no vacilan en poner en duda la honestidad del administrador de la herencia espiritual de Kafka.

Analizando la estructura de "El proceso", Max Brod afirma que la ordenación de los capítulos sujeta por Uyttersprot es arbitraria, que, por lo demás, ella no modificaría el sentido de la novela

saber cómo evolucionarán los personajes".

Brod afirma también que, "después de haber escrito diversos fragmentos de su novela Franz esperaba que los personajes se animaran por sí mismos, evolucionaran; y si esto no se producía —lo que sucedió en más de una ocasión—, la parte en cuestión quedaba en el estado de fragmento y no se terminaba. Así las cosas, se necesita una buena dosis de pedantería profesional para sostener que tal o cual fragmento de "El proceso", tenía que figurar en determinado lugar de la obra, como lo afirma perentoriamente el señor Uyttersprot.

La polémica sobre la obra de Kafka no se ha dado por terminada. Muy pronto se publicará el libro del profesor Uyttersprot. Así, pues, todo permite suponer que asistiremos a nuevas discusiones apasionadas. Algunos volverán a oponer el "verdadero Kafka" al "falso". Pero en el fondo se ataca a Kafka, al Kafka cuya obra, en la versión dada por Max Brod, ha dado la vuelta al mundo y ha marcado de un modo indeleble las literaturas europeas de mediados del siglo XX. En último análisis, son los racionalistas y los positivistas de la historia literaria los que atacan a Kafka y Max Brod.



El escritor Franz Kafka

representantes del misticismo de Praga, después de haber demolido minuciosamente la gloria de otros dos místicos de la capital checa, Rilke y Franz Werfel. No cabe la menor duda de que sería mucho más franco atacar abiertamente a Kafka en lugar de construir de él una imagen diametralmente opuesta a la que nos ha dado el amigo y el ejecutor testamentario Max Brod.

(INTERCONTINENTAL). — PARIS



## ¿QUIEN FUE "CORE"?

UN dibujante. Un artista del cual Chile puede enorgullecerse, porque se formó solo en su tierra, por poseer un talento natural y una perseverancia feliz en su cultura fina, acentuada, legítima. Para "CORE", sólo existieron las medias tintas en sus dibujos, como parte de su técnica manual, aplicación de sombras y aprovechamiento de líneas para un mayor realce de dar sensación, belleza, comicidad o dramática a su composición, porque en cuanto a carácter y temperamento, el dibujante CORE no conoció las medias tintas. Vivió y murió de pleno.

Mario Silva Ossa fue el creador auténtico de mil y un personajes que antes sólo vivieron en las letras y cuando copió los rasgos, como ser de un Quijote, su personaje preferido, de un Enrique VIII, de un Drake, Juana de Arco o Robin Hood, puso su nota personal de observación, añadiendo los rasgos de la idiosincrasia del modelo y creando para él las actitudes que, a través de su propio estudio, desprendiera. "CORE" dedicó toda su obra a los niños. Fue "el" dibujante de "El Peneca"; formó allí su espíritu capaz de verter con lápiz y pinceles la maestría en la astucia, en la ingenuidad, en la miseria o la grandeza; pero si bien la infancia gozó con la expresión hablada de esos personajes, los otros, los grandes o los mayores, como podemos llamarlos, tuvimos frente a los dibujos de "CORE" una estupefacción de conocer "vivos", aquellos personajes muertos. Un fibustero con su ojo vendado o su "pata de palo", podía hacer reír al hijo; pero, a nosotros, padres, nos hacía sentir el olor a brea y el mareo; nos llevaba a bucear en el rostro del hombre el curdido del sol y del agua amarga; el codiciar de cielo y oro en la luz acorada puesta en esa única pupila visible. También solía "CORE" recrearse en la veracidad de los músculos tirantes para hacer funcionar el garlo, que en tanto viejo pirata reemplaza a la perdida mano.

Y qué decir de esas dulces princesas colocadas tras las rejas de ventanillas bien trabajadas. De esas almenadas torres de castillos de ensueño? ¿De esas Madonnas con colombas en las manos y en el alma? "CORE" fue un mago de la ilustración hermosa, y hasta diríamos plástica, pues se sentía la forma de los huesos tras las carnes morenas o sonrosadas. Y esto, porque "CORE" fuera de su talento innato que llevaba a marcar con un simple trazo toda una realidad, no improvisaba nada; para él, todo era motivo de estudio. Una actitud, un gesto, una perfección o un defecto, debían, en lo posible, ser copiados del natural, y si no buscado en la médula misma, en el armazón del ser. De ahí la justesa de sus descripciones individuales o de grupo. De ahí la majestuosidad de un Rey Lear o de una Isabel de Hungría, la potencia de un Sansón, la ferocidad de un Attila, la misericordia sumisa y feliz de un San Francisco de Asís.

Enanos, gnomos, duendecillos traviesos, sagaces y malignos, brolaban como cascabeles sonoros, sin perder ni un ápice de expresión, desde su cerebro hasta el extremo de su pluma. El colorido los doraba como el sol a la fruta para ponerlos en sazón. Plumíferos voladores, en siete mil colores, nos daban la impresión de viajar a las felices exóticas de donde ellos salían; instrumentos viejos y ya no útiles, nos ofrecían el silencio ple-

Por HENRIETTE MORVAN

no de ignotas melodías que entonces tuvieron sólo por la gracia de su forma o la exacta colocación de sus cuerdas. Todo allí era perfecto con exactitud de la gracia, de la bondad, de la belleza y, también, del horror y el miedo, porque el horror y el miedo no se separaban de la belleza en el alma del artista. Sus carabelas viento en popa, los aderezos de sus sultanes, los moriscos patios de palacio, como la tremenda agilidad de sus leopardos y la inverosimilitud de sus sirenas y dragones, nos saturaban de novedad y encanto, de sorpresa y admiración.

En muchos sitios, a través de todo el país, hemos encontrado portadas de "CORE", decorando humildes y ricos muros. Años ha ya, como que son siete, Mario Silva Ossa ha dejado de existir; pero "CORE", el hasta ahora irreemplazable "CORE" que maravillara a la infancia y conquistara al adulto por el arte de su espíritu creador, aunque desapareciera sus dibujos, sus cuadros, por toda una vida, será recordado.

El talento de Mario Silva Ossa lo llevó a hacer algo más que magníficas ilustraciones. Lo que muy pocos supieron era que existía en él un fino crítico literario, poseedor de un "humour" singularísimo. Pocos como él sabían comentar, descubrir verdaderos valores o destruir mitos, sin embargo, consagrados. Tal vez todo esto le proviniera de su perfecto conocimiento de los dos libros que siempre le acompañaron, desde la edad madura, en la cecidad de su lecho: disímiles ambos. De valores diferentes, pero de un justo sentido de equidad los dos: la BIBLIA y el DON QUIJOTE, de Cervantes.

Otra faceta curiosa de "CORE" fue la de implantar una especie de estilo propio en los mismos consabidos estilos. Así su mente fraguó el deseo de construir una casa a su idea. No faltó el buen amigo arquitecto que lo secundara, y así nació en el provinciano barrio de las calles colindantes a Maqui, un chalet donde desde el "llamador" pertenecían "en plantilla" al artista. Cada mueble, desde el lecho hasta el cerrojo, fue objeto de ensayos y repeticiones, hasta lograr el efecto deseado: aquella lámpara en la escalera; aquel atril del estudio; aquel lecho con su columna para la linterna; aquella sillaca maciza, y esa mesa tradicional, donde fueron grabándose puerilmente, por artistas, amigos, parientes, tramos bellos, los unos, e ingenuos, los otros; recuerdos y situaciones, retratos y caricaturas...

Las sillitas casi todas eran distintas en sus formas y recortes; los escabeles y las arcos; los armarios y las cunas de sus hijos, tenían una personalidad marcada: su sello.

Tan singular fue la casa como su contenido, al punto que de una gran revista de arquitectura norteamericana, se mandó un fotógrafo, a fin de que pudieran publicarse los diferentes aspectos de habitaciones y decorados del chalet de la calle de Los Tilos. Algo de concepción netamente chilena, desarrolló entonces entre esas elegantes páginas de papel couché, dedicadas a mostrar lo mejor y más nuevo, lo más antiguo y más preciado.

Vayan estos recuerdos a la memoria de Mario Silva Ossa, el "CORE" del ensueño, el artista que durante años puso la nota de belleza y de buen gusto ante los ojos de la ávida infancia.



Dos magistrales ilustraciones de Coré

mo y profundidad. Sorprender su riqueza de hechos y de tipos. En el tomo I, "La Forja", cuenta su vida proletaria y la de su medio hasta 1914. Es un cuadro intenso y dramático de la vida del pueblo bajo madrileño y, al mismo tiempo, de la burguesía vista por un proletario sensible, inteligente y perspicaz. Y, al trazarlo, une la maestría descriptiva de Pérez Galdós a la destreza impresionista de Pío Baroja.

En el tomo II, "La Ruta", suministra un testimonio directo y trastornante de la guerra de Marruecos. Su terrible experiencia la expone con veracidad insuperable. Las batallas, matanzas, e incidentes; la corrupción de las fuerzas militares y de administración; las crueldades e ignominias son tratadas con una franqueza brutal. En este medio de pe-



Dibujo del malogrado dibujante chileno Mario Silva Ossa, que hizo famoso su pseudónimo "CORE"

## Haroldo Donoso en la Gran Aventura

Por DAMASO COLO

QUIEN piense que esta es una nota necrológica, cae en error, porque está lejos de suponer que desatimamos tal género y que en cambio si continuamos valorando la obra como algo ingenuamente vivo, actuante desahogado de la temporalidad humana. El panegirico necrológico como la asiduidad funeraria, la dejamos en poder de ciertos personajes comunes en estos casos. Ellos harán públicos actos de contrición se lavarán las manos y tornarán tranquilos a su infima normalidad. Si cierta especie del reino animal tuviera conciencia, se les parecería mucho, no obstante están libres, fellemente, de tal analogía.

Nosotros nos reservamos esa imagen tocada por el privilegio de la vida. La que conocimos en el viejo edificio del Instituto Pedagógico Técnico. La de Haroldo Donoso, profesor. Mas el primer diálogo lo habíamos sustentado ya con su obra en la Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile, a su regreso de Europa. Ese primer diálogo nos puso de manifiesto su temperamento de condición concentrada, sin concesiones, atento, únicamente, al suceder de imágenes interiorizadas, tras las cuales, religiosa y trágicamente, pero a la vez con sentido providencial, se viñumbra el inalcanzable infinito. Después, el conocimiento personal nos ratificó esta impresión y nos dio la de su vehemencia.

Gracián decía: "Todo es hacer y padecer; si hay acción hay pasión". En el arte de la vida se resuelve en lucha, en pasión, en alcanzar una calidad, de cosa que valiente y vibra bajo el ataque de nuestros ojos que laten y escuchan, hasta en sueños. Se ha caído muy hondo y se padece aquella gravísima enfermedad de quien sabiéndose enfermo no quiere sanar. Así, contra una prudente y satisfecha medianía, Haroldo Donoso opuso la prueba cierta de su pasión. Le habían nacido, tal vez, alas. Alas para volar y estrellarse. O para perderse en los espacios nebulosos. Estaba perdido, la vehemencia le había convertido en un ser insatisfecho, con todas sus cosas. Empero, ¿quién se libra de esa —muchas veces fértil— insatisfacción...? Sólo se salva el que de antemano renuncia a emprender el vuelo, el hombre medroso, el inhibido, el peso muerto de toda sociedad. Se libra —o mejor dicho se pierde— el hombre sin fe, desde cuyo oscuro linaje suele proceder toda esa masa de espectadores ciegos y de malos críticos, que oponen la mirada empuñada de su impersonalidad envenenada, resentida, deformada.

Haroldo Donoso arriesgaba, aceptaba la gran tarea, la ennobecedora aventura. Y ella se recorda entre los choques y las reacciones de su alma inquieta y creadora, de acusada personalidad, aprehendida en los absolutos artísticos y fortalecida en la expresión moderna. Con este sentido, un día se lanzó a la búsqueda de una atmósfera mas amplia, donde no se sintiera obligado a contener la respiración, a amortiguar los pasos, a reprimir el ímpetu creativo; un mundo donde pueda decir: vivo, soy alguien; o, por lo menos, luche por existir y ser alguien.

Si la evasión se hubiese frustrado, tal vez hubiera llegado a ser igualmente un pintor; esa era su manera de estar en la vida, empero no habría sido el pintor que conocimos. Su vehemencia hubiera padecido en estas férreas limitaciones. En esta atmósfera donde el medio vence siempre, o casi siempre, quien sabe qué esfuerzos habría debido realizar para poner su sensibilidad en condiciones de liberarse. Mas por su temperamento, por su sed insaciable de ahondar, de disciplinarse, viajar y vivir en París, y este vivir no puede ser sino una aspiración, cada vez mas indol y dramática, hacia lo diverso, lo nuevo.

Por mucho tiempo todavía lo abrasará el fuego de la búsqueda. La quemará la sed de concentración; que desera ser solamente interna, empero que inconsciente e im-



HAROLDO DONOSO

plicitamente se tornó externa en las superficies que trabaja. Los años transcurridos en París, después en Madrid y Barcelona, confirman esta búsqueda, la amplían, le dan fuerza; la fijan. Los residuos se desmaterializan, se funden, y Haroldo obtiene una transparencia, una lejanía que afirman una modernidad, un testimonio de substancias y de formas incontestables.



HAROLDO DONOSO BATALLA CONTRA LA RECTA

## Arturo Barea o la Forja de un Rebelde

Por JULIO CESAR JOBET

ARTURO Barea falleció hace algunos meses. Había alcanzado fama mundial con la publicación de su trilogía, "La forja de un rebelde". Su gran novela apareció primero en inglés, en los años 1941, 1943 y 1948. Sólo en 1951 salió su edición española.

Arturo Barea nació en Madrid en 1897, en un medio humilde y debió sufrir grandes penurias para poder subsistir y hacer algunos estudios. Asistió a un Colegio de Sacerdotes. Lo abandonó pronto para entrar a trabajar en una casa de comercio. Más tarde ingresó a un Banco y, al retirarse, se incorporó al Ejército. Hizo toda la terrible y sangrienta campaña de Marruecos con el grado de sargento, (1921-24). Al término de la contienda hispano-marroquí se salvó de España y se vinculó



ARTURO BAREA, el extraordinario novelista español, autor de "La Forja de un rebelde".

ló al mundo de los negocios. La guerra civil de 1936 lo encontró en Madrid actuando junto a las fuerzas populares. Barea se había afiliado desde joven a la Unión General de Trabajadores (U.G.T.), y al Partido Socialista, pero conservó siempre una apreciable independencia política. Adquirió notoriedad con sus charlas radiales, bajo el pseudónimo de "La voz incógnita de Madrid". En medio de las tremendas luchas de esa época, en 1938, apareció, en Barcelona, su libro de cuentos sobre la guerra civil, "Valor y miedo", patrocinado por las publicaciones antifascistas de Cataluña. Poco antes del derrumbe de la República se trasladó a Francia, donde vivió en condiciones muy difíciles. De ahí partió a Londres. Aquí se radicó y se nacionalizó inglés. Realizó una gran actividad periodística y en la B. B. C., desde 1940, como comentarista de gran categoría, con sus charlas semanales para Hispanoamérica, con el pseudónimo de Juan de Castilla. En 1941 publicó el primer volumen de su trilogía autobiográfica, "La forja de un rebelde" ("La Forja", "La Ruta" y "La Llama"), conquistando un triunfo resonante. A esa gran novela siguió, en 1951, "La raíz rota".

Barea entregó otros trabajos: "Lucha por el alma española", en colaboración con su esposa Elsa Pollak, notable escritora austriaca, y destacada dirigente del movimiento socialista europeo; el opusculo "España en el mundo de la posguerra", también en colaboración con su esposa, en las ediciones de la Fabian International Bureau; "Lorca" y "Unamuno", en 1944 y 1952, respectivamente; explicaciones del poeta y del filósofo españoles para los ingleses. Pero es su trilogía su obra magna y la base de su fama.

"La forja de un rebelde" es un documento humano singular y poderoso, de gran realismo



# Imagen Humana de César Vallejo

Por MARIO FERRERO

Los comienzos de un gran poeta

En el mundo de las letras, Vallejo es conocido por sus cuatro libros de poesía. No obstante, cultivó el cuento, la novela, el ensayo y el teatro. Cuentos suyos como "Cera", contenido en "Escuelas melancólicas" y "Paco Yunque", recientemente reeditados, bastarían para otorgarle un lugar de preferencia entre los grandes cuentistas americanos. Su novela "Tungsten" se reedita actualmente en Francia en tanto que se confrontan las versiones de sus piezas teatrales "Entre las dos orillas corre el río", "Los hermanos Colacho" y "La piedra cansada", con el objeto de incluirlas en una colección argentina de teatro contemporáneo. Tres ensayos "El romanticismo en la poesía castellana", "El arte de la revolución" y "Contra el secreto profesional", además de aquel libro de poemas con que ganó el premio de Trujillo en 1915 y que hasta ahora se mantiene inédito. Si a esta producción agregamos los últimos poemas, cuya publicación anuncia George Vallejo; su libro de memorias "Rusia, 1931" y sus numerosos artículos de "Paz y democracia", el legionario periodista español, tendremos una idea aproximada de la vasta y fecunda preocupación intelectual del ilustre peruano.

En esta ocasión, no vamos a tomar partido en la polémica vallejista. No vamos a entrar en problemas de estilo, no vamos a afirmar ni a negar nada. Sólo limitaremos a ofrecer escenas trucas, fotografías amarillentas, antecedentes esenciales de la vida del poeta. Iremos lanzando sobre la mesa pequeños diálogos, fechas, actitudes, palabras. Con estas cosas, como en un nalgue ciego, los lectores reconstruirán al solitario.

La primera noticia que tenemos de César Vallejo es que nació "un día que Dios estuvo enfermo; enfermo grave". Esto ocurrió en la sierra peruana, bajo un paisaje de negro antiguo, en el barrio Calambamba de la ciudad de Santiago de Chuco, el 6 de junio de 1893. Al centro, la calle Colón y al fondo de la primera cuadra, la casa situada con el número 96 que escuchó el primer llanto del poeta.

Existe una fotografía de esta casa. Es una construcción de adobe de amplio portón, con una sola ventana a media altura y el viejo alero español que recoge los ruidos y las lluvias. Está situada en una calle de tierra estrecha y colonial, por la que transitaban los indígenas a hurtadillas, pegados a la pared, a la orilla de la virgen y de los campanarios.

El techo, resaca, con algunas tejas corridas. Bajo el techo, como ocurre en todas partes, descansa la familia. El padre es un hombre concentrado, serio, hermético. La madre silenciosa, sensible, muy pegada a la tradición y profundamente católica. Son varios hermanos y la economía familiar es de una lucha constante y desahogada. Total, una familia de sonámbulos que lleva a exelamar a nuestro amigo Andrés Bello: "¿Qué negra familia de penas, la de César?"

La familia donde el padre no sabe de dónde trae su gesto de señor de las drimas; la madre no coloca muchos sus manos en la rosa para no equivocarse.

# Yo a Contar la Historia

YO a contar la historia de dos amantes miserables condenados a amarse veinte días sangrientos. La sangre corre y corre. Tú no te llamas tú ni el Universo es ya Valparaíso.

En abril y mayo de aquel cincuenta y dos, Valparaíso mismo era el océano de las tormentas. ¿Nadie te había visto aún en tu vestigio negro cuando te vi bailando?

No sé si bailabas, pero te vi bailar la danza de la muerte cuando te vi bailando. Te vi para siempre. Desde entonces te vi. Cambié mi casa por tu sombra.

Me vida por tus besos, mi aspera y dura vida por tu fragancia fresca, mi corazón salvaje cambió por el sonido de tu risa. Maté lo que amaba. Cambié mi suerte por la muerte.

Oh, espiga cruel, la muerte creció de tu persona. Mi apagaño mi sed, ni nunca fuiste nada. Qué espiga cruel, sola, en la cumbre del orgullo. ¿Fue orgullo, mujer, o miedo al hombre?

¿Qué dirán esas alas que me oyeron decirte: "Subirás conmigo al sol eterno", que dirán esas alas? ¿Qué dirán esas alas que me oyeron decirte: "Subirás conmigo al sol eterno", que dirán esas alas? ¿Qué dirán esas alas que me oyeron decirte: "Subirás conmigo al sol eterno", que dirán esas alas?

Me vine al sur. Oh cartas y cartas sobre el mar, sobre las cordilleras y las nubes! Tuerte días sangrientos terminaron ahí. Empezaron ahí veinte días sangrientos.

Pero te amé. Tu boca sabe cuánto te amé. Tu oreja, tu nuca, tu cabeza olorosa. No, no tienes la culpa de bailar ni reír. Tu madre de haberte parido desahogada.

¿Por qué soy el hombre y tú eres la mujer? ¿El amor es la guerra, no el pálido noviazgo, no la farsa, no el velo transparente, sino la libertad y la ternura?

En la me amaste en novia, yo te amaba en salud y en poesía. ¿Quién puso veneno en tus pulmones? ¿Quién sino la vibora te mató trianamente en mi cabeza?

Te largo de contar y de entender. Como, por la piedra, me hice asesino. Como, por salvar a dos, maté a las dos. Como la realidad por la ventana.

¿Qué eras, oh mujer: la flor, la hierba? ¿Qué eras, oh mujer: la flor, la hierba? ¿Qué eras, oh mujer: la flor, la hierba?

Delicada, difícil, eras alta, y tan dura como un rosál silvestre. En tu cuerpo iba a hacer la madre más hermosa. Te iba a abrir tus caderas a la gloria más alta: la resurrección sobre la tierra.

Pero lo que pasó. Nos marcó el rayo. Nos marcó el rayo que éramos, si demonios o ángeles, o dos miserables mortales condenados a amarnos veinte días sangrientos.

En abril y mayo de aquel cincuenta y dos, Valparaíso mismo es otro mar desconocido. Te amo en el infierno.

CONZALO ROJAS



El gran poeta peruano César Vallejo, que hace exactamente veinte años falleciera en París.

convertirla en mujer; y los hermanos se mueren, jugando al escondite con la luna, en los muelles más serios".

Esta primera escena que acabamos de presenciar contribuye poderosamente a explicar las características fundamentales de la primera etapa de la poesía vallejista: su indigenismo serrano, su severa nostalgia por su religiosidad innata, heredada, sin duda, del ambiente familiar.

Mirando un poco más lejos, Vallejo procede de dos sacerdotales españoles, unidos en amorosa solicitud a dos nativos peruanos. Son sus abuelos. Su abuelo paterno, el sacerdote mercadería español José Rufio Vallejo. Su abuelo materno, el Reverendo Padre Joaquín de Mendoza, cuya calidad de reverendo no puede creerse la menor duda. Y en este detalle, aparentemente sin importancia, encontramos otro antecedente revelador acerca del poeta: su casticismo ideológico, su seguridad y la clara tendencia hacia el símbolo.

La primera manifestación poética de Vallejo, profundamente simbólica, data de los cuatro años de edad. Un día, al paisaje seco y resplandeciente de la sierra, lleva un desahogado a preguntarle por el padre. En ese momento no hay nadie en la casa, sólo el poeta merodea por los alrededores. El desconocido se acerca y pregunta con gesto cortado: "¿Y tú, cómo te llamas?" A lo que el niño responde, muy serio: "Me llamo Pancho Vallejo, ocho más uno nueve".

Pocos años más tarde, tenemos a César convertido en estudiante en su ciudad natal. Es un estudiante inteligente e inquieto, aunque bastante irregular. A menudo se escapa a jugar al pillaje a la iglesia vecina, especialmente en compañía de su hermano Miguel, por quien siempre sintió una especial predilección y que al morir "le hace una falta sin fondo". Miguel, ha muerto una noche de agosto, al alboran.

Desde pequeño, el niño es un rebelde. De continuo, llega tarde a la casa. Se le ve en la calle conversando con desconocidos, especialmente la gente humilde: campesinos, arrieros, pequeños comerciantes. ¿Conversando de qué? De las faenas, de las miserias humanas, de las cosas del pueblo. Posiblemente, muchos de los poemas de "Los Heraldos Negros", que tienen a Dios por testigo están inspirados en este contacto popular. Por eso sus relaciones con Dios son tan profundas y contradictorias.

Por eso, también, jamás se pregunta por el destino del ser sino que por el destino del hombre. Tanto, que jamás trata de divinizar al hombre, sino que de humanizar a Dios. Hay en su tierra imprecación religiosa un lenguaje de clase, el lenguaje de los pobres que frecuentó en su infancia provinciana.

"Dios mío, si tú hubieras sido hombre, hoy supieras ser Dios; pero tú, que siempre estuviste bien, no sientes nada de tu creación. ¿Y el hombre si te sufre: el Dios es él?"

¿Es un místico o un rebelde?

TIEMPO después se traslada a Trujillo e ingresa a la Facultad de Letras de la Universidad de La Libertad. Al mismo tiempo, oficia de profesor primario en el Colegio Nacional de "San Juan" y da comienzo a sus actividades literarias. Es el año 1915, y una ola subterránea de inquietud social comienza a remover las aulas universitarias. Vallejo ingresa a un grupo literario de extrema izquierda, el futuro grupo "Norte" de 1922 y desde allí establece contacto con la vida política limeña. Pero una nueva contradicción se hace presente: la vida bohemia que lo lleva de bar en bar. Es la bohemia dorada de los veinte años, una etapa de exaltación y de honda búsqueda interior. Se amanece discutiendo en el café, funda revistas literarias se de la

# Revista de Letras

Por GERMAN SEPULVEDA

## Diez Cuentistas de Valparaíso

Ediciones Océano, Prensa Latinoamericana, Santiago, 1957.— 143 páginas.

UNA INSTITUCIÓN LITERARIA

La Sociedad de Escritores de Valparaíso ha publicado diez cuentos de diez autores y ha lanzado a la publicidad este volumen. Narraciones de diversas tendencias y calidades están incorporadas al texto, en demostración de los lazos de solidaridad que unen a los cultores porteños de la literatura. Al proceder de esta manera, la Sociedad de Escritores de Valparaíso realiza uno de los mayores deseos de sus asociados: llevar al público unidos por el resplandor de su propia institución regional.

AUTORES Y COLABORACIONES

Los diez cuentistas que aparecen en este libro son, conforme al índice: Ernesto Barrera Zamora, Pascual Brandi Vera, Hugo Contreras Mondaca, Fernando del Solar, Luis Hurtado López, Ricardo Hurtado Sagredo, Juan Johnson Astudillo, Nicolás Latuz Ponce, Carlos Navas Bartolli y Elisa Ugarte Figueroa.

Los cuentos suman hasta cuarenta en número. Hay quienes están representados por dos cuentos: en el caso de Barrera Zamora, "Exceables aspirantes", de Contreras Mondaca, "Mundo de soledades", de Hurtado Sagredo, "Reflejo de pescadores", de Navas Bartolli, y "En un rincón de rezagos", de Ugarte Figueroa. Son los más duros de emoción, más intensos de dramatismo y más afectos a las imperfecciones técnicas, sintácticas y léxicas. Hecha excepción de uno, a quien volveremos a citar.

La mayor parte de los escritores incorporados a este libro son gente joven. Llena de entusiasmo y de apreciables virtudes potenciales para un bello futuro. Así lo comprueban por los afanes llevados a sus cuentos. Sin embargo, parece un prematuro que se den tentativas por las publicaciones anticipadas de sus trabajos. Anticipadas respecto del necesario grado de madurez y de soltura en el manejo de los recursos elementales de su arte. Son autores donde aletea sensibilidad, imaginación y capacidad observadora, condiciones favorables y valiosas para un ulterior desarrollo. Aunque sea un poco

toctono está librando una batalla. Y esta batalla de cuatro siglos, este duelo del indio y el conquistador, representa el contenido dramático y dialéctico de nuestra América".

De Juan Carlos Mariátegui: "Lo fundamental, lo característico en su arte, es la nota india. Su poesía y su mensaje emanan de su carne y de su alma. Su mensaje está en él. El sentimiento indígena obra en su arte quizá sin que él lo sepa ni lo quiera".

Otra escena amarilla, borrosa, nos muestra a Vallejo, preso en la cárcel de Trujillo, el 6 de noviembre de 1920, condenado por "incendio, asalto, homicidio frustrado, robo y asonada", según reza el cargadorio de reo de los tribunales de Trujillo. Existen varias versiones sobre este episodio vergonzoso. Algunos lo culpan de haber incendiado la Casa Comercial Santamaría, en compañía de revolucionarios y delincuentes comunes. Lo curioso es que la tal tienda se quemó el mismo día 6 y cuando Vallejo ya estaba recluso en la cárcel. Otros lo culpan de robo de animales, en circunstancias que en el Perú no hay otros animales que los olivinos, a cuyo servicio suelen estar los jueces. La verdad sobre este asunto es que el poeta participó en las revueltas callejeras de Santiago de Chuco, días después de haber asistido a los funerales de su madre y en circunstancias que una conmoción profunda se producía en las bases universitarias del Perú. Esta conmoción llevaba en su seno el fantasma de la Reforma Universitaria y será el motivo aparente de la revuelta estudiantil limeña del año 22, bajo el alero protector de las Universidades Populares. "Manuel González Prada", Vallejo permanecerá en la cárcel durante cuatro meses, hasta el 26 de febrero de 1921.

Posteriormente, en "Trilce", encontraremos frecuentes alusiones a los días de prisión en la cárcel de Trujillo:

"Oh, las cuatro paredes de esta celda, Ah, las cuatro paredes albitancas que sin remedio dan al mismo número."

"Amorosa llavera de innumerables llaves, si estuvieras aquí, si vieras hasta que hora son cuatro estas paredes."

"El compañero de prisión comía el trigo de las lomas, con mi propia cacha, cuando, a la mesa de mis padres, me quedaba dormido mastigando."

"Trilce" se publica en Lima el año 22. Como saludo de la crítica y el público, de nuevo el silencio, la postergación, el olvido. Sin embargo, Vallejo no se deja abatir y defiende su libro con el fervor de un iluminado. En carta a Antenor Orrego, fechada a pocos días de la aparición de "Trilce", le dice: "El libro ha nacido en el mayor vacío. Soy responsable de él. Asumo toda la responsabilidad de su estética. Hoy, más que nunca, quisiera, siento gravitar sobre mí, una hasta ahora desconocida obligación sacralísima, de hombre y de artista."

La de ser libre!



El escritor porteño Pascual Brandi Vera.

Quienes no han sido citados con anterioridad, merecen párrafo aparte. Quizá se cometa error al enjuiciarlos. "El meteo", de Brandi Vera, sin duda alguna, es un cuento dentro de la perspectiva y la técnica de un preterito perfecto. Hecho semejante ocurre con "El burro de No Jeronimo", de Hurtado López, a quien —por razones obvias— oúd haberse dado en paz. El ejemplo de estos dos autores ilustra acerca del peligro contrario a la inocencia por publicar la proyección de la vida literaria hasta una época en que ya no se tiene resonancia adecuada. A este respecto, los antologadores o amigos deberían afinar el tino y la discreción: no por sus coetáneos, sino por el público.

El joven veloteñero Contreras Mondaca ha escrito "Exceables aspirantes!" —ya mencionado—, un cuento rico de humor y de verismo, pero estropeado por sus adiciones rimbombantes y el desorden de la sintaxis. Un poco más de cuidado y devoción a su oficio, y estará bien. "El silencio es oropel" y "Dolores" pertenecen a Fernando del Solar, y ambos quieren desahogarse dentro del recinto peculiar del humorismo. No dan en el clavo: muy apegados a los detalles concretos, muy cargados de adjetivos innecesarios, muy frías de presión anímica. El humor es de una veledad extraordinaria para manos inexpertas. O se adquiere

Se sigue en notabilidad el rango común de que la mayoría de estos cuentistas noveles tiene un acento trágico de la vida y de los hombres. A esto se debe que suelen tender hacia el humorismo un tanto escéptico y trágico, con resultados actualmente frustrados, lo que no impide aguardar rendimientos más positivos. El labor y el perfil amargos de ciertos cuentos noveles de una clara conciencia de situaciones contrarias al bienestar material y moral de la población chilena. Y, además, de una aguda percepción de sus motivos económicos, sociales y psicológicos de ralgambre patronal, fabril o agrario.

Siempre nos ha asaltado la sospecha de que nuestros escritores noveles no hacen bastante con hallarse informados sólo de materias literarias. La preocupación y la profundización en asuntos ajenos a ella es una condición indispensable para acerar la mente y afinar la sensibilidad. El hecho de haberse estado manejando con pura fuerza instintiva y algún caudal de lecturas, ha hecho de nuestra letra un cariz de cosa superficial y pasajera, epidérmica, circunstancial. Los grandes fenó-

(A LA PAG. 4, N.º 41)

novelista de prestigio, es autor de varios tomos de poesía infantil, entre ellos "Caracol". La nueva edición se encuentra a la venta en la librería Nueva América.

DOS EDITORIALES se encuentran interesados en la publicación de "Enjambre", el nuevo poemario de Efraín Barquero: Nascimento y la Editorial Universitaria de Concepción, que la tiene seleccionada para inaugurar su Colección de Poesía. Barquero, vástago conocido a pesar de su juventud, ha publicado dos volúmenes de poesía: "La piedra del pueblo" y "La compañía", este último distinguido con el Premio Municipal de Poesía de 1957.

UN NUEVO novelista asciende al plano de los grandes escritores americanos. Nos referimos al hondero Ramón Amaya Amador, cuya obra "Prisión Verde" está siendo arrebatada de las librerías. La novela tiene como tema la vida de los campesinos obreros del banano en Honduras, y recoge aspeos desconocidos de la realidad social americana. Sus protagonistas principales son Máximo Leizaola, dirigente del capataz arribista y vasallado, La obra se había editado en México en 1950, en una primera versión que fue rápidamente agotada.

EL ESCRITOR Efraín de la Fuente González, que se encuentra en San Felipe bajo el patrocinio del Grupo Ariel, su conferencia "Nicolás Guillén, universal y cubano". Esta conferencia forma parte de las investigaciones de Efraín de la Fuente, sobre el ya clásico poeta mulato, las que posteriormente serán recogidas en un extenso ensayo de análisis y divulgación del autor de "El Son Entero".

## CORREO LITERARIO

Por LORENZO CAMPANA

TOTALMENTE agotada se encuentra la primera edición de "Poemas de Ruta", el libro con que se iniciara en nuestras letras la poetisa Nina Ximena Gautier Greve. Indudablemente, el volumen constituye la revelación de un extraordinario talento poético, vocación que habrá que cuidar del elio indiscriminatorio y desmedido como una forma de orientar su desarrollo futuro. La obra, de la que se prepara su segunda edición, trae prólogo de Juvencio Valle, y un epígrafe de Rabindranath Tagore.

CON SELLO de la Editorial Nascimento se encuentra en circulación "El descubrimiento maravilloso", poemas de Jorge Jobet. Paralelamente, el contenido había sido publicado bajo el mismo título en breves asuntó es que el poeta participó en las revueltas callejeras de Santiago de Chuco, días después de haber asistido a los funerales de su madre y en circunstancias que una conmoción profunda se producía en las bases universitarias del Perú. Esta conmoción llevaba en su seno el fantasma de la Reforma Universitaria y será el motivo aparente de la revuelta estudiantil limeña del año 22, bajo el alero protector de las Universidades Populares. "Manuel González Prada", Vallejo permanecerá en la cárcel durante cuatro meses, hasta el 26 de febrero de 1921.

REINALDO Lombay, el celebrado autor de "Ranquil", la novela de la usurpación de tierras en el sur chileno, acaba de terminar una nueva obra que será editada por Zig-Zag. La novela llevará por título "Puerto del hambre" y está ambientada en la zona del Canal de Magallanes, cuya realidad ha sido minuciosamente estudiada por el novelista. Entre los lectores existe gran interés por conocer la nueva producción de Lombay, trabajador silencioso y profundamente responsable.

DESDE San Felipe se nos anuncia la publicación de una nueva obra del poeta Carlos Ruiz Zaldívar: "Glosario de sombra y luz". El volumen comprende Tres Romances de la Sombra ("Galope del viento malo", "Carrousel de las Sombras" y "Geografía de la lluvia"), y Tres Romances de la Luz ("Habitante del alba", "Caido al Rojo de Sol" y "Aliso, la Piedra y Abigail"). El libro trae prólogo de Roberto Meza Fuentes e ilustraciones a tinta de Oscar Camillino.

LA EDITORIAL argentina "El barriete", acaba de lanzar la segunda edición de "Había una vez", colección de cuentos infantiles de Vicente Parrini Ortiz, con prólogo del meritorio ensayista argentino Horacio P. Agostí, y numerosas ilustraciones especialmente adecuadas al contenido. La primera edición de esta obra fue hecha por la Editorial Cultura en 1946. Parrini, profesor primario de Escuelas Experimentales, cuentista y



# EL TRABAJO DE ELENA MORENO: DEL TEATRO MOVIL AL MUNICIPAL

Treinta y tres años de teatro se dicen muy pronto, pero hay que haberlos vivido, como lo he vivido yo, a salto de mata, a veces, en horas breves, entre temporadas triunfantes y opacas jornadas, sin pena ni gloria, para poder apreciar verdaderamente lo que significan esos "treinta y tres años" de teatro que nos cuenta Elena Moreno.

Pequeña, menuda, con el rostro siempre dispuesto a la sonrisa cordial, Elena Moreno no parece, por su magro físico, capaz de haber sobrellevado sobre sus hombros esa carga tan pesada de siete lustros de labor escénica, con los que recorre todo el país en conjuntos criollos, y lo que llega hasta lejanos países de nuestra América, llevando la representación de nuestra escena autóctona, de nuestras canciones y de nuestro típico modo de ser.

Y sin embargo, esta Elena menuda y vivaz, nunca le ha quitado el cuerpo al duro trabajo de las tablas, desde aquellos lejanos días en que, con un grupo de entusiastas aficionados, apareció en el Teatro Municipal interpretando un papel cómico en "Consejo de Guerra", obra de Gustavo Campana, que se daba en las Fiestas de la Primavera, entre estudiantes. Después recorre con Pelayo Real, recién fallecido, todo el sur, haciendo la obra de Carola: "Todo lo arreglan los gringos", y al regreso a la capital se incorpora a la Compañía de Revistas Retaplan, que encabezaba María Casilla, la esposa de "Cirujía". Había que hacerle a todo, porque la cila no podía dejar de pararse, y así Elena, ora tomaba la guitarra y cantaba lindas tonadas chilenas, ora se metía en un personaje regocijando para dar rienda suelta a su interior veta cómica. Y también tuvo gran éxito en el Santiago, junto a las recordadas hermanas Arce, en la comedia "El hombre de la casa", de Olga Donoso, en los tiempos de oro del género que hoy se ha transformado en espectáculo de variedades.

Y luego viene la larga ausencia de la tierra, nueve años, patiperrando por América: Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Curacao, Puerto Rico, Panamá y República Dominicana, con un cuadro criollo, que iba agitando la bandera chilena por todas partes. Hace 26 años, en Colombia, la sorprendió la Fiesta Patria, y, entonces, uniendo sus esfuerzos a la Chilenta, Ida Herrera, organizó en Bogotá un gran picnic, con las clásicas empanadas, casaca y asado al palo, celebrando en la feliz iniciativa del mayor Bonillo, Director de la Escuela Militar y ferviente admirador de Chile. Música de bandas, tonadas en guitarra, cucas de paja, bailarines de ese pic-nic algo inolvidable, que se completó con el festival artístico, en el que tomaron parte Claudio Arrau y Armando Palacios, que se encontraban también en la tierra hermana. En Santo Domingo, Elena es contratada por la Compañía de Lea Canali, y vuelve a Caracas haciendo operetas esta vez, como una muestra más de su ductibilidad. Desvincu-



ELENA MORENO  
N.º 42

adilla se formó Francisco Franco, el caudillo de la insurrección militar de julio de 1936 y actual dictador de España. También analiza la dictadura de Primo de Rivera, surgida a raíz de los desastres de Marruecos, y para ocultar los negociados del Ejército y del monarca Alfonso XIII con sus allegados principales.

En el tomo III, "La Llama", compone un amplio y denso fresco de la guerra civil, desde el lado republicano. Entrega elementos de primera mano para conocer el estado del país, la actitud de las clases laboriosas y la insensibilidad de los grupos acomodados antes del estallido de la revolución. La prepotencia de los ricos, los abusos de la guardia civil y la explotación despiadada de los campesinos, crean el clima que haría de la insurrección una verdadera guerra civil de clases. Describe la situación de Madrid, su defensa y su largo sitio (comenzó el 7 de noviembre de 1936); el heroísmo del pueblo y la cobardía de los funcionarios huyendo a Valencia. Los cuadros sobre la "república perdida", las represiones ("dar el paseo"), las matanzas de los civiles por la aviación (en Getafe, una bomba alemana cayó en medio de una escuela y mató a decenas de niños) son aplastantes. La larga y heroica lucha del pueblo español, abandonado por las democracias, sobre todo por Francia, contra el fascismo de Franco, solidamente respaldado por Italia y Alemania, da motivo a Barea para escribir páginas patéticas. ¿Y cuál era razón de tanto heroísmo y obstinación? Escribe Barea: "Estábamos condenados de antemano y, sin embargo, continuábamos una lucha feroz, ¿por qué? no teníamos otra solución. Ante España no había más que dos caminos: la terrible esperanza, por un lado, de desesperación, de que esa guerra europea y la guerra civil se resolvieran por sí solas, o la alternativa de intervenir contra Alemania de Hitler, y la desesperada resolución de sacrificarnos nosotros mismos para que otros pudieran ganar tiempo y hacer sus preparativos, y así, cuando un día llegara el fin del fascismo, tener el derecho de pedir nuestra compensación. En cualquiera de los dos casos teníamos que pagar con la moneda de nuestra sangre y con la destrucción barbara de nuestro propio suelo. Era por esto, que muchos miles se enfrentaban en el campo de batalla con la muerte, luchaban por un credo y una convicción política con fe y con esperanza de victoria".

Arturo Barea estuvo el año pasado en nuestro país, dictando algunas conferencias. Nos agradó una sobre la nueva literatura española. Por su sólida información y agudeza interpretativa, Barea se preocupó de la situación actual de España, y en su literatura encontraba los gérmenes de una superación de la contienda que los había dividido tan hondamente. Así presentó un excelente ensayo a Camilo José Cela, el autor de "La Colmena", y a quien, también, escuchamos en Santiago. Como conferencista, Barea era sencillo y claro. Y dejó una impresión imborrable como charador, polemista, cáustico y discurrir tratable. Las anécdotas de su permanencia en nuestra capital, y sus incidencias, fueron innumerables.

En la personalidad de Arturo Barea impresionó su devoción por la libertad y su defensa incansable de los valores del espíritu, de la cultura, de la dignidad del hombre y de la democracia, el mejor sistema para lograrlos. Fue uno de los defensores más convencidos y sinceros del régimen republicano. Su desparecimiento afecta rudamente a los hombres libres del mundo.

ULTIMO tes de "Diez Cuentas" de Valparaíso, presentados por Claudio Solar. Con modestia y con brevedad, informa al lector de la vida, los libros y la vida de cada uno. Eso era necesario y está bien realizado.

G. S. PUBLICACIONES RECIBIDAS

- Gautier, Ximena: "Poemas de Ruta". Imp. Central de Talleres, Santiago, 1958.
- Guzmán, Nicomedes: "Autoretrato de Chile". Zig-Zag, Santiago, 1957.
- Díez, Asís: "La Sed". Zig-Zag, Santiago, 1958. Traducción de Lina Larraín del Campo.
- Iriarte, Carlos: "Amanecer". Prensa Latinoamericana, Santiago, 1958.
- Kneer, Luisa: "Andando Patria". Escuela Nacional de Artes Gráficas, Santiago, 1957.
- Schneider, Karl Aloy: "Atomo". Zig-Zag, Santiago, 1958. Traducción de Maggie Krupar.
- Steinmann, Jean: "Pascual". Ercilla, Santiago, 1958. Traducción de Roberto Prudente.
- Subercaseaux, Benjamín: "Pasión y Epopeya de Halcón Ligero". Nascimento, Santiago, 1958.
- Trosceno C. Axel Helio: "Canto a la Esperanza". Ediciones Brecha Imp. Fournier, Rancagua, 1958.

Por RAFAEL FRONTOURA

Bayer, Angel Landini y Andrés Gallo, el cómico del Pígallo.

Y entonces, tal vez algo cansada de tan acumular nostalgia, se hace ovación en Santiago, trabaja con Alejandro Flores en la obra de Mayra: "Mi corazón limita con el mar", en el Municipal, con Lucho Córdoba en "Ni un pelo de tonto", en el Imperial; actúa brillantemente con el Teatro Experimental, rivalizando en entusiasmo y en fervor artístico con los impetuosos muchachos universitarios, y haciendo aplaudir en "La vida del hombre", de Leonidas Andreiev, y "Llegaron a una gran ciudad". Pero aún tiene que mostrarnos su capacidad de comediante junto a las huestes del Teatro de Ensayo, y triunfa en "Martín Rivas", consiguiendo el Premio Municipal y el Capellán, y como si necesitara de una nueva consagración, se hace ovación en "Entre gallos y medianoche", haciendo una creación formidable de fina caricatura, y en la duena de pension de "La jaula en el árbol". Con los del Teatro de Ensayo hace las jiras al norte y a Lima, siendo muy celebrada por prensa y público.

Ha hecho media CINE Y RADIO. docena de películas, destacando su actuación en "Padre Pítillo", junto a Lucho Córdoba; en "Memorias de un chofer de taxi", y en el drama de Oscar Castro: "Llamado de sangre". Expresiva y poseedora de una cautivante simpatía, Elena Moreno también ha conseguido triunfos en la radio, en el programa "Esta es la Fiesta Chilena", de Pepe Rojas, y en "Residencial La Pichanga". Y como si toda esta labor actuadora fuera poca, ahora, mientras ensaya "Esta Señorita Trini", la comedia musical de Heimermans y Marinela, con que debutará el Teatro de Ensayo, sueña con acompañar a este conjunto en su planeada gira por España.

Los muchos admiradores que tiene Elena Moreno en el ambiente teatral y entre la gente de prensa, la señalan ya como la candidata para el Premio Nacional de Arte, que este año 58 corresponde a un intérprete de teatro. Tiene méritos a la vista para esta distinción: su espíritu siempre juvenil, su generoso temperamento artístico, la patética humanidad de su actuación, su aptitud para el desempeño fiel de papeles cómicos y dramáticos; su consagración al estudio y su afán permanente de superarse, la señalan como una actriz netamente chilena, que se debe a su esfuerzo tenaz y su vocación incontestable.

En la más reciente de nuestras comediantes, y ha pasado su arte al ambiente teatral y entre la gente de prensa, la señalan ya como la candidata para el Premio Nacional de Arte, que este año 58 corresponde a un intérprete de teatro. Tiene méritos a la vista para esta distinción: su espíritu siempre juvenil, su generoso temperamento artístico, la patética humanidad de su actuación, su aptitud para el desempeño fiel de papeles cómicos y dramáticos; su consagración al estudio y su afán permanente de superarse, la señalan como una actriz netamente chilena, que se debe a su esfuerzo tenaz y su vocación incontestable.

Pequeña, menuda, sonriente, sin un cobre, y ardiendo de amor por la escena, Elena Moreno es una de las grandes figuras del teatro nacional.

R. F.

## N.º 43

quisición de los elementos de equilibrio.

Pintaba con materiales dúciles, como gouaches o témperas, y obtenía con ellos un depurado dibujo. Quizás en esta lindeza dibujística haya la reminiscencia de los estudios de arquitectura. Sus imágenes abstractas podían inspirarse, a veces, en cuerpos geométricos de contornos puros. En el aspecto técnico, en más de una ocasión expresó su admiración por la pintura flamencas, especialmente por Patinir, y su ambición era llegar a alcanzar la técnica de ellos.

Fuera de sus estudios de arquitectura en la Universidad Católica, época de su modelo, y de dibujo con Juan Francisco González, no hizo otros. La primera exposición la realizó en Río de Janeiro (1944), donde recibió elogios del pintor brasileño Cândido Portinari. En su exhibición en la Galería "Clan", de Madrid, dijo el crítico de arte Enrique Azcoaga: "No vale simplemente saber cómo habitar un mundo mágico. Es preciso construirlo, punto de partida de la obra de Barea. El pintor chileno Haroldo Donoso, dentro del mundo superrealista en el que desarrolla su posibilidad humana, procura demostrarlo, al enriquecer su misteriosa topografía formal con una inspiración como gongorina". En su estado en París, le tocó ilustrar el libro "L'Union Libre", del líder del superrealismo, André Breton. En España fue colaborador de la revista "Mundo Hispano".

Aún podríamos seguir puntualizando la vida de este artista anónimo, de este inquieto buscador que, con el color y las imágenes alucinantes, perseguía valores casi religiosos. Podríamos seguirle en sus evasiones, en su gran aventura; empero, ¿de qué serviría ahora? ¿Su imagen, acaso, no es ya una tumba a punto de caer?

En este instante, el fuego concentrado de su visión arde en el seno dentro de él, pero en tanto el fuego que dejó en su obra sigue persistiendo, nos deleitaremos, disfrutaremos de sus dones, de su ejemplo y, ¿por qué no?, pensemos que nuevamente Haroldo Donoso sintió la necesidad de evadirse. Y esperamos, por ello que sus imágenes surjan del espacio y se posen, sobre el pavimento de esta ciudad asediada por el anacronismo, para perpetuar su augusta magia.

D. O.

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

EL FRANCES, AL IMPEDIRLE TARZÁN QUE MOLESTARA A LA CAMARERA, GRITO: "TE DARÉ UNA LECCIÓN, SALVAJE."



PIERRE AVANZÓ CON SU CUCHILLO BIEN EMPUÑADO, AMENAZADOR.



PERO UNA SÚBITA EMBESTIDA DE TARZÁN, DERRIBÓ AL AGRESOR.



"EL ENAMORADO SE HA CALMADO", OBSERVÓ TARZÁN AL DESPEDIRSE DE BRUCE.



DESPUÉS DE DECIR ADIOS A SU AMIGO, UN FORASTERO SE ACERCA.



"¿DÓNDE ESTARÁ ESE HOMBRE?", PREGUNTÓ FURIOSO AL PASAR.



TARZÁN, AGUIJONEADO POR LA CURIOSIDAD, SIGUIÓ AL EXTRANO. ¡GRAN PELIGRO LE AGUARDABA!

1-19-1402

AMINOS DEL HOMBRE.

# Efigie y Abdicación de Carlos de Europa

Por CARLOS SANDER

PARA hablar de la "vera" extrema, de Jaramilla de Yuste: cenobio del poderoso Carlos I de España y V de Alemania, hay que oír en su pretexto, escuchar los motivos que tuvo para su abdicación, vivir ese momento en que partió a la soledad como un viejo funcionario jubilado, que quiere sanar de la rotura y el alma, cerca de paisajes lejanos del ruido y de la ambición.

Don Carlos está en Bruselas. Dentro de pocas horas abdicará en su hijo primogénito que gobernará con el nombre de Felipe II.

Yo vivo ese momento portentoso. El César está en su Palacio flamenco, junto a gentes flamencas. Su efigie es como la que muestran todos sus pintores. Si estuviera con brillante armadura, lleno de banderas y plumas fantásticas, parecería que era el cuadro del Tiziano. Pero no, ahora viste sencillamente. Y así es más Emperador, más impresionante y humano. Su cuerpo es de mediana estatura, el rostro expresivo, enérgico, dominador, quer jovial, quer concentrado como dice un erudito. Frente serena, espesa, oculta a veces. Ojos azules, dominadores, lustrosos, fríos de cierta melancolía. Nariz fina, aguililla, un tanto ladeada; mandíbula inferior hacia afuera, a causa de tener los dientes pequeños, torcidos y traspellados. Boca grande. Labios gruesos, sensuales. Barba viciosa. Vos grave, patosa; collarino, trigüero, con alguna alfilería. Pantorrilla torcida, aunque no tanto como Enrique VIII. Pie breve; pecho amplio.

En este momento, que lo ve vete a la española, con sobriedad castellana. Sus atavíos son negros, de terciopelo, sin lujos y sin joyas.

El César piensa. Va a tomar una grave decisión. Se irá a un lejano Monasterio extremo. Ya es hora. Está cansado. Rige los destinos del mundo desde hace 40 años, aunque sólo tenía 36 años. Tiene una buena salud, aunque el reumatismo lo venza a ratos.

Y un apetito que se puede calificar de terrible. Tiene su pecado de la gula. Gusta de la buena mesa. Los que historiarán la vida del César en Yuste, dirán en manuscritos archivados en Simancas, que este apetito tuvo mucho la culpa de su muerte prematura. Continuamente los doctores de su pequeña corte, que querían sanar de la rotura y el alma, cerca de paisajes lejanos del ruido y de la ambición.

Don Carlos está en Bruselas. Dentro de pocas horas abdicará en su hijo primogénito que gobernará con el nombre de Felipe II.

Yo vivo ese momento portentoso. El César está en su Palacio flamenco, junto a gentes flamencas. Su efigie es como la que muestran todos sus pintores. Si estuviera con brillante armadura, lleno de banderas y plumas fantásticas, parecería que era el cuadro del Tiziano. Pero no, ahora viste sencillamente. Y así es más Emperador, más impresionante y humano. Su cuerpo es de mediana estatura, el rostro expresivo, enérgico, dominador, quer jovial, quer concentrado como dice un erudito. Frente serena, espesa, oculta a veces. Ojos azules, dominadores, lustrosos, fríos de cierta melancolía. Nariz fina, aguililla, un tanto ladeada; mandíbula inferior hacia afuera, a causa de tener los dientes pequeños, torcidos y traspellados. Boca grande. Labios gruesos, sensuales. Barba viciosa. Vos grave, patosa; collarino, trigüero, con alguna alfilería. Pantorrilla torcida, aunque no tanto como Enrique VIII. Pie breve; pecho amplio.

En este momento, que lo ve vete a la española, con sobriedad castellana. Sus atavíos son negros, de terciopelo, sin lujos y sin joyas.

El César piensa. Va a tomar una grave decisión. Se irá a un lejano Monasterio extremo. Ya es hora. Está cansado. Rige los destinos del mundo desde hace 40 años, aunque sólo tenía 36 años. Tiene una buena salud, aunque el reumatismo lo venza a ratos.

tiene una duda: quiere saber al don Felipe es capaz de gobernar y de interpretar su idealismo, quiere ver desde cerca a Maximiliano, rey de Bohemia; don Manuel Filiberto, duque de Saboya. A la mano sinestra, doña María, reina viuda de Hungría; doña Leonor, reina viuda de Francia; doña María, reina de Bohemia; doña Crisoterna, hija del rey de Dinamarca.

El César de Europa habla trabajosamente. Está emocionado. Dice sus razones y la necesidad de su retiro. Dice que Europa debe tener una mano joven. Y él desde Yuste oteará como un águila, como un faro. El que explote con más detalle todo es Filiberto, duque de Saboya. Don Carlos se levanta y se apoya trabajosamente en su muleta de Kassel, Príncipe de Orange. Habla lentamente, leyendo una cuartilla. El silencio emocional de improvisa a todos. Carlos de Europa siente nublarse sus pupilas con un ligero angustioso. Pide ayuda a su hijo en la gobernación de sus estados.

El César dice a don Felipe: "Tened inviolable respeto a la religión. Mantened la fe católica en toda su pureza. Sean sagradas para vos las leyes de vuestro país. No alenteis ni a los derechos ni a los privilegios de vuestros súbditos. Y si alguno de vosotros deseara, como yo, gozar de la tranquilidad de una vida privada, ojalá tenáis un hijo que por sus virtudes, merezca que le cedáis el retiro, con tanta satisfacción como yo es lo cede ahora".

Don Carlos desfallece. Llorando, dice a media voz: "Queridos, adios, hijos míos, quedaos; adios; que en el alma os llevo a través de mí".

Después hace arrodillarse a don Felipe y le transmite sus estados. Luego hablan don Felipe, el síndico de Amberes, el Obispo de Arrás y otros.

De improvista — en mi ensueño — siento que el ruido del gentío que espera afuera del palacio amaina. Un heraldo anuncia al pueblo la abdicación del César.

## ANECDOTAS

UN ENREDO LAMENTABLE

En Italia, cuenta de una vez, recepción en la cual tuvo que estrechar la mano a una lista de personas. De repente, un día, quedó frente a ella una chorrada chila, norteña, que le dirigió así la palabra: "Señora, ¿cómo se llama aquí en Chile? ¿cómo se llama aquí en Chile? ¿cómo se llama aquí en Chile?"

CONTRA LA ATOMICA

Cuando el doctor Roberto Opunhemier compareció ante el Comité Ejecutivo de los Estados Unidos, le preguntaron si existía algún medio de defensa contra la atómica:

— Sin duda — replicó el gran físico con acento carioca —.

— ¿Y cuál es?

— El doctor Opunhemier salió al auditorio, y se inclinó hacia adelante, luego se inclinó hacia atrás, y con voz queda dijo: — La paz.



# Formación Profesional de los Adultos

Traducción y adaptación de la revista "Avenir", por ESTER PANAY PEREZ.

LOS CANDIDATOS aceptados vienen a París a recibir una formación profesional durante una semana remunerada, de seis semanas. Además se les cancela los gastos de viaje.

Se han organizado estadías de Formación Pedagógica para Monitores en profesiones de la construcción y obras de la construcción (electricidad, gas, construcción, albañilería, gas, fresa, ajustamiento), (torno, fresas, ajustamiento), algunas profesiones diversas (empleo de oficina, profesiones agrícolas y profesiones de la confección).

Una vez que los monitores han superado su estadía, son

ubicados en un Centro Profesional y deben aceptar la residencia que les sea asignada.

Sus contratos de trabajo están sujetos a las condiciones fijadas por la A. N. I. P. R. M. O. (Asociación Internacional para la Formación Profesional de la Mano de Obra), y por el Consejo de Administración y aprobados por el Ministerio del Trabajo y la Seguridad Social.

**CENTROS DE SELECCIÓN.** Existe actualmente un Centro de Selección de la Mano de Obra, junto a cada Inspección del Trabajo y de la Mano de Obra.

Los obreros que deben recibir una formación profesional son objetos de un examen médico, y si el resultado de este es satisfactorio, se les somete a un examen psicotécnico en un Centro de Selección, a fin de investigar los oficios para los cuales poseen las mejores aptitudes y aquellos para los que no tienen aptitudes.

**CENTROS DE FORMACIÓN PROFESIONAL.** Los obreros seleccionados son enviados a un Centro de Formación Profesional donde reciben una enseñanza técnica que les es dada por los Monitores de Formación Profesional en el oficio para el cual se le han reconocido las mejores aptitudes, tomando en cuenta las necesidades de la mano de obra.

Los Centros de Formación Profesional de los Metales; las Direcciones Departamentales del Trabajo y de la Mano de Obra.

Existen:

- 90 Centros de Formación Profesional de la Construcción;
- 26 Centros de Formación Profesional de los Metales;
- 32 Centros de Formación de Profesiones Diversas;
- 21 Centros de Formación Profesional de Reeducación y de Readaptación Profesional.

La duración de la estadía de formación profesional es por regla general de 5 a 6 meses.

En los Centros de Formación Profesional, las personas en estadía reciben un salario fijado en París de 126 francos por hora, a razón de 44 horas semanales.

También tienen todos los beneficios de la legislación social y se les da toda clase de facilidades de hospedaje. También se les indemniza por sus gastos de transporte. En provincia, el salario indicado más arriba varía según los establecidos por la zona.

En los Centros de Reeducación o de Readaptación Profesional, las condiciones de remuneración son variables.

Para todos los datos concernientes a las inscripciones y a las condiciones a cumplir para seguir las estadías de formación profesional, los candidatos deben dirigirse a las autoridades locales o al Servicio Departamental de la Mano de Obra.

## VENTANA DE LA MODA



Un abrigo largo es indispensable. Hemos elegido para nuestras lectoras este modelo de la colección Lanvin-Castillo, por ser sus líneas muy sencillas y elegantes.

Realizado en lana beige, presenta unas mangas anchas recogidas en un puño muy flojo. El cuello vuelto se cierra por medio de un lazo del mismo género y ha sido ejecutado en piel de ragadín. (Gentileza de Intercontinental.)

## Risas y Sonrisas

Un célebre alienista enseña su hospital a varios compañeros que van de paso.

Encuentran en el jardín a un pobre joven de aspecto distinguido, dulce y melancólico, que mece entre sus brazos una muñeca.

—He aquí —dice el doctor— uno de mis más simpáticos pensionistas: es la misma muñeca. Se trata de un pobre chico a quien rechazó una encantadora señorita que él adoraba. Por ella se volvió loco; pero se consuela con esta muñeca, a quien toma por la joven con quien se quiso casar.

En el mismo momento salió corriendo del fondo del jardín un loco furioso. Los guardianes que van en su persecución consiguen detenerlo en el instante en que se iba a arrojar sobre el grupo formado por el alienista y sus oyentes.

—En cuanto a ese —dijo el alienista— es el que se casó con la encantadora joven.

UN PROFESOR hace una pregunta sobre fracciones a uno de sus alumnos.

—Supongamos que tu mamá preparó una torta, y que ustedes son siete —el papá, la mamá y cinco niños—. ¿Qué fracción de la torta le tocaría?

—Un sexto —repuso el niño.

—Pero ustedes son siete —insistió el profesor—. ¿No sabes nada sobre fracciones?

—¡Claro que sí! —dijo el niño—. Conozco las fracciones; pero también conozco a mi mamá. Ella siempre dice: "Yo no me sirvo torta".

EL CORONEL Gabe Bouch marchaba a su regimiento con mapo de hierro. Un buen día se le presentó un capellán evangelista, diciéndole:

—Soy un humilde servidor del Señor que se esfuerza por salvar las almas de los infortunados. Acabo de dejar en el campamento del décimo séptimo de Massachusetts y tuve la satisfacción de llevar a ocho hombres por la senda de la redención.

—Ayudante —rugió el coronel, tras brevísimas pausas—, prepare a los hombres para el bautizo. [Ese malito regimiento de Massachusetts no me va a ganar ni en corrales de iglesia!]

JUAN era hombre de finas maneras. Un día le encargaron de conducir a una señora la desgraciada de su marido. Juan había asistido a una boda. ¡García hoy nuestro marido no puede volver a casa porque su traje de baño lo



—¿Usted es un automóvil?

—¿Por qué me pregunta eso, niño?

—Porque mi mamá dice que a usted su mujer lo maneja...

En Escocia, un extranjero detiene a un transeúnte en la calle para pedirle fuego. El interpelado saca una caja de fósforos; el desconocido mira la marca de la misma y, muy contento, dice:

—Ya veo que usa usted fósforos marca "Swing". Yo soy su agente de publicidad y la casa me encarga que entregue una libra esterlina a todas las personas que me den fuego con uno de nuestros fósforos. ¡Aquí tiene usted una libra y muchas gracias!

El desconocido se aleja. El escocés mira y remira el billete con desconfianza. De pronto echa a correr y alcanza al representante.

—Ya sabía yo —le dice— que había algo turbio en este asunto. ¡No me ha devuelto la caja de fósforos! ...

ha arrastrado la corriente y vuestro marido iba dentro.

DIA DE UN hombre que anda buscando trabajo:

9 A. M. — Aparta las sábanas, mira el calendario y dice:

—¡Gracias a Dios que me desperté; pues hoy tengo que hacer algo importante!

10 A. M. — Ya fuera de la cama, pero rascándose perezosamente:

—¿Qué tenía que hacer hoy?

11 A. M. — Aun frente a la cama y rascándose la frente:

—Vaya, pues no me acuerdo!

12 A. M. — Ahora, se muere de las uñas: —¡Y era algo importante!

1 P. M. — Bostezo, sentado en la orilla de la cama:

—Hasta que recordé! Tenía que ir a recibir mi nueva colocación a las diez.

# DICK TRACY



## GREGUERIAS

Por RAMON GOMEZ DE LA SERNA

La turista es una señora que va tan alegre, que enseguida le abren la cartera.

Aquel pesado filósofo representaba una siesta que no habíamos dormido.

Caían los bichos sobre la mesa iluminada como malos gestos de las manos de la noche.

Cuando se refugia al amor bajo un olivo, se encienden las acelunas.

Qué bien tuerce la esquina la golondrina.

Al darnos enrolladas las entradas del cine, nos dan una oruga que será mariposa panorámica.

El fondo del mar parece estar lleno de espárragos.

Los pies se arrugan como el papel de seda que se tira al cesto.

Cuando hay un gran revuelo de palomas, parece que van a formar entre todas la Estatua de la Libertad iluminando al mundo.



# Deflagración Atómica Superionosférica

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS (Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile).

LOS 14 mil hombres, 120 aviones y 100 barcos de la Séptima Flota hicieron su reñido-vous esta semana entre las islas corales y bancos arenosos del Pacífico Central. Todo estaba listo para la "Operación Hardtack", la más gigantesca, más larga y más elaborada serie de pruebas nucleares norteamericanas.

El Campo de Pruebas del Pacífico, un inmenso laboratorio de 390 mil millas cuadradas náuticas, había sido ampliamente demarcado por repetidos mensajes de peligro a todos los departamentos de navegación del mundo entero. "Peligrosidad para todos los barcos, aviones y personas", anunciaban los mensajes de la Armada estadounidense. "Graves riesgos existían en esta área... desde el 5 de abril... hasta nuevo aviso".

El avión patrullero de observación Neptune T-2V, destellando brillantemente en el Sol, investigaba la posible presencia de máquinas aéreas desconocidas. Sobre el aborotado océano subyacente, los destroyers patrullaban con órdenes de alejar o remolcar a todo barco no autorizado, incluyendo a la goleta "Golden Rule" que había puesto proa esta semana hacia la zona prohibida, con 4 pacifistas a bordo que se oponían a las pruebas radioactivas.

En los cuarteles generales de la Séptima Flota en Eniwetok, los meteorólogos inflaban grandes y blancos globos para analizar los altos vientos y construir las cartas vaticinadoras.

"Las pruebas se desarrollarán conforme a programa", anunció confidencialmente el presidente de la Comisión de Energía Atómica, Lewis Strauss, la semana pasada. "Yo diría que dentro de los próximos 10 días, a no existir condiciones meteorológicas desfavorables".

Empero, hubo un período de menor probabilidad, según lo expresó recién por el Secretario de Estado John Foster Dulles. En marzo, mientras los científicos conversaban hacia Eniwetok, el Presidente Eisenhower se hallaba considerando una suspensión de las pruebas, para ganar ventaja a los rusos. "Después de pensar muy cuidadosamente todos los pros y los contras, dijo Dulles, "se decidió seguir adelante con la "Operación Hardtack" a causa de su importancia en la seguridad de la nación".

Específicamente, habrá un par de docenas de explosiones nucleares en el período entre abril y agosto. He aquí lo que los científicos atómicos y los jefes militares están tratando de hacer, y por qué los tests son considerados tan importantes:

1.- La Armada quisiera descubrir cómo se comportan su carga nuclear de profundidad "Betty" y sus hermanos "Lulu" cuando se usen contra blancos verdaderos. Una pequeña flota de buques inservibles, incluyendo 3 destroyers, un submarino, un buque mercante y 3 barcas serán colocadas a diferentes distancias del punto de detonación. La pregunta clave es: ¿cuán efectiva resultará la carga atómica y qué va a acontecer a los buques de superficie amigos en la proximidad? Estos ensayos nacen de un fondo de creciente ansiedad de la Armada acerca de las grandes flotas de sumergibles soviéticos.

2.- El más dramático disparo planeado es una deflagración atómica más arriba de la atmósfera terrestre para saber lo que ocurre a la bola de fuego nuclear y a sus partículas radiantes en condiciones espaciales.

Tal información es importante en los trabajos sobre "proyectiles antiproyectiles" y sólo se obtiene prácticamente con el estallido de los átomos a 70 kilómetros de altura. Por lo demás, hay seguridad de que los rusos explotaron una cabeza atómica superionosférica justa, mente antes de anunciar la "suspensión de pruebas".

3.- Están programadas varias explosiones en torres, con cabezas atómicas de proyectiles balísticos.

Estos serán experimentos de "empaque" más bien que ensayos de dichos proyectiles. Durante el año pasado, el Laboratorio Científico de Los Alamos y el Laboratorio de Radiación Livermore, en California, bajo control universitario, por cuenta de la Comisión Atómica, han estado refinando diseños de cabezas atómicas para obtener más energía explosiva con menor peso. Serán probadas las cabezas de proyectiles con alcance intermedio e intercontinental, incluyendo el Polaris de combustible sólido de la Armada. Este último es un proyectil balístico con cabeza atómica y de alcance intermedio, destinado a sembrar la desolación nuclear sobre ciudades enemigas cuando se le dispara desde un submarino sumergido.

4.- Otras "series dentro de la serie" probarán el nuevo e ingenuo sistema de "cuescos atómicos" estandarizados: píldoras de plutonio y uranio intercambiables de una a otra arma.

Todas las pruebas serán presenciadas solamente por miembros autorizados de la Séptima Flota. En el transcurso de julio, sin embargo, está programada una "explosión abierta". Serán invitados a presenciarla periodistas norteamericanos y extranjeros y representantes científicos de todas las naciones, incluso la Unión Soviética, para ver cómo ha progresado Estados Unidos en la fabricación de "bombas hidrógeno limpias", esto es, con reducida cantidad de las partículas radioactivas llamadas al cielo y sembradas por todo el mundo.

Ninguna fase de las series es más importante o más incomprensible que la de la física nuclear y a la política misteriosa de la Comisión Atómica, que se halló bajo renovado ataque la semana pasada por el senador Huber Humphrey, demócrata por Minnesota, presidente del Subcomité para Desarme. Estos son los hechos:

**MEJOR LUVIA DE MUERTE.**  
El 10 de marzo del año 1954, la Comisión Atómica probó un artefacto nuclear totalmente nuevo: una superbomba de tres etapas con disparador atómico, envoltura de hidrógeno y chaqueta de uranio. Nunca publicado oficialmente, la superbomba derivaba sus mortales efectos explosivos e incendiarios de la fusión (unión) de los livianos átomos de hidrógeno y de la fatal lluvia radioactiva resultante de la fisión (disgregación) de los átomos de uranio. Eliminando la cubierta de uranio y achicando el disparador al mínimo necesario para fusión, el "hidrógeno no productor de lluvia", los científicos norteamericanos han obtenido una bomba hidrógena 96 por ciento limpia. Pero su "limpieza" o carencia de lluvia mortífera es solamente relativa a la "suciedad" de una superbomba. De todos modos, los sabios atómicos comprenden que alguna limpieza es mejor que ninguna, tanto en las pruebas pacíficas como en caso de una guerra, puesto que la lluvia radioactiva no se apartaría del blanco impactado.

Están, asimismo, preocupados los rusos acerca de las bombas limpias? Existe la evidencia de que ellos están fabricando mayores y más sucias. La semana pasada, mientras el Kremlin proclamaba "urbi et orbi" en nombre del pacifismo la suspensión de sus pruebas, la silenciosa lluvia de los restos radioactivos resultante de sus recién terminados ensayos caía finalmente sobre el mundo entero.

Las agujas de los Contadores Geiger, a prueba de engaño, saltaban violentamente en San Francisco de California y en Suecia. El Dr. S. Kawabata, miembro de la Agencia Meteorológica Japonesa, calculó que la explosión nuclear soviética del 27 de febrero correspondió a la más gigantesca y más sucia superbomba reventada hasta esta fecha en nuestro planeta.

Dr. F. C.

## EL MAR por Alicia Morel



La Hormiguita Cantora amaneció muy preocupada. Había oído hablar del mar, y no sabía qué podía ser eso.

Mientras caminaba entre las hierbas y las flores cantaba:  
El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

El mar, el mar, el mar...  
¿Qué es eso, qué es eso?  
No sé, no sé, no sé.

ESCRITORES TRADICIONALES DE CHILE.

## DANIEL BARROS GREZ

Por EDUARDO OVAZ

A cuna de este escritor nuestro fue la provincia de Colchagua, por el año 1834. Habiendo realizado sus estudios primarios y secundarios, optó por seguir la carrera de ingeniería, en las aulas de la Universidad de Chile. Allí mostró sus armas innatas de intelectual y su magnífica predisposición, o vocación, de matemático y futuro científico. Recibió su título de ingeniero civil en 1860. Uno de sus primeros aciertos como naturalista lo alcanzó cuando disertó sobre "El modo de estudiar la naturaleza", discurso pronunciado en 1860, cuando se integró a la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas. Su labor como investigador y estudioso en este aspecto fue de gran perseverancia, y a los pocos años ya había realizado innumerables trabajos meritorios, muchos de los cuales fueron recopilados en los Anales de la Universidad de Chile. Entre sus obras científicas podemos citar: "Tratado de Topografía y Excepciones de la Naturaleza", "Hidráulica de las Aguas" y "Procedimiento para Copiar Planos", este último de índole matemática.

Pero lo que esencialmente nos preocupa de don Daniel Barros Grez es su labor como literato fecunda, desde luego. Por el año 1864, publicó su "Colección de Fábulas Originales", que fue recibida con favorables críticas por periódicos y revistas literarias de la época. Repite esto mismo veinticuatro años más tarde y nuevamente los comentarios son elogiosos para el magnífico fabulista. Así se refiere a él, uno de sus biógrafos: "Desde Pílpai, el creador del apólogo, es el fabulista que más ha producido, habiendo

pero el Duende, aunque se hubiese con el grave rumor de las olas, dijo que eso era sólo el eco del mar, que se había quedado adentro del caracol.

La Hormiguita sin hacerle caso, entró en el caracol, sintiéndose rodeada de la música del mar. El caracol tenía muchas vueltas, y a medida que la Hormiguita avanzaba, más cerca se sentía el rumor de las olas. El aire del mar llenó sus narices con su olor a sal y a coque. Las paredes del caracol brillaban como perlas. De pronto se abrieron, y la Hormiguita se encontró frente al mar, un pequeño mar con su playa de arena blanca, donde reventaban las olas, dejando una orilla espumosa. La Hormiguita contempló el mar largo rato, y luego corrió a mojarse las patitas. Había caracoles pequeños, y pequeñas gaviotas plando al borde de la espuma. La Hormiguita no se cansaba de correr para allá y para acá, persiguiendo las olas. Hizo castillos de arena y estaba muy entretenida, cuando oyó la voz de la Torcaza y del Duende que la llamaban desde afuera.

La Hormiguita cogió un montón de caracolíllas en su falda y despidiéndose del mar, de las gaviotas y de la playa, volvió lentamente, dando vueltas por el maravilloso caracol.

Cuando la Hormiguita le contó al Duende que había visto el mar, y le mostró los pequeños caracolíllas, dijo, todavía incrédulo:  
—Entraré al caracol. Veré si es cierto lo que cuentas.

Pero aunque el Duende dio vueltas y más vueltas dentro del caracol, y llegó hasta la pared del fondo, no vio el mar por ningún lado. Sólo se oía el rumor de las olas, golpeando una playa invisible para él. El Duende salió diciendo a la Hormiguita que ella había soñado. Entonces, ella, mostrando los pequeños caracolíllas, cantó:  
—El caracol misterioso escondió su mar pequeño para que tú no lo vieras con tus ojitos crédulos.

Y desde ese día, la Hormiguita Cantora se sintió más mágica que el Duende Melodía, porque había visto el mar dentro de un caracol maravilloso.

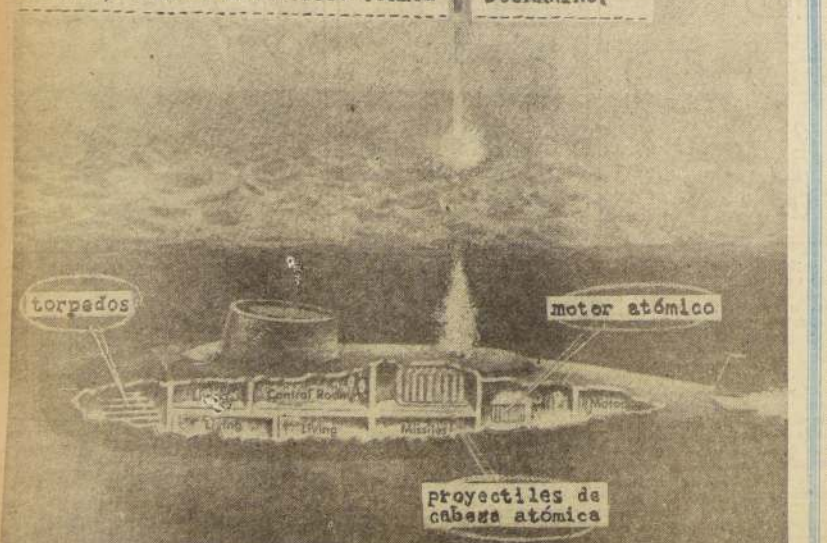
Entre sus obras posteriores predominaron las costumbres chilenas, personajes chilenos y hechos políticos e históricos. Apareció "El Huérfano", colección de seis volúmenes, en las páginas de los cuales, nuestro autor presentó la grandiosa inacabable e imperpetrable del hombre de nuestro pueblo. Con su obra dramática "La Dictadura de O'Higgins" y su comedia "El Cuasi Casamiento", por cuyos títulos nos percatamos de la total diferencia de los temas, adquirió ahora un prestigio vigoroso no sólo entre los promistas sino que también en el ambiente teatral de esos años. También es autor del significativo libro "Cuentos para Niños Grandes", una compilación de narraciones amenas, livianas e instructivas. Dentro del género novelístico podemos citar "Pílpai y Pelucón"; en las páginas de este libro nos pinta una época histórica-política de nuestro Chile, con gran tino, discreción y un agudo criterio sin maledicencia y omitiendo, por cierto, expresiones tendenciosas exageradas. Impuso su calidad de experto narrador en la novela "Cuatro Remos", libro que alcanzó a recorrer todos los ámbitos de nuestro territorio y parte del extranjero, y creemos que no estamos equivocados al decir que fue la obra de más aceptación surgida del espíritu creador de don Daniel Barros Grez.

Relata concienzudamente las aventuras de un perro del puerto de Valparaíso. Nos presenta la realidad del animal, sus vapores provocados en el valvén de su existencia y sus heroísmos de efectos increíbles. Años después fue publicada esta producción en prosa, en las páginas de "El Cabello", revista hoy desaparecida que tuvo gran difusión entre los pequeños jóvenes lectores chilenos.

En síntesis, Daniel Barros Grez fue un hombre múltiple durante el transcurrir de su existencia; adaptó sus conocimientos y creaciones al ambiente del hombre amante de la aprehensión y la lectura; alzó muchos campos literarios y en todos ellos cumplió y aún rectos reconocemos. Defendió la calidad y la vida en un sinnúmero de arduos de costumbres aparecidos en varios diarios de ese tiempo en los que mantuvo serenidad, agilidad y originalidad; más aún, operó, además, en forma material con su patria; y de la misma manera también la prestigio. Falleció justamente a los setenta años, es decir, en 1904, después de haber realizado una labor intensa e impercedera dentro de los análisis históricos de nuestra intelectualidad, que es lo más importante.

POLARIS, EL NUEVO GIGANTESCO COHETE SUBMARINO.

SUBMARINO.



Un submarino atómico dispara bajo agua el gigantesco proyectil balístico "POLARIS", provisto de cabeza atómica.

## CHILE SU PAISAJE Y SUS HOMBRES



**PUERTO ESPORA.**— En medio de una granizada tremenda, bajo los nubarrones que, más que granizos presagian para muy pronto un compacto derrumbe de nieve, un "cortador" parece merodear, frente a Puerto Espora, que será el puerto del petróleo magistral del Estrecho. La embarcación viene de la vera orilla del Atlántico, y pronto propicia, y a pesar del huracán, en busca de la Gaieta Clarence. Puerto Pizar a Puerto Sara.

para arribar, enseguida, a Punta Arenas. ¿Que aventuras llenas de riesgos le impulsan? Preguntémosle a su viejo capitán, de apellido alemán, yugoslavo, gallego o chileno, y a su tripulación, que si será completa, levantan su verdad de lujos y humildad de cascos, entre Charco, Reloncavi y Corcovado, al norte de las Guaitecas.— (Foto gentileza de nuestro amigo Mario Vargas Rosas. Texto: Nicomedes Guzmán).



POR 57 VOTOS Y 17 ABSTENCIONES:

## CAMARA APROBO REFORMA ELECTORAL

Pugilatos entre diputados Meneses y C. Morales: resultó herido Rolando Schmauck

Parlamentarios con el Presidente



El Presidente de la República y el diputado Juan de Dios Curmona se despiden en la puerta del Palacio presidencial en la Moneda, al finalizar la entrevista que sostuvieron con el jefe del Estado los parlamentarios representantes del bloque de mayoría, para agradecerle el envío al Congreso del proyecto de Reforma Electoral, y solicitarle la inclusión, en la convocatoria, del proyecto que deroga la Ley de Defensa de la Democracia. Al centro, el diputado Carlos Sívori. La entrevista fue muy cordial, y participaron en ella, además de los diputados nombrados, los parlamentarios Rafael Agustín Gumucio, Luis Martín, Ramón Silva Ulloa, Julio von Mühlenbrock, Humberto Martones, Hernán Lavanderos, y el Ministro del Interior, señor Eduardo Urrutia.

Comisión de Justicia debate hoy el segundo informe del proyecto

La Comisión de Hacienda se reunirá el lunes

En una expectante sesión, que en un momento adquirió caracteres de extraordinaria violencia, la Cámara de Diputados aprobó ayer, en general, por 57 votos y 17 abstenciones, el proyecto de Reforma Electoral.

A favor votó el bloque de mayoría; se abstuvieron liberales y conservadores unidos.

Esta sesión se desarrolló de 16.15 a 19.20 horas, bajo la presidencia del señor Juan Luis Maurás. Durante ella hablaron nueve diputados. Al iniciarse, el secretario de la Corporación, señor Ernesto Goycoolea, finalizó la lectura de las indicaciones que quedaron pendientes en la sesión del viernes; pero posteriormente leyó otras, a medida que éstas se iban presentando.

Proclamado el resultado de la votación, el Presidente informó que el proyecto volvería a Comisiones, para cumplir su segundo informe.

LA SESIÓN. — Primero aboraron por la aprobación del proyecto, a nombre del Partido Radical, los diputados Hermes Ahumada y Julio Sepúlveda Rondanelli.

Ambos afirmaron que este Partido, en razón de su posición fundamentalmente evolucionista, siempre ha sido partidario de toda reforma encaminada, no sólo al progreso económico y social, sino al perfeccionamiento de nuestras prácticas cívicas. El señor Ahumada aludió especialmente a las reformas electorales que personeros radicales patrocinaron en el siglo pasado, frente a las disposiciones de la Constitución de 1833.

El señor Sepúlveda Rondanelli criticó la declaración formulada antecede por los presidentes de los Partidos Liberal y Conservador Unido.

Posteriormente apoyaron el proyecto los diputados Alonso Zumaeta, por el Partido Socialista; Ramón Espinoza, por el Partido Agrario Laborista; Ana Ugalde, radical; Mario Palestro y Albino Barra, socialistas.

Los señores Palestro y Barra comentaron incidencias relacionadas con el cohecho, durante la reciente elección extraordinaria del Tercer Distrito.

La señora Ugalde, en una aplau-

Candidatas a "Miss Chile" en Catalina



Fotografía tomada durante la última reunión celebrada por las candidatas del Concurso Nacional de Belleza "Miss Chile 1958", en firma CATALINA, que, en combinación con el diario LA NACION, auspician en todo el país esta extraordinaria competencia. De izquierda a derecha, aparecen aquí: María Angélica Álvarez Reynal, de Santiago; María Angélica Zegers Arthur, de Illapel; Patricia Vergara Gana, de Santiago; Nadia Troncoso Asencio, de Osorno; María del Pilar Cruz Arrigortaga, Patricia Allan Oquín e Inés Moreno Meneses, de Santiago; Raquel Molina Urrutia, de Quilpué, y Pelusa Achondo Valenzuela, de Santiago. El Concurso entrará, en la semana que se inicia mañana, a un período de gran actividad, con motivo de aproximarse el fin de los trabajos del último escrutinio, que servirá para seleccionar las últimas diez finalistas, entre las cuales será elegida "Miss Chile", el 29 de mayo.

CUERPO DE CARABINEROS CUMPLE HOY

## 31 años de vida

Fue creado por el Excmo. Sr. Ibáñez en 1927

Desfile de tropas en honor de S. E. habrá en la mañana

Ganó en 55 minutos

El desfile de las Fuerzas de Carabineros en homenaje a su fundador, el Presidente de la República, Excmo. señor Ibáñez, constituyó el eje central de la celebración del 31 aniversario del Cuerpo, que se cumple hoy. El desfile tendrá lugar en la Alameda Bernardo O'Higgins, a las once horas. Los efectivos pasarán ante la Tribuna de Honor, situada en la Plaza Reinas, en la que tomarán posesión el Jefe del Estado, el Ministro del Interior, delegaciones de las Fuerzas Armadas, y la Plana Mayor de Carabineros, autoridades civiles, miembros del Cuerpo Diplomático e invitados.

Los actos se iniciaron ayer a la tarde, con una romería a Cementerio General, efectuada a las 18 horas, encabezada por los señores de la institución, e integrada con delegaciones de todas las comisarías de Santiago. Luego, se realizó el Oficio de Carabineros, y rindió homenaje a los mártires del Cuerpo, caídos en acto de servicio.

Ministro Yáñez



El Ministro de Obras Públicas, general Eduardo Yáñez, en cumplimiento de instrucciones previas del Excmo. señor Ibáñez, está impulsando las obras públicas en la zona norte.



El campeón chileno de tenis, Luis Ayala, necesitó solamente 55 minutos para ganar, en 3 sets, al turco Suzan Gurul, en el primer encuentro de singles de las eliminatorias por la Copa Davis, que se jugó ayer en Estambul. Ayala venció por 6-1, 6-1 y 6-2. En el otro encuentro, el joven crack nacional Petriclo Rodríguez superó al N.º 1 de Turquía, Hazmi Bari, en 3 sets: 6-2, 10-8 y 6-1. Hoy se jugará el doble, siendo muchas las probabilidades de los chilenos de pasar a la segunda rueda.

OBRAS PUBLICAS DEL NORTE:

## Absorberán cesantía

Se intensificarán trabajos de agua potable

Con los mil millones de pesos girados contra el 2 por ciento constitucional, para impulsar el desarrollo del Longitudinal Norte y la Carretera Iquique-Oruro, no sólo podrán mantenerse en trabajo a los 4.900 obreros que emplean las obras viales en ejecución, sino que será perfectamente posible absorber un número apreciable de trabajadores cesantes, como consecuencia de la disminución de las actividades mineras en el Norte Chico.

En una reunión celebrada ayer, por el Ministro de Obras Públicas, general Eduardo Yáñez, con los Directores de Vialidad y Obras Sanitarias, señores Eduardo Paredes y Horacio Lira, respectivamente, se adoptaron una serie de medidas destinadas a intensificar las faenas del Longitudinal Norte y a dar

A la página 8, N.º 83

## ENFERMO ULTIMO SOBREVIVIENTE DE "LA ESMERALDA"

En La Serena, se encuentra gravemente enfermo el vicealmirante (R) señor Wenceslao Vargas Rojas, último sobreviviente del Combate Naval de Iquique.

El Comandante de la Guarnición Militar de La Serena, envió ayer un radiograma urgente a la Superintendencia Naval, diciéndole al respecto que el ex miembro de la dotación de la Corbeta "Esmeralda" está siendo atendido por el cirujano de dicha unidad.

Por su parte, el comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante señor Leopoldo Fontaine Nakin, dirigió inmediatamente un mensaje por radio al gobernador marítimo de Coquimbo, pidiéndole que presente al almirante Vargas, sus deseos de que obtenga una pronta mejoría, y que se le mantenga debidamente informado sobre el curso de su enfermedad.

## ESPECTACULAR VOLCAMIENTO: 18 HERIDOS

Dieciocho heridos, de los cuales cuatro resultaron en estado de suma gravedad, fue el balance que arrojó el espectacular volcamiento de un microbus, que en la tarde de ayer se produjo en el vecino puerto de Valparaíso.

Alrededor de las 16.45 horas de ayer, a la altura de la curva "El Huestillo", que se encuentra ubicada a más o menos 10 kilómetros del puerto, se volcó de campana el microbus patente XV-250 de la Empresa "Condor Bus", y que efectuaba su servicio desde Santiago a esta localidad. El vehículo era conducido por el chofer Luis A. Pozo Donoso, quien manifestó que el accidente se produjo a consecuencia de una falla mecánica.

Los heridos fueron trasladados en forma rápida a la Asistencia Pública de Valparaíso, donde recibieron los primeros auxilios. La lista de las personas que resultaron accidentadas es la siguiente: Luis Rivera Fernández, grave; Nicolás Chivera, grave; Diego Bolaño, grave; Enrique Urrutia Vargas, grave; Miguel Ramos González, leve; José Martínez Díaz, Daniel Coriá, Enrique Vicuña, Alicia Correa, Carmen Espinoza, María Espinoza, Julia Le Roy López, María Le Roy López, María Teresa Jiménez, Olga Díaz Salinas, Graciela E. de Ramos, Ana Pomposo M. y María Herrera E., estos últimos con carácter leve.

Quedó hospitalizado en el Hospital de Neurocirugía, el señor Enrique Vicuña, grave.

CORDIAL ENTREVISTA EN LA MONEDA:

## BLOQUE MAYORITARIO CON S. E.

Parlamentarios felicitaron al Jefe del Estado

Embajada extraordinaria china



Aplaudieron envío del proyecto sobre Reforma Electoral

SERA DEROGADA LEY DE DEFENSA

Una cordial entrevista con el Jefe del Estado sostuvo ayer un grupo de ocho parlamentarios en representación del bloque mayoritario del Congreso Nacional, para felicitar a S. E. por su gesto patriótico de incluir en la actual convocatoria el proyecto de Reforma Electoral.

La entrevista fue solicitada por acuerdo de los respectivos comités parlamentarios, se inició a las 10.05 horas, terminó a las 10.30 horas, y participaron en ella S. E., los diputados señores Luis Martín, Rafael Agustín Gumucio, Carlos Sívori, Julio von Mühlenbrock, Humberto Martones, Ramón Silva Ulloa

(A la página 8, N.º 80)

## Obispo consagrante



Mons. Manuel Larraín Errázuriz, Obispo de Talca, que hoy consagrará, en la Basílica de El Salvador, a Mons. Bernardino Piñera como su Obispo Auxiliar, Mons. Iñera ha sido Electo Obispo titular de Prusade.

Para asistir a la Transmisión del Mando Presidencial en Argentina, pasó ayer por Los Cerrillos, en viaje a Buenos Aires, la delegación china. La forman los señores Shao Ku Huang, Vicepremier chino; Shao Chang Hsu, Director del Departamento de Asuntos Americanos, y los educadores Chien y Yu. En el aeropuerto fueron recibidos por representantes de la Embajada de China en Chile.

## CARABINERO MURIO ATROPELLADO ANOCH

A las 21.15 horas, de ayer un camión, que luego se dio a la fuga, atropelló al carabiniero Miguel Cifuentes Quijada, de la Subcomandancia de Barrancas, causándole la muerte instantánea.

El carabiniero Cifuentes iba en su bicicleta, al término de su servicio, en dirección a su domicilio. El fatal accidente se produjo en calle San Pablo a la altura del N.º 6550.

## SIN RESULTADOS TERMINO BUSQUEDA DE AVION CESSNA

La Superintendencia Naval dio por terminada la intensa búsqueda que durante quince días estuvo realizando por encontrar sobrevivientes del avión civil "Cessna", que hace algún tiempo se hundió en el mar con sus cinco pasajeros a la cuadra de Arica.

**CASIMIRES**

INGLESES  
OVEJA Y SUPER OVEJA  
PERROTTS

Aprecios originales del fabricante

50 diferentes diseños exclusivos

VENTA POR CORTES

**casa García**

ALAMEDA 484 AVENIDA ESPAÑA



## ESTAN EN CONSTRUCCION

## CINCO NUEVAS PLANTAS DE LECHE SE INVERTIRAN CUATROCIENTOS MILLONES DE PESOS

Y desde Arica a Llanquihue ocho más en proyecto

En Nueva Braunau, Llanquihue, se está ampliando la capacidad de la actual planta de 30.000 a 60.000 litros diarios. Produce queso, manteca y leche en polvo. En la ciudad de Llanquihue, se está construyendo una gran planta para producir leche en polvo y cuya capacidad final será de 350.000 litros diarios.

**PLANTAS EN PROYECTO.** En Concepción se reemplazará la actual planta que es anticuada, con una moderna con capacidad de 30.000 litros diarios. En Osorno, la firma Nestlé ampliará su planta de leche en polvo de 280.000 a 360.000 litros diarios.

En Frutillar Alto, Llanquihue, se ampliará la planta que existe de 40.000 a 70.000 litros diarios, mediante la instalación de un desecador de leche.

En Temuco se ha proyectado una planta con capacidad para 50.000 litros diarios, que pasteurizará leche para la población y fabricará queso y manteca. En Talca, se ha proyectado ampliar la planta existente con equipos de esterilización de leche, para enviarla a Santiago.

En Linares, se proyecta una planta para producir leche pasteurizada, leche esterilizada, queso y manteca, con una capacidad de 50.000 litros diarios. En La Serena, se ha proyectado una planta con capacidad de 40.000 litros diarios, y en Camarones, Arica, una planta con capacidad de 15.000 litros diarios.

## JUBILADOS DE LA PRENSA ELIGEN NUEVA DIRECTIVA

La Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa eligió la siguiente mesa directiva para el período 1958-1959: Presidente, señor Alberto Molina Rodríguez; vicepresidente, Sr. José Contreras Canales; tesorero, Sr. Osvaldo Schiavelli López; secretario, Sr. Domingo Velasco Vera; director, señores José Luis Cuevas, Fernando López y Luis A. Campos. Los nuevos directores asistieron al mitin del 14 de mayo.

La próxima semana, la directiva de la Asociación se entrevistará con el Tesorero General de la República, para solicitar el envío de fondos al Departamento de Periodistas para el pago de las retribuciones que se adeuden al personal jubilado. El dictamen solicitado a la Superintendencia de Previsión Social por el Departamento de Periodistas será dado a conocer el martes próximo.

## Al Comercio Minorista de Chile y a la opinión pública

Hemos tomado nota que un grupo reducido de elementos ajenos a la Cámara de Comercio Minorista de Chile, por graves intenciones a los Estatutos Legales, se ha entregado a una premeditada campaña de difamación por la prensa y radio, ofreciendo a personas y entidades sin reparar en los daños morales y materiales que actúan tan baja causa. En efecto, produciendo el falseamiento de don Galvarino Rivera, que fuera el presidente de la Cámara de Comercio Minorista de Chile, se procedió a reemplazarlo de acuerdo con el artículo 34 de los Estatutos, que ordena efectuar la elección dentro del término de 30 días, para que el nuevo presidente, don Galvarino Rivera, fuera el mismo que ocupara el cargo, quedando designados en la siguiente forma: 1.º vicepresidente, don Mario Santander, que ocupaba la segunda vicepresidencia, con 8 años en la Cámara; 2.º vicepresidente, don Emérito Rodríguez, con más de 12 años en la Cámara, secretario, don Fernando Carrasquillo, antiguo director. La constitución del Directorio, consta de: Notaría Arriagada, 7-X-1957. Constituido este Directorio con sus 27 miembros que lo integran, solicitó como medida inmediata la cuenta de Tesorería al señor Alarcón, persona que fue reelegida, pero esta con miras exclusivas y obvias de amparar el derecho de la propiedad, impidiendo nuevos vándalos. Como no pueden hacer valer ninguna razón legal, recurrieron a las amenazas de los diarios, radio, Ministerio, etc., para dilatar al prójimo, evitando a grandes negocios y fraudes que solo existen en sus estropeadas mentes. No obstante que nuestra única obligación es dar cuenta a nuestras asambleas generales de socios, de acuerdo con los Estatutos, hemos resuelto que la Justicia Ordinaria conozca todos estos antecedentes, ya que nada absolutamente nada tenemos que ocultar. Para que no surja la menor duda y termine la especulación sobre el número de socios que acompaña a Modesto Aedo y Cia, vamos a copiar del propio libro de Actas, de esta honorable Directiva Nacional, los párrafos pertinentes de la sesión celebrada el 8 de abril. (El libro indicado fue encontrado en nuestro local social).

Don Antonio Gallegos, secretario, expresa que reclama por la falta de asistencia a las sesiones que se le puede hacer. Declaramos en la forma más enfática, que en los 51 artículos de que constan los Estatutos Legales de la Cámara de Comercio Minorista de Chile, no aparece ninguna autorización que se denomine Directiva Nacional, Comité Ejecutivo, o Junta Ejecutiva Nacional. Esos títulos fueron simples proyectos presentados en Convenciones que no se tradujeron en actos legales.

Por último, diremos a nuestros socios, que como todos los libros de contabilidad, registro de socios, etc., nos fueron hurtados, abrimos otros y oportunamente llamaremos a la Asamblea General para elegir otro Directorio de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 34 de los Estatutos Legales. Principalmente exhibiremos en esa Asamblea las escrituras públicas extendidas en las Notarías San Martín, Arriagada y Almaraz, en las cuales constan la venta de la propiedad de la calle O'Higgins 1465, y la compra de la actual sede social de Santo Domingo 1465.

Queremos dejar bien en claro que no hemos recurrido a la Justicia en demanda de reconocimiento de nuestros derechos legítimos, sino para señalar a los culpables de abusos y atropellos que jamás deben cometerse en las entidades gremiales.

DIRECTORIO DE LA CÁMARA DE COMERCIO MINORISTA DE CHILE

para esterilizar leche para el consumo de Arica y producir manteca.

Se ha puesto ya a disposición del Consejo de Fomento e Investigación Agrícola, CONFIN, la suma de 400 millones 500.000 pesos, provenientes de la venta de excedentes agrícolas adquiridos en Estados Unidos, por el Segundo Convenio, y que se encuentran depositados en una cuenta especial en el Banco Central. Con estos fondos el CONFIN dará impulso al plan de construcción de plantas industrializadoras de leche a lo largo del país, en conformidad a un plan previamente elaborado y aprobado por el PUNTO CUARTO.

**PLANTAS EN CONSTRUCCION.** Con la ayuda de la UNICEF, se está construyendo una planta en la ciudad de Chillán, una planta con capacidad para recibir diariamente 65.000 litros de leche. En ella, la Cooperativa Lechera de Ruble pasteurizará leche para el consumo de la población, industrializará el excedente, fabricando leche en polvo y manteca.

En la ciudad de Victoria, se construye una planta con capacidad para recibir 25.000 litros diarios de leche en los primeros años, con posibilidad de ampliarse a 55.000 litros, posteriormente. También esta planta pasteurizará leche para el consumo de la población e industrializará los excedentes elaborando queso, manteca y leche en polvo.

**FUNCIONARIO HACE UNA ACLARACION**

El señor Hugo Salinas Castillo, Secretario del Ministerio de Tierras y Colonización, entregó la siguiente declaración: "En declaraciones formuladas a la prensa por el diputado señor Raúl Morales Adriaola, que me citan, se falta gravemente a la verdad."

Se me imputa haber reconocido como redactados por mí los informes de la Comisión Especial de Tierras y Colonización. No es verdad. El reconocimiento que hice, fue el de un formulario. Este formulario lo aceptó la Comisión Especial, y en ella, en forma confidencial, se han ido formulando los informes, consignando en cada caso, las anotaciones, datos, explicaciones, consideraciones, etc., que me han sido presentados y a la firma de los miembros de ella, todo lo cual constituye el "informe".

En el informe de la Comisión fue hecha, en Punta Arenas, sin intervención del Ministerio ni del suscrito.

El uso de formularios está generalizado en toda la Administración Pública y en actividades particulares, incluso en la administración de justicia y en la propia Contraloría General de la República. La Comisión, que ha estado dentro de mis conocimientos especializados en la materia y a las labores que he desempeñado durante todo este tiempo, no tiene nada que decir.

La inculpada es autora de homicidio en la persona de la señora Luisa Amanda Valdés Miranda, de 27 años de edad, quien falleció mientras era sometida por vía a una intervención quirúrgica de carácter obstétrico. El Sr. Campos, no posee título de matrona.

**LIBERTAD PARA 330 REOS CONCEDIO LA CORTE: CONDICIONAL**

El próximo 30 de abril, se darán libertad a 330 reos penados, que se encuentran cumpliendo condena en la Penitenciaría de Santiago, y que obtuvieron su libertad condicional de la Excmo. Corte Suprema de Justicia. El Alcalde de la Cárcel señor Alfredo Muñoz Luco, ha organizado una ceremonia a la que han sido invitadas las autoridades de la prensa, para el día en que éstos penados abandonen la Penitenciaría.

**ARMADA DE CHILE ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT**

**Propuesta Pública N.º 23/958**

Llámanse la atención al comercio para presentarse a propuesta pública por lo siguiente: Una máquina Mimeógrafo "MULTILITH DUPLICATOR" Modelo 1250, con accesorios y materiales necesarios. Apertura: 23 de mayo de 1958, a las 16 horas.

Bases y antecedentes solicitados directamente a la Sección Adquisiciones, Casilla 23, Valparaíso.

**EL DIRECTOR.**

**Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

**TERCER Y ULTIMO AVISO**

Se solicitan propuestas públicas por suma alzada, con opción a reajuste, para la construcción de una población compuesta de 62 casas, en la ciudad de Ovalle.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES.** Los antecedentes se entregarán desde el 25 de abril hasta el 10 de mayo, inclusive, y podrán ser retirados en el Departamento de Arquitectura de la Caja, Serrano 23, 2.º piso, de 15 a 19 horas, lunes a viernes, y sábado, de 9 a 12 horas, en las fechas indicadas, previo pago de la suma de \$ 5.000, que no será devuelta.

Los contratistas inscritos hasta 10 días antes de la fecha de apertura de la propuesta en el nuevo Registro de Contratistas de Poblaciones de la Caja.

Se exigirá una capacidad financiera de \$ 50.000.000, acreditada con certificado bancario.

**PROPOSTA:** Fecha de apertura: 19 de mayo, a las 16 horas, en la Oficina del señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja, Serrano 23, Santiago.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

una planta para la Cooperativa Lechera de Valdivia, que está proyectada para una capacidad de 80.000 litros diarios. Produce queso y manteca y próximo-

mente comenzará a elaborar leche desecada en polvo, con la maquinaria y equipos de la ex planta de San Fernando que están siendo instalados en ella.

**PREPARAN EL DIA DEL TRABAJO:**

**Un dirigente gremial de Africa**

**Francesa hablará el 1.º de Mayo**

**Oradores en la concentración de la Plaza Bulnes**

La Central Única de Trabajadores, designó a los oradores que harán uso de la palabra en la concentración que se realizará en la Plaza Bulnes, con motivo del 1.º de Mayo. En esta oportunidad se concederá tribuna a un dirigente gremial de los trabajadores de la Colonia Francesa de Africa.

El señor Lo De Cheik Bara, es Secretario Adjunto de la Federación Mundial de Juventudes Democráticas y dirigente de los trabajadores de la Colonia Francesa en Africa del Sur.

A la hora indicada se presentó a la Subcomisión de Vitacura, don Abdon Moraga Albornoz, domiciliado en Arica, Francia 1297, y dio cuenta de Radio Patruillas momentos antes le habían robado su motocicleta. Agregó el señor Moraga que en circunstancias que viajaba hacia la altura del Mercado Central un individuo de estatura mediana, aparentemente bien vestido, le solicitó el conductor, que resultó ser Arturo Vea Díaz, de 28 años de edad.

A este punto el señor Moraga agregó de inmediato, ya que a esa hora la motocicleta se encontraba en la altura del Mercado Central un individuo de estatura mediana, aparentemente bien vestido, le solicitó el conductor, que resultó ser Arturo Vea Díaz, de 28 años de edad.

**POLICIA**

**AUMENTADA A DOS AÑOS LA PENAL CONTRA AUTORA DE HOMICIDIO SIMPLE**

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, al resolver la apelación de don Carlos Carrasco, condenado a 18 meses de prisión por robo de ropa, aumentó la pena a dos años de prisión.

La inculpada es autora de homicidio en la persona de la señora Luisa Amanda Valdés Miranda, de 27 años de edad, quien falleció mientras era sometida por vía a una intervención quirúrgica de carácter obstétrico. El Sr. Campos, no posee título de matrona.

**LIBERTAD PARA 330 REOS CONCEDIO LA CORTE: CONDICIONAL**

El próximo 30 de abril, se darán libertad a 330 reos penados, que se encuentran cumpliendo condena en la Penitenciaría de Santiago, y que obtuvieron su libertad condicional de la Excmo. Corte Suprema de Justicia. El Alcalde de la Cárcel señor Alfredo Muñoz Luco, ha organizado una ceremonia a la que han sido invitadas las autoridades de la prensa, para el día en que éstos penados abandonen la Penitenciaría.

**ARMADA DE CHILE ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT**

**Propuesta Pública N.º 23/958**

Llámanse la atención al comercio para presentarse a propuesta pública por lo siguiente: Una máquina Mimeógrafo "MULTILITH DUPLICATOR" Modelo 1250, con accesorios y materiales necesarios. Apertura: 23 de mayo de 1958, a las 16 horas.

Bases y antecedentes solicitados directamente a la Sección Adquisiciones, Casilla 23, Valparaíso.

**EL DIRECTOR.**

**Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

**TERCER Y ULTIMO AVISO**

Se solicitan propuestas públicas por suma alzada, con opción a reajuste, para la construcción de una población compuesta de 62 casas, en la ciudad de Ovalle.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES.** Los antecedentes se entregarán desde el 25 de abril hasta el 10 de mayo, inclusive, y podrán ser retirados en el Departamento de Arquitectura de la Caja, Serrano 23, 2.º piso, de 15 a 19 horas, lunes a viernes, y sábado, de 9 a 12 horas, en las fechas indicadas, previo pago de la suma de \$ 5.000, que no será devuelta.

Los contratistas inscritos hasta 10 días antes de la fecha de apertura de la propuesta en el nuevo Registro de Contratistas de Poblaciones de la Caja.

Se exigirá una capacidad financiera de \$ 50.000.000, acreditada con certificado bancario.

**PROPOSTA:** Fecha de apertura: 19 de mayo, a las 16 horas, en la Oficina del señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja, Serrano 23, Santiago.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

una planta para la Cooperativa Lechera de Valdivia, que está proyectada para una capacidad de 80.000 litros diarios. Produce queso y manteca y próximo-

mente comenzará a elaborar leche desecada en polvo, con la maquinaria y equipos de la ex planta de San Fernando que están siendo instalados en ella.

**PREPARAN EL DIA DEL TRABAJO:**

**Un dirigente gremial de Africa**

**Francesa hablará el 1.º de Mayo**

**Oradores en la concentración de la Plaza Bulnes**

La Central Única de Trabajadores, designó a los oradores que harán uso de la palabra en la concentración que se realizará en la Plaza Bulnes, con motivo del 1.º de Mayo. En esta oportunidad se concederá tribuna a un dirigente gremial de los trabajadores de la Colonia Francesa de Africa.

El señor Lo De Cheik Bara, es Secretario Adjunto de la Federación Mundial de Juventudes Democráticas y dirigente de los trabajadores de la Colonia Francesa en Africa del Sur.

A la hora indicada se presentó a la Subcomisión de Vitacura, don Abdon Moraga Albornoz, domiciliado en Arica, Francia 1297, y dio cuenta de Radio Patruillas momentos antes le habían robado su motocicleta. Agregó el señor Moraga que en circunstancias que viajaba hacia la altura del Mercado Central un individuo de estatura mediana, aparentemente bien vestido, le solicitó el conductor, que resultó ser Arturo Vea Díaz, de 28 años de edad.

A este punto el señor Moraga agregó de inmediato, ya que a esa hora la motocicleta se encontraba en la altura del Mercado Central un individuo de estatura mediana, aparentemente bien vestido, le solicitó el conductor, que resultó ser Arturo Vea Díaz, de 28 años de edad.

**POLICIA**

**AUMENTADA A DOS AÑOS LA PENAL CONTRA AUTORA DE HOMICIDIO SIMPLE**

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, al resolver la apelación de don Carlos Carrasco, condenado a 18 meses de prisión por robo de ropa, aumentó la pena a dos años de prisión.

La inculpada es autora de homicidio en la persona de la señora Luisa Amanda Valdés Miranda, de 27 años de edad, quien falleció mientras era sometida por vía a una intervención quirúrgica de carácter obstétrico. El Sr. Campos, no posee título de matrona.

**LIBERTAD PARA 330 REOS CONCEDIO LA CORTE: CONDICIONAL**

El próximo 30 de abril, se darán libertad a 330 reos penados, que se encuentran cumpliendo condena en la Penitenciaría de Santiago, y que obtuvieron su libertad condicional de la Excmo. Corte Suprema de Justicia. El Alcalde de la Cárcel señor Alfredo Muñoz Luco, ha organizado una ceremonia a la que han sido invitadas las autoridades de la prensa, para el día en que éstos penados abandonen la Penitenciaría.

**ARMADA DE CHILE ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT**

**Propuesta Pública N.º 23/958**

Llámanse la atención al comercio para presentarse a propuesta pública por lo siguiente: Una máquina Mimeógrafo "MULTILITH DUPLICATOR" Modelo 1250, con accesorios y materiales necesarios. Apertura: 23 de mayo de 1958, a las 16 horas.

Bases y antecedentes solicitados directamente a la Sección Adquisiciones, Casilla 23, Valparaíso.

**EL DIRECTOR.**

**Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

**TERCER Y ULTIMO AVISO**

Se solicitan propuestas públicas por suma alzada, con opción a reajuste, para la construcción de una población compuesta de 62 casas, en la ciudad de Ovalle.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES.** Los antecedentes se entregarán desde el 25 de abril hasta el 10 de mayo, inclusive, y podrán ser retirados en el Departamento de Arquitectura de la Caja, Serrano 23, 2.º piso, de 15 a 19 horas, lunes a viernes, y sábado, de 9 a 12 horas, en las fechas indicadas, previo pago de la suma de \$ 5.000, que no será devuelta.

Los contratistas inscritos hasta 10 días antes de la fecha de apertura de la propuesta en el nuevo Registro de Contratistas de Poblaciones de la Caja.

Se exigirá una capacidad financiera de \$ 50.000.000, acreditada con certificado bancario.

**PROPOSTA:** Fecha de apertura: 19 de mayo, a las 16 horas, en la Oficina del señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja, Serrano 23, Santiago.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

una planta para la Cooperativa Lechera de Valdivia, que está proyectada para una capacidad de 80.000 litros diarios. Produce queso y manteca y próximo-

mente comenzará a elaborar leche desecada en polvo, con la maquinaria y equipos de la ex planta de San Fernando que están siendo instalados en ella.

**PREPARAN EL DIA DEL TRABAJO:**

**Un dirigente gremial de Africa**

**Francesa hablará el 1.º de Mayo**

**Oradores en la concentración de la Plaza Bulnes**

La Central Única de Trabajadores, designó a los oradores que harán uso de la palabra en la concentración que se realizará en la Plaza Bulnes, con motivo del 1.º de Mayo. En esta oportunidad se concederá tribuna a un dirigente gremial de los trabajadores de la Colonia Francesa de Africa.

El señor Lo De Cheik Bara, es Secretario Adjunto de la Federación Mundial de Juventudes Democráticas y dirigente de los trabajadores de la Colonia Francesa en Africa del Sur.

A la hora indicada se presentó a la Subcomisión de Vitacura, don Abdon Moraga Albornoz, domiciliado en Arica, Francia 1297, y dio cuenta de Radio Patruillas momentos antes le habían robado su motocicleta. Agregó el señor Moraga que en circunstancias que viajaba hacia la altura del Mercado Central un individuo de estatura mediana, aparentemente bien vestido, le solicitó el conductor, que resultó ser Arturo Vea Díaz, de 28 años de edad.

A este punto el señor Moraga agregó de inmediato, ya que a esa hora la motocicleta se encontraba en la altura del Mercado Central un individuo de estatura mediana, aparentemente bien vestido, le solicitó el conductor, que resultó ser Arturo Vea Díaz, de 28 años de edad.

**POLICIA**

**AUMENTADA A DOS AÑOS LA PENAL CONTRA AUTORA DE HOMICIDIO SIMPLE**

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, al resolver la apelación de don Carlos Carrasco, condenado a 18 meses de prisión por robo de ropa, aumentó la pena a dos años de prisión.

La inculpada es autora de homicidio en la persona de la señora Luisa Amanda Valdés Miranda, de 27 años de edad, quien falleció mientras era sometida por vía a una intervención quirúrgica de carácter obstétrico. El Sr. Campos, no posee título de matrona.

**LIBERTAD PARA 330 REOS CONCEDIO LA CORTE: CONDICIONAL**

El próximo 30 de abril, se darán libertad a 330 reos penados, que se encuentran cumpliendo condena en la Penitenciaría de Santiago, y que obtuvieron su libertad condicional de la Excmo. Corte Suprema de Justicia. El Alcalde de la Cárcel señor Alfredo Muñoz Luco, ha organizado una ceremonia a la que han sido invitadas las autoridades de la prensa, para el día en que éstos penados abandonen la Penitenciaría.

**ARMADA DE CHILE ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT**

**Propuesta Pública N.º 23/958**

Llámanse la atención al comercio para presentarse a propuesta pública por lo siguiente: Una máquina Mimeógrafo "MULTILITH DUPLICATOR" Modelo 1250, con accesorios y materiales necesarios. Apertura: 23 de mayo de 1958, a las 16 horas.

Bases y antecedentes solicitados directamente a la Sección Adquisiciones, Casilla 23, Valparaíso.

**EL DIRECTOR.**

**Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

**TERCER Y ULTIMO AVISO**

Se solicitan propuestas públicas por suma alzada, con opción a reajuste, para la construcción de una población compuesta de 62 casas, en la ciudad de Ovalle.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES.** Los antecedentes se entregarán desde el 25 de abril hasta el 10 de mayo, inclusive, y podrán ser retirados en el Departamento de Arquitectura de la Caja, Serrano 23, 2.º piso, de 15 a 19 horas, lunes a viernes, y sábado, de 9 a 12 horas, en las fechas indicadas, previo pago de la suma de \$ 5.000, que no será devuelta.

Los contratistas inscritos hasta 10 días antes de la fecha de apertura de la propuesta en el nuevo Registro de Contratistas de Poblaciones de la Caja.

Se exigirá una capacidad financiera de \$ 50.000.000, acreditada con certificado bancario.

**PROPOSTA:** Fecha de apertura: 19 de mayo, a las 16 horas, en la Oficina del señor Vicepresidente Ejecutivo de la Caja, Serrano 23, Santiago.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

una planta para la Cooperativa Lechera de Valdivia, que está proyectada para una capacidad de 80.000 litros diarios. Produce queso y manteca y próximo-

mente comenzará a elaborar leche desecada en polvo, con la maquinaria y equipos de la ex planta de San Fernando que están siendo instalados en ella.

**PREPARAN EL DIA DEL TRABAJO:**

**Un dirigente gremial de Africa**

**Francesa hablará el 1.º de Mayo**

**Oradores en la concentración de la Plaza Bulnes**

La Central Única de Trabajadores, designó a los oradores que harán uso de la palabra en la concentración que se realizará en la Plaza Bulnes, con motivo del 1.º de Mayo. En esta oportunidad se concederá tribuna a un dirigente gremial de los trabajadores de la Colonia Francesa de Africa.

El señor Lo De Cheik Bara, es Secretario Adjunto de la Federación Mundial de Juventudes Democráticas y dirigente de los trabajadores de la Colonia Francesa en Africa del Sur.

A la hora indicada se presentó a la Subcomisión de Vitacura, don Abdon Moraga Albornoz, domiciliado en Arica, Francia 1297, y dio cuenta de Radio Patruillas momentos antes le habían robado su motocicleta. Agregó el señor Moraga que en circunstancias que viajaba hacia la altura del Mercado Central un individuo de estatura mediana, aparentemente bien vestido, le solicitó el conductor, que resultó ser Arturo Vea Díaz, de 28 años de edad.

A este punto el señor Moraga agregó de inmediato, ya que a esa hora la motocicleta se encontraba en la altura del Mercado Central un individuo de estatura mediana, aparentemente bien vestido, le solicitó el conductor, que resultó ser Arturo Vea Díaz, de 28 años de edad.

**POLICIA**

**AUMENTADA A DOS AÑOS LA PENAL CONTRA AUTORA DE HOMICIDIO SIMPLE**

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, al resolver la apelación de don Carlos Carrasco, condenado a 18 meses de prisión por robo de ropa, aumentó la pena a dos años de prisión.

La inculpada es autora de homicidio en la persona de la señora Luisa Amanda Valdés Miranda, de 27 años de edad, quien falleció mientras era sometida por vía a una intervención quirúrgica de carácter obstétrico. El Sr. Campos, no posee título de matrona.

**LIBERTAD PARA 330 REOS CONCEDIO LA CORTE: CONDICIONAL**

El próximo 30 de abril, se darán libertad a 330 reos penados, que se encuentran cumpliendo condena en la Penitenciaría de Santiago, y que obtuvieron su libertad condicional de la Excmo. Corte Suprema de Justicia. El Alcalde de la Cárcel señor Alfredo Muñoz Luco, ha organizado una ceremonia a la que han sido invitadas las autoridades de la prensa, para el día en que éstos penados abandonen la Penitenciaría.

**ARMADA DE CHILE ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT**

**Propuesta Pública N.º 23/958**

Llámanse la atención al comercio para presentarse a propuesta pública por lo siguiente: Una máquina Mimeógrafo "MULTILITH DUPLICATOR" Modelo 125



# EN LA BASILICA DE EL SALVADOR HOY Consagran un Obispo

Rasgos biográficos: es un médico - cirujano

**Mons. Bernardino Piñera irá como Auxiliar a Talca**

A las 16.30 horas de hoy, se consagró en la Basílica de El Salvador (Barros), el nuevo Obispo Auxiliar de Talca y Titular de Prusade, Mons. Bernardino Piñera Carrasco, rector de la Pontificia Universidad Católica de Chile, por la Santa Sede.

**LOS MINISTROS SAGRADOS.** — El Obispo Consagrador será el Sr. Obispo Manuel Larrain E. de la Cruz, asistido por los señores Mons. José Labarca, Obispo de Santiago, y Mons. Eduardo Rivera, Secretario del Obisporio de Talca. Los obispos consagrados serán los señores: Sr. Obispo Alberto Parada y Echeverría, asistente de Santiago, asistente de Prusade, por los señores: Mons. Rafael Larrain E. de la Cruz, Obispo de Talca, y Mons. Gabriel Larrain E. de la Cruz, Obispo de Prusade.

Asistirá al Obispo Eclesio durante la ceremonia el Sr. Adolfo Ramírez, Secretario del Episcopado Nacional.

Los maestros de ceremonias serán el Sr. Ignacio Oyarzún, asistente de Prusade, y el Sr. Eduardo Canevali, asistente de Prusade.

Los escoltos serán seminaristas de la Diócesis de Talca.

El Sr. Obispo Consagrador, Mons. Bernardino Piñera Carrasco, rector de la Pontificia Universidad Católica de Chile, es un médico - cirujano, nacido en Prusade, el 22 de septiembre de 1913. Tiene, en la actualidad, 42 años de edad.

Cursó sus estudios secundarios en el Liceo de Prusade, de Prusade. Recibió los títulos de Bachiller en Humanidades en 1931 y de Bachiller en Filosofía en 1933.

En 1933 se matriculó en la Facultad de Medicina de la Universidad Católica de Chile, y obtuvo en 1938 el grado de Licenciado en Medicina.

**MEDICO-CIRUJANO.** — Durante sus estudios fue asistente de la Cátedra de Fisiología del profesor

Héctor Crosatti, en la Universidad Católica y de la Cátedra de Medicina Interna del profesor Oscar Avenado Montt, en la Universidad de Chile.

En 1939-40, el Excmo. señor Piñera estuvo en los Estados Unidos, donde, como interno en Medicina y Cirugía en el Marine Hospital de Cleveland (Ohio) y desarrolló investigaciones en fisiología en el Departamento de Fisiología del profesor Karl J. Jagers, de Western Reserve University de la misma ciudad.

Ha publicado en Norteamérica y en Chile algunos trabajos sobre la "Oclusión aguda de las arterias coronarias" y de la "Fibrilación ventricular".

En 1941 obtuvo el título de "Médico Cirujano" de la Universidad de Chile. Desempeñó el cargo de Jefe de Laboratorio Clínico de la U. C.

**SACERDOTE.** — Poco después Mons. Piñera ingresó al Seminario Pontificio de Santiago, donde hizo sus estudios de Filosofía y Teología. En 1946 recibió el grado de Licenciado en Teología y de la Universidad Católica.

Ordenado sacerdote asesor de la Juventud Obrera Católica (J. O. C.) y del Secretario Económico Social de la A. C. y de Secretario General de la Acción Católica.

Durante los tres años siguientes desempeñó el cargo de Vicario de la Universidad Católica, bajo el Rectorado de Mons. Carlos Casanueva. Fue durante ese período, asesor de varios grupos de estudiantes de profesionales y profesores de Historia de la Medicina, de Moral Médica, de Cultura Católica y de Sociología Agrícola.

En los últimos cuatro años, el Excmo. Obispo ha sido Vicario General de la Acción Católica, asistiendo en su tarea de Asesor General al Excmo. señor Manuel Larrain E. de la Cruz, Obispo de Prusade, y asistiendo a la rama de jóvenes y a la rama de señoras con un grupo de varios asesores.

A lo largo de sus once años de sacerdocio, el Excmo. señor Piñera ha dedicado gran parte de su tiempo a la Federación Joven de Empleados de Casa Particular de la que ha sido asesor durante todo este tiempo.

Por razones de sus cargos, el Excmo. señor Piñera ha tenido oportunidad de viajar, en distintas ocasiones, fuera del país y conocer los principales países de Europa y de América del Norte y del Sur.



**CEREMONIA DE LAS BANDERAS.** — En el Teatro Victoria se efectuó ayer la Ceremonia de las Banderas, como un homenaje a los Leones a las naciones del mundo. En el grabado, un alfiler de la Escuela Militar recibe de manos de la señorita Rebeca San Martín, la Bandera Nacional, durante el mencionado acto.

## HOMENAJE A O'HIGGINS RINDIO EL LEONISMO

En la mañana de ayer las delegaciones extranjeras que asisten a la Octava Convención Internacional del Área Andina del Club de Leones, rindieron homenaje al Padre de la Patria, General don Bernardo O'Higgins, al pie de cuyo monumento depositaron una corona de flores. En esta oportunidad se learon las banderas nacionales y la del Club de Leones. Antes de leer las banderas hizo uso de la palabra el señor Fina Davis, vicepresidente Internacional de Leones.

**CEREMONIA DE LAS BANDERAS.** — En el Teatro Victoria se efectuó ayer la Ceremonia de las Banderas, como un homenaje a los Leones a las naciones del mundo. En el grabado, un alfiler de la Escuela Militar recibe de manos de la señorita Rebeca San Martín, la Bandera Nacional, durante el mencionado acto.

## MISION CHILENA A BUENOS AIRES SE DESPIDIO DE S. E.

Ayer pasó a despedirse del Presidente de la República la Misión Chilena a Buenos Aires, que concurrirá a las ceremonias de la Transmisión del Mando en la República Argentina, presidida por el senador don Guillermo Pérez de Arce.

La Misión partirá hoy en la tarde a Buenos Aires, vía Lima, Arequipa, y en la capital argentina se unirá a ella el Embajador don José Maza.

**DELEGACIONES DE OTROS PAISES.** — Ayer llegó a Los Cerros la Delegación China, compuesta por el señor Shao-Ku Huang, vicepresidente chino; Shao Chang Shu, director de Departamento de Asuntos Internacionales; y los señores Chien y Yu. Esta delegación seguirá viaje mañana.

En el Interamericano de Paso a Buenos Aires, llegó al aeropuerto la Delegación de Nicaragua, compuesta por don Aurelio Montenegro, presidente del Congreso nicaragüense y presidente de la Misión; el teniente Carlos Espín y otras personalidades de ese país.

Llegó también la Delegación panameña, compuesta por los señores Ben y Vasco Aracama, Comandante y Primer Jefe Presidencial; señor Bolívar Vallarino y señora; y el Dr. Miguel Moreno y señora.

El Embajador de México en Chile, señor José de Jesús Núñez y Domínguez, acompañado de su esposa, se dirigió a Buenos Aires para integrar la delegación de su país. Con el mismo objeto viajó también el Embajador de Costa Rica en Santiago, señor Oropelchea, acompañado de su esposa.

**Reitera el Cardinal.** — **CONDENACION AL COMUNISMO**

El Cardinal, Mons. José María Caro, rector de la Pontificia Universidad Católica de Chile, reafirmó ayer las normas del Santo Oficio sobre la condenación del comunismo, aprobadas por el Papa y promulgadas en el Comentario Oficial el 1.º de julio de 1949.

Las normas que condenan el Papa y que reafirmó el Santo Oficio, son las siguientes:

1) (Si es lícito inscribirse en los Partidos Comunistas o favorables?) R. Negativamente.

2) (Si es lícito publicar, propagar o leer libros, periódicos, diarios, folletos, que favorezcan la doctrina o las actividades comunistas o escribir en ellas?) R. Negativamente.

3) (Si pueden ser admitidos a la recepción de los santos sacramentos, aquellos fieles que conciben y libremente hayan realizado actos de fe que hablan de comunismo?) R. Negativamente.

4) (Si pueden ser admitidos a la recepción de los santos sacramentos, aquellos fieles que conciben y libremente hayan realizado actos de fe que hablan de comunismo?) R. Negativamente.

5) (Si pueden ser admitidos a la recepción de los santos sacramentos, aquellos fieles que conciben y libremente hayan realizado actos de fe que hablan de comunismo?) R. Negativamente.

Estas resoluciones fueron promulgadas en el Comentario Oficial el 1.º de julio de 1949.

## SE ACORDO EN REUNION DEL MINISTERIO:

# Revisión de planes de enseñanza

La revisión de los planes y programas de estudios de la enseñanza primaria, secundaria y profesional, tendiente a lograr una reforma integral de la educación chilena; la inclusión de un ítem en el presupuesto de Educación para 1959, destinado para realizar estos estudios; la reestructuración de los servicios educacionales, y la reforma del Estatuto del Magisterio, fueron las conclusiones de la reunión celebrada ayer en el gabinete del Ministro de Educación, general del Alre, señor Diego Barros Ortiz, y altos funcionarios educacionales.

A esta reunión concurrieron el Superintendente de Educación, señor María Teresa del Canto; el Subsecretario de Educación, señor René del Villar; el Director General de Educación Secundaria, señor Miguel Ángel Vega; el presidente de la Federación de Colegios Particulares, Padre Carlos Scheiner; la jefa del Departamento Pedagógico, señora Luisa Zamorano; la jefa de la Sección Exámenes, señorita Nelly Aravena; la Directora del Liceo de Niñas N.º 1, señora Marina Silva, y el presidente de la Federación de Educadores de Chile y de la Sociedad Nacional de Profesores, señor Humberto Elgueta Guerin.

**EXCESO DE PROGRAMAS.** — La Superintendente, señorita Del Canto, dijo que existía un exceso de programas de estudios, en los cuales estaba bajando la comisión respectiva de la Superintendencia de Educación.

Por su parte, el Padre Scheiner expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**También se abordará reforma de estatuto que rige magisterio**

El Ministro Barros Ortiz, explicó que había convocado la reunión para conocer las inquietudes que tiene la educación chilena, en vista que la Secretaría de Estado a su cargo tiene interés en aplicar reformas en el actual sistema educacional chileno. Con respecto al reciente torneo de los profesores secundarios, dijo que "había que poner en marcha las cosas buenas de esa convención de maestros".

**EXCESO DE PROGRAMAS.** — La Superintendente, señorita Del Canto, dijo que existía un exceso de programas de estudios, en los cuales estaba bajando la comisión respectiva de la Superintendencia de Educación.

Por su parte, el Padre Scheiner expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**También se abordará reforma de estatuto que rige magisterio**

El Ministro Barros Ortiz, explicó que había convocado la reunión para conocer las inquietudes que tiene la educación chilena, en vista que la Secretaría de Estado a su cargo tiene interés en aplicar reformas en el actual sistema educacional chileno. Con respecto al reciente torneo de los profesores secundarios, dijo que "había que poner en marcha las cosas buenas de esa convención de maestros".

**EXCESO DE PROGRAMAS.** — La Superintendente, señorita Del Canto, dijo que existía un exceso de programas de estudios, en los cuales estaba bajando la comisión respectiva de la Superintendencia de Educación.

Por su parte, el Padre Scheiner expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

**PROBLEMAS FUNDAMENTALES.** — El señor Humberto Elgueta, señaló que la Convención Nacional de Profesores, celebrada recientemente en Santiago, había analizado los diversos problemas que afectan a la educación. Dijo que era necesaria la reorganización de la Dirección General de Educación Secundaria, que "estaba muy atrasada para orientar los trabajos de los liceos".

Destacó que los planteos carecen de personal técnico para el desarrollo de sus actividades. Falta orientadores y materiales de trabajo para ponerse a tono con el adelanto científico.

Precisó que los planes y programas requieren una reforma integral para darle un mejor contenido a la enseñanza secundaria que es del tipo intermedio para seguir carreras universitarias o técnicas.

Dijo que entre la educación primaria, secundaria y universitaria existe una desconexión. Esto no debería ser. Estas tres ramas deberían marchar unidas.

**ESTUDIOS RAPIDOS.** — Finalmente, el Ministro de Educación, señor Barros Ortiz, expresó que el sistema actual que rige en la enseñanza con algunas modificaciones de detalles "quedaría mucho mejor".

## CON UNA ROMERIA SIGUEN HOY ACTOS DE SEMANA JAPON

Prosiguiendo con el programa de la "Semana Japonesa", hoy, a las 9.30 horas, se efectuará una romería al Cementerio General para rendir homenaje a los japoneses fallecidos que contribuyeron a fomentar la amistad entre Chile y Japón.

En esta ceremonia participarán la comunidad japonesa y el Instituto Chileno-Japonés de Cultura, y una delegación de profesores y alumnos de la Escuela Hogar Conductual "Japón".

Esta delegación de profesores y alumnos de la Escuela Hogar Conductual "Japón", se dirigirá a la tumba de los señores Maximiliano Errázuriz, ex ministro y presidente del antiguo Instituto Cultural Chileno-Japonés, profesor Guillermo Martínez, y de los señores Jorge Yamamoto y Soan Bernal.

En esta oportunidad hablarán los señores Kinoshita Kawaguchi, por la comunidad japonesa; Guillermo Tsuruta, presidente de la Sociedad Japonesa; Juan Araya, profesor de la Escuela Hogar, y Jorge Vial Jones, secretario del Instituto.

En el Teatro Cervantes se exhibirá hoy, a las 10.30 horas, la película "Amor en el Mar", en la entrada al teatro.

Mañana, a las 10.30 horas, se efectuará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, una velada en homenaje al Japón y su Embajador, organizado por el Instituto Chileno-Japonés de Cultura.

## 25 años enseñando moda infantil



Un grupo de alumnas del curso de Moda Infantil de los Talleres de Industrias Nacionales "Pedro Aguirre Cerda", que tiene a su cargo la señora Celinda Cubillos. Este interesante curso cumple hoy 25 años de existencia, con una matrícula de 333 alumnas, que reciben enseñanza profesional gratuita. Este establecimiento tiene sus talleres en Avenida Independencia N.º 335.

**Que este Invierno lo pille apercado!**

**Economía nelbec**

**ROPA de CAMA**

FRAZADAS PURA LANA COLOR GRIS TAMANO GRANDE \$1.450.

Sábanas crea cruda Yarn 1 1/2 plaza \$1.450.-

Fundas muy bien confeccionadas 1 1/2 plaza \$430.-

**CABALLEROS**

CAMISA AFANELADA ESCOCESA CON CIERRE COLORES DE GRAN MODA \$2.750.

Pantalón en rica franela gris, café y azul corte como de medida \$3.980.-

Casaca gabardina cuello de piel acacholada fina confección Todos los tamaños \$8.900.-

**DAMAS**

MEDIAS 15 DENIER, SIN FALLAS SUPER FINAS \$44



**ANIVERSARIO DE CARABINEROS**

**B**AJO la anterior Administración del Presidente Ibáñez, hace hoy treinta y un años, se creó el Cuerpo de Carabineros de Chile. En el transcurso de ellos ha vivido entregado a sus labores específicas con creciente eficiencia y disciplina ejemplar. La naturaleza de sus funciones y el modo de realizarlas le han conquistado el aprecio y el respeto públicos. Las personas y las instituciones han tenido y tienen en Carabineros de Chile una salvaguarda responsable y activa. La vida de los ciudadanos y sus pertenencias materiales están, en gran parte, bajo su supervigilancia y su resguardo. Y esta institución gana para sí —de día en día— el reconocimiento que su abnegada misión se merece.

En este trigésimo primer aniversario de su nacimiento, Carabineros de Chile exhibe una brillante hoja de servicios al país y a la colectividad. Los campos, las aldeas y las ciudades están confiados, en la mayor parte de sus aspectos de vigilancia y seguridad, a su personal uniformado. La clásica vestimenta verde que los singulariza infunde confianza y serenidad de ánimo entre los habitantes más remotos de las provincias e impone el orden en la vida agitada de las ciudades populosas. La presencia de la pareja de carabineros trae consigo la seguridad y el respeto para las personas y sus bienes.

Con el transcurso del tiempo, las tareas encomendadas a Carabineros de Chile han ido correspondiendo a la calidad de sus hombres y de sus servicios. Por la vía de la superación constante, la institución y sus miembros han expandido sus actividades en cantidad y las han enriquecido en calidad. De una posición inicial tal vez subalterna, los carabineros han llegado a recibir encargos y misiones elevadamente complejas y delicadas. Y esto es el mejor timbre de orgullo para su jefatura y personal. Las autoridades judiciales, civiles y cuantas hayan de recurrir a ellos, encuentran siempre la respuesta de un desempeño rápido y eficaz respecto de lo que les soliciten o encomienden.

Las características positivas relevantes del Cuerpo de Carabineros han trascendido las fronteras del país. Por razones de su buena fama, diversas comisiones han salido a las naciones hispanoamericanas para organizar unidades similares. Las cualidades de acción metódica, pundonorosa y puntual de las unidades chilenas, casi en su integridad, son trasladadas a las nuevas instituciones. Así, los miembros de tales delegaciones dejan el nombre y el prestigio de Chile aureolado de un motivo más de admiración y afecto.

De otra parte, la participación de los carabineros chilenos en eventos deportivos y artísticos, particularmente a través de su Cuadro Verde y de su Orfeón, les ha granjeado aplausos cariñosos en el país y en el extranjero. Ya no sólo ellos sienten el orgullo de esas entidades, sino que la totalidad de la ciudadanía las cuenta como propias y directamente vinculadas al prestigio nacional. De aquí que este trigésimo primer aniversario represente un justo motivo de satisfacción para el país entero.

Esta fecha encuentra al Cuerpo de Carabineros de Chile en excelente pie de eficiencia y fiel al espíritu con que fue creado por el Presidente Ibáñez. Es oportuno, pues, recoger el sentimiento público en una cordial felicitación a jefes, oficiales y tropa en este nuevo aniversario de la Institución.

**REBAJAS DE PASAJES EN FERROCARRILES**

**L**A Empresa de Ferrocarriles del Estado ha resuelto rebajar el valor de los pasajes entre Santiago, Valparaíso y otros puntos. Esta determinación obedece a la sensible baja en la venta de boletos para viajar por los trenes de ese trayecto. Esto significa que la Empresa de Ferrocarriles se hace cargo del impacto que de otros medios de locomoción le ha venido haciendo.

El acuerdo de introducir rebajas, que bordean un treinta por ciento de los precios, representa recuperación para los ferrocarriles una amplia clientela. Lo cual, indudablemente, habrá de fortalecer, en parte apreciable, el aspecto comercial de la empresa en el sector mencionado. Para quienes se dedican a negocios de diversa índole, ello traerá economías y ventajas de movilización y de transportes. La propia actividad turística y los descansos semanales de cuantos acostumbran abandonar la capital periódicamente, se verán favorecidos de manera apreciable.

También es propósito de las autoridades de ferrocarriles considerar el abaratamiento de otros ramales, sobre los que aún no existe un pronunciamiento definitivo. Si la jefatura de la empresa toma una determinación favorable a este respecto, habrá dado un nuevo paso en esta política de recuperar su clientela y favorecer a los sectores de la producción, el turismo y el comercio. Tanto para

**INSÓLITO E INACEPTABLE**

**L**OS comentarios editoriales publicados en "El Diario Ilustrado" han causado justificado desagrado entre los lectores de opinión al que esas páginas llegan. El insólito e inaceptable tono para referirse a la persona del Jefe del Estado, a propósito de su patriótica política de subdivisión de las tierras fiscales de Magallanes, que camina en uno de esos artículos, y la incoherente argumentación con que se pretende coherer las ilegales disposiciones de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, revelan total falta de objetividad y de mesura. Ambos representantes ardorosa defensa de intereses particulares que se han colocado en abierta pugna con los generales del país, y que se atreven a manifestar en la política nacional y popular del Presidente Ibáñez. Esta circunstancia explicaría el desbordado furor de estos escritos. Pero nada puede justificarse al lenguaje descomedido e inaceptable.

En el comentario editorial que se refiere a las tierras magallánicas, se vuelve a argumentar sobre el gastadísimo manido de falsedades que pretenden hallar ilegalidades e incorrecciones en la política gubernativa, cuya insostenible firmeza ha conducido a la subdivisión de los terrenos fiscales en esa provincia. El país entero conoce el decidido y entusiasta apoyo de todas las secciones de la opinión austral a las medidas adoptadas por el Ejecutivo en favor de la parcelación y entrega de esos terrenos a elementos capaces de explotarlos adecuadamente y de constituir allí sus hogares. La más elemental convicción patriótica señala la urgencia de modificar el antiguo régimen de tenencia de la tierra que, favoreciendo a poderosas sociedades ganaderas, agrava la perjudicial despoblación de la zona magallánica.

El Gobierno ha modificado esa situación. La subdivisión de grandes latifundios australes, a través de los mecanis-

mos técnicos de la Caja de Colonización Agrícola, entidad especialmente capacitada para esta labor, representa una de las realizaciones que han dado mayor prestigio al Ejecutivo en aquella extrema provincia, hasta ayer huérfana del interés de los poderes públicos. Como representante, asimismo, motivo de inaudita satisfacción nacional el que se haya logrado destruir la máquina montada por la política antiaustral y por los intereses creados que impedían la urgente colonización de aquellas regiones.

En cuanto al segundo comentario, en que la exhaustiva inventiva de su redactor acumula argumentos admirativos en torno a la Ley de Defensa de la Democracia, éste no pasa de ser un colador de mala fe y de mala intención, no da la razón cuando hace aparecer, como antecedente de esa monstruosa ilegalidad, esa declaración, que en su número 3.º dice, textualmente: "Adoptar dentro de sus respectivos territorios, y en conformidad con sus respectivas disposiciones constitucionales, las medidas necesarias para erradicar y prevenir actividades dirigidas, apoyadas o instigadas por Gobiernos, organizaciones o individuos extranjeros, que tiendan a derrocar sus instituciones por la violencia, a fomentar el desorden en su vida política interna, o a perturbar, por medio de la presión, la propaganda subversiva, las amenazas o por cualquier otro medio, el libre y soberano derecho de sus pueblos a gobernarse por sí mismos, en conformidad con sus aspiraciones democráticas".

En esta resolución, vemos que ella recomendó a los países pactantes "Adoptar dentro de sus respectivos territo-

**De TEOFILO CID**  
**Obras poéticas selectas de Vicente Huidobro**

**A** fines del año próximo puede aparecer este primer tomo de las obras completas del poeta Vicente Huidobro, destinado a reeditar su obra en versos, de la juventud. Con acierto, el seleccionador eliminó la obra adolescente, pues no tiene ninguna significación: se trata de meros tanteos y anticipaciones débiles de lo que más tarde iba a constituir el estruendo de la imaginación desafiada y el estilo aéreo del gran poeta.

El libro, pues, comienza con la recopilación de "Adán" y "Espejo de Agua", publicados ambos en el año 1916, poco antes que el escritor viajara a Europa en busca de la madurez y del paisaje mental adecuado a su espíritu. Es curioso poder comprobar, en esta relectura hecha a distancia, cómo el poeta en estas primeras obras, balbuceantes desde el punto de vista de la conquista de la imagen, nos da una noción exacta de su ciencia personal, filosófica, de la realidad, frente al mundo. Es lo que, por ahora, me interesa más destacar.

Vicente Huidobro es, hasta este instante de la publicación del poema "Adán", un creyente fervoroso de la ciencia, del impulso prometido de su misión transformadora del mundo. Cree, buen discípulo de Emerson, en las fuerzas del hombre para transformar la materia, para romper las enajenaciones místicas y para irrumper, con su energía, sobre el ámbito de la especie y la naturaleza.

Esta posición clásica, Huidobro nunca la abandonará del todo. Pretendió aunar ciencia y arte. Si bien nos pueden parecer ingenuas sus declaraciones del prólogo al libro "Adán", no dejan de tener importancia para poder abordar en la profundidad del pensamiento del poeta. Este cree, al parecer, en el porvenir de la ciencia. Confiaba en el progreso prometido de su misión transformadora del mundo. Cree, buen discípulo de Emerson, en las fuerzas del hombre para transformar la materia, para romper las enajenaciones místicas y para irrumper, con su energía, sobre el ámbito de la especie y la naturaleza.

Esta posición clásica, Huidobro nunca la abandonará del todo. Pretendió aunar ciencia y arte. Si bien nos pueden parecer ingenuas sus declaraciones del prólogo al libro "Adán", no dejan de tener importancia para poder abordar en la profundidad del pensamiento del poeta. Este cree, al parecer, en el porvenir de la ciencia. Confiaba en el progreso prometido de su misión transformadora del mundo. Cree, buen discípulo de Emerson, en las fuerzas del hombre para transformar la materia, para romper las enajenaciones místicas y para irrumper, con su energía, sobre el ámbito de la especie y la naturaleza.

**La Semana Política**

**REFORMA ELECTORAL**

Trascendentes hechos se están sucediendo con rapidez vertiginosa en la política nacional, que la opinión pública mayoritaria contempla con franca aprobación. Las causas inmediatas de estos acontecimientos están en los resultados de la reciente elección del Tercer Distrito, donde el triunfo de un diputado de la derecha, patrocinado por los mismos partidos que apoyan la postulación del señor Jorge Alessandri a la Presidencia de la República, empujó a los partidarios de los señores Alessandri y Frei a la formación de un sólido bloque parlamentario que tiene mayoría absoluta en ambas Cámaras. Esta nueva fuerza política, limitada en una acción sólo legislativa, ha pasado a tomar la ofensiva contra el ala clásica de la Derecha chilena, a través de una serie de proyectos de amullos prospectivos de estabilización económica y de lucha denodada contra la inflación, cuyos resultados, objetivamente, han sido favorables para la economía del país. La nación marcha por cauces firmes, y el pueblo, lejos de una demagogia, comoviendo su responsabilidad social y tiene conciencia de sus derechos y deberes. El perfeccionamiento de la legislación electoral no hace otra cosa que darles a las grandes mayorías nacionales la oportunidad efectiva de elegir a sus gobernantes en un limbo fuego de ideas y en un terreno ajeno al poder corruptor del dinero.

La situación planteada, en un principio fue subestimada por los partidos de Derecha, que trataron esterilmente de obstaculizar la tarea del nuevo bloque. Los integrantes de éste, después de derribar a la mayoría derecha de ambas Cámaras, tanto de las mesas como de las comisiones, desenterraron viejos proyectos paralizados o a largo de muchos años. El bloque naciente a ser una fuerza efectiva.

En esta batalla por la recuperación democrática del país, que Administraciones anteriores habían soslayado, se destaca la decisión del Presidente de la República de enviar, en calidad de urgente, a la Cámara de Diputados, un proyecto de ley de Reforma Electoral, sentido anhelo del Presidente Ibáñez, que él ha expuesto en diferentes circunstancias y ante distintos grupos organizados de la colectividad. Este importante paso dado por el Jefe del Estado debe estimarse como el colón lógico de su política de estabilización económica y de lucha denodada contra la inflación, cuyos resultados, objetivamente, han sido favorables para la economía del país. La nación marcha por cauces firmes, y el pueblo, lejos de una demagogia, comoviendo su responsabilidad social y tiene conciencia de sus derechos y deberes. El perfeccionamiento de la legislación electoral no hace otra cosa que darles a las grandes mayorías nacionales la oportunidad efectiva de elegir a sus gobernantes en un limbo fuego de ideas y en un terreno ajeno al poder corruptor del dinero.

**PANORAMA**

**LA VIRGEN DEL SAN CRISTOBAL**

Desde hace medio siglo, erigida en su cima sobre la vetusta cima del San Cristóbal, esta Señora gentil se espasmo su mirada serena sobre el ámbito de la ciudad. Símbolo de paz, ella ha visto el crecimiento de Santiago, su pujanza, su progreso, desde ese lejano domingo 26 de abril de 1908, en que el monumento fue inaugurado.

El dogma de la Virgen es uno de los que contienen el mayor porción de lirismo de sentimiento humano y de exaltada piedad cristiana. Al Dios Padre se agregó la figura de la Madre, fuente de eterno consuelo y de salud espiritual.

Como muchos de los dogmas vigentes en la Iglesia, el de la Virgen está enlazado íntimamente al sentir misterioso de la vida y a las más secretas impulsiones del alma humana. En ella, la Virgen, nosotros los occidentales vemos, además, la incorporación de los ideales caballerescos.

En la figura de la Virgen honramos a la Madre, la nuestra, la vigilante, la que socorre en los instantes de peligro, la que abre su corazón, más que a la idea de castigo, al sentimiento de perdón. Ella sintetiza los anhelos de una humanidad dolorida, de una humanidad que busca por los caminos múltiples de la vida el encuentro con el Amor, que reconcilia y pone una unión de verdadera paz en los espíritus.

En la Virgen hemos idealizado, además, la idea femenina, transportándola a la región luminosa donde residen las grandes ideas. Al exaltar la idea de Mujer, los hombres sabemos que, por medio de esa exaltación, algo de nosotros se consagra.

Durante los cincuenta años de su permanencia vigilante como lámpara votiva del Gran Santiago, la ciudad ha evolucionado. El progreso ha abierto nuevas calles, nuevos centros de actividad, barrios comerciales y populares, barrios plebeyos de nuevas vidas y nuevas conciencias. Ella ha permanecido inmutable, coronada por las estrellas, reflejando bajo los rayos del sol, argentada por la suave luz de la luna.

A través del correr incesante e inexorable del tiempo, ella representa la eternidad. Desde la altura del peñasco pétreo, ella nos envía su mensaje de amor, piedad y misericordia.

**LA PREGUNTA**

Informar que se está estudiando la producción de los sin ampollos. ¿No es cierto que esa innovación pondrá fuera de juego al quedar colgado como tal?

libros "Adán" y "Espejo de Agua", denuncian en el espíritu de Huidobro la inclinación de esa nueva empresa. Se trata de un "pensamiento apasionado", como él mismo se encargó de decirlo; de una razón ardiente, si usamos las palabras de Apollinaire, que busca la retórica adaptable a esa ignea naturaleza.

El poema "Cán y Abel", parte de "Adán", tiene, por otra parte, la misión de darnos a conocer otro aspecto del carácter huidobrosiano. Como buen hijo de la ciencia, se hace copartícipe de la maldición de Calán. En todo caso, siempre se creyó un "maldito", influyendo con esa posición vital en un vasto sector de la juventud que más tarde se formó a su lado.

En un próximo artículo hablaremos de estos dos libros, "Adán" y "Espejo de Agua", desde el punto de vista estrictamente poético.

T. C.

**De SANTIAGO POLANCO NUÑO**

**Cumpleaños de Carabineros**

**L**OS cuerpos policiales de Chile, como su historia por sí misma lo demuestra, son de la mitad del siglo XVIII, con Amat y Juniet como gobernador de la Colonia. Los "Dragones de la Reina", que así se llamaban, fueron trocados en "Dragones de Chile", en 1812, y veinte años más tarde, en 1832, se creó el "Cuerpo de Policía Vigilante", dándole su primer uniforme propio.

A mediados del siglo pasado se dio vida al "Cuerpo de Vigilantes de Santiago", que fue después reemplazado por la "Brigada de Policía", que contaba apenas con 300 servidores. Hay un hombre en aquellos años que merece ser recordado especialmente: es el Comandante de la Policía, Manuel Chacón, cuyo trabajo y espíritu de superación hicieron progresar grandemente los servicios policiales existentes en el país.

A fines de siglo la policía de Santiago pasó a ser fiscal, y en 1903 se organizó el "Regimiento de Genios del Ejército", el cual no tenía cuarteles determinados. Tres años después se les llamó "Carabineros del Ejército".

Don Pedro Montt dictó un decreto supremo que aprobó el reglamento orgánico de la Escuela de Carabineros, y el 28 de agosto de 1909 se autorizó el funcionamiento del primer cuerpo de aspirantes a oficiales.

En la primera presidencia de don Arturo Alessandri se creó la Dirección General de Policias y cinco Jefaturas de Zona. El nombre de don Julio Bustamante salta a la memoria, como su primer Director General.

Hace treinta y un años, en un día como hoy, siendo Presidente de la República el mismo ciudadano que hoy dirige los destinos del país, un decreto dispuso la fusión de todas las policías fiscales y de carabineros, creándose lo que hoy es orgullo de la patria y ejemplo en el continente entero: Carabineros de Chile.

Nombres hay que recordar: Rafael Tagle, Nicolás Yáñez, Julio Olivares, Manuel Concha, Humberto Arriagada y muchos más, quienes, a medida de su progreso y bienestar de la institución, mejoraron la situación de la institución y las condiciones de la vida del personal a su orden. Sería enumerar los adelantos técnicos que se ha logrado obtener, lo cual ha hecho de nuestra Escuela de Carabineros una escuela de crisol de la policía de toda América, como alumnos brasileños, colombianos, ecuatorianos, cubanos, guatemaltecos, paraguayos, hondureños, dominicanos, etc. Muchas nuestras han ido a Colombia, Venezuela, y Ecuador, llevando el espíritu de Carabineros de Chile, que es símbolo de lo más noble y heroico.

Quisiera, a la vez, recordar el incremento del sol de la paz, en el hielito sin fin del placido andino, en el hervir multicolor de la metrópoli, sin horrores fijos de trabajo y sin poder contar con días festivos, donde ellos vivir siempre listos para resguardar la paz de sus habitantes, soportando a veces emociones ligeras en la delicada misión que desempeñan.

Gustosos concurriré hoy a su desfile de aniversario, para aplaudir una vez más su siempre mejor eficiencia. Como ciudadanos, para renovar nuestros sentimientos de gratitud por quienes cuidan de nuestros hogares y velan por el orden público; como militares, para llevar nuestro saludo fraterno a esta institución que nació de la nuestra y que hoy en día, para mayor gloria de Chile, está considerada, sin regateos, como uno de los mejores servicios policiales del mundo.

S. P. N.

**Cartas al Director**

"Quisiera tener un diario escrito por el público" — (Diciembre)

**EL ETERNO PROBLEMA**

Señor Director:

Me permito dirigirme a Ud. a objeto de solicitarle tenga a bien publicar las presentes líneas, que dicen relación con la institución de Carabineros (aun cuando este tema ha aparecido reiteradas oportunidades en el periódico de su digna dirección), en la esperanza de que alguna vez se ponga atajo a esta situación. Al respecto, vengo en exponer los siguientes puntos:

1.º.— El año ppdo. solicité del Honorable Consejo de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile un préstamo de auxilio, por la suma de cuarenta mil pesos, (\$ 40.000). Después de peregrinar casi día a día para averiguar el resultado de dicha solicitud y haber oído cada vez la misma e inexorable respuesta "pendiente", y de haber consultado las listas de los ahorrados que aparecen en los roles de los préstamos concedidos después de cada reunión de Consejo, recibí, a fines de diciembre de este año ppdo., una breve nota en que se me comunicaba, cortantemente, con devolución de la solicitud, que se había agotado el presupuesto del ítem de préstamos para el año 1957. Ahora bien, a principios del año en curso, presenté nuevamente la misma solicitud, adjuntando la misma referencia para hacer ver que era la misma del año pasado.

sin embargo, hasta la fecha, cada vez que me acerco a la oficina de la Sección Préstamos de la Caja, he seguido escuchando la misma respuesta del año anterior: "pendiente". Debo al hacer hincapié en el hecho de haber recibido a principios del mes ppdo., una atenta carta del señor Jefe de la mencionada Sección Préstamos en que gentilmente se me informaba que mi solicitud entraba a Consideración en la segunda quincena del mes indicado, cosa que aún no se ha materializado, no pasando más allá de un gentil ofrecimiento.

2.º.— Insinuar al señor vicepresidente de la Caja ordenar llevar unos registros de karex (en lugar de recurrir simplemente a un libro de partes), para informar a los consultantes de la Sección Préstamos, ya que el revisar dicho libro, línea por línea, resulta excesivamente demoroso.

3.º.— A fines del mes recién pasado, apareció en el diario "LA NACION" una declaración del señor Tesorero General de la República, en que exponía tener al día todos los pagos de reajustes y planillas, incluyendo las de abril. Pues bien, en la Sección Préstamos, a la expuesta contradicción, lo expuesto en una entrevista con el jefe de la Sección Préstamos, en la puerta lateral de la Caja de Carabineros, en la misma fecha, se avisaba que no se podía fijar la fecha de pago de los reajustes.

Finalmente, debo también agregar que los préstamos de auxilio de la Mutualidad de Carabineros padecen de no poca morosidad; lo que causa un perjuicio a los compañeros que en ninguna otra Compañía de Seguros (¿?) se puede presentar una solicitud de préstamo por la módica suma de quince mil pesos (\$ 15.000), que vayan hasta el día de hoy, más de tres meses en la Caja de Previsión de Carabineros, que resulta altamente lamentable, ya que, por espíritu de cuerpo, nos guardan de asegurar la mejor Compañía de Seguros de Chile, a la que, Juan Alessandri, a la del Señor Compañero, le empezamos nuevamente a hacer fila.

En fin, Señor Director, al no haber podido obtener la financiación que necesito para la realización de mi proyecto, me veo obligado a recurrir a Ud. con el objeto de que, a través de su digna dirección, se pueda obtener el préstamo que necesito para la realización de mi proyecto, me veo obligado a recurrir a Ud. con el objeto de que, a través de su digna dirección, se pueda obtener el préstamo que necesito para la realización de mi proyecto.

Saluda, atte. a Ud. — Carlos Follert Field, Alcalde.

**OSORNO AGRADECE**

Señor Director:

La Municipalidad de Osorno, en sesión de fecha 14 del presente y por la unanimidad de los señores regidores, autoriza a la reunión acordada a Ud. con el objeto de que, a través de su digna dirección, se pueda obtener el préstamo que necesito para la realización de mi proyecto, me veo obligado a recurrir a Ud. con el objeto de que, a través de su digna dirección, se pueda obtener el préstamo que necesito para la realización de mi proyecto.

Saluda, atte. a Ud. — Carlos Follert Field, Alcalde.



## Unidad de Izquierda proclamó la Convención del Partido del Trabajo

Cuenta política del ex diputado Castro

partido y fijaron su línea política. Hoy —día de clausura del término— se elegirá la nueva directiva.

### ACTIVIDADES DE LOS CANDIDATOS PRESIDENCIALES

**SALVADOR ALLENDE.**— En un acto público se le proclamó en Coquimbo, y luego de un entusiasta desfile, que recorrió varias calles, se le proclamó en la ciudad de Valdivia. El candidato desarrollará hoy variadas actividades en esta ciudad, también visitará Huelmoque. A las 19 horas del próximo martes se celebrará, en la calle Compañía N.º 1433, de Santiago, la Alianza Nacional de Trabajadores, que preside el señor Mamerto Figueroa. El Comandante dependiente de empleados de la CORFO, y sus filiales, ofrecerán a Allende un Vino de Honor, a las 19 horas del martes 29, en Huafamosa 788. En esta oportunidad, testimoniará su adhesión a esta candidatura, el ex Ministro don Guillermo del Pedregal.

**JORGE ALESSANDRI.**— En su gira por la provincia de Maipo, ha sido proclamado en Fua, Victoria, Umaco, Capitán Pastene y Los Sauces. Es acompañado por los diputados Juan Widmer, Patricio Phillips y Miguel Higuera. A las 11 horas de hoy será proclamado en Los Angeles, capital de la provincia de Bío Bío. A la comitiva se incorporarán, al, los diputados Ramón Benítez y Julio Ríos, y los ex parlamentarios Partido Demócrata, Longueval y Paredes, Dionisio Garrido y Ricardo González.

**LUIS BOBATA.**— Ayer prosiguió su gira por el departamento de Constitución, de la provincia de Maipo. Fue proclamado en Puro. En la mañana de hoy se trasladará, desde Constitución, a la ciudad de Linares, donde será proclamado a las 11 horas, en el Teatro Municipal. Esta tarde visitará Longueval y Paredes. Mañana recorrerá Linares; por la tarde se le proclamará en Puro.

**EDUARDO FREI.**— Hoy pronunció un discurso por radio al país, desde el Campo Municipal de Deportes de Concepción. Ayer recorrió diversas industrias de esta ciudad; al mediodía se reunió con estudiantes y profesores en el Teatro Cerrano. En la tarde de ayer fue proclamado en Hualqui, y por la noche, en Temú. A pesar de la lluvia, muchas actitudes estentóneas, los manifestantes de que fue el jefe, el viernes, en Talcahuano. Se ha publicado, también, su manifiesto de adhesión, firmado por 300 ferroviarios.

**ALFONSO CASTRO,** presidente del Partido del Trabajo, ha sido proclamado en la Segunda Convención Nacional de esta colectividad, inaugurada ayer.

### CONGRESO INDUSTRIAL DE MINERÍA

El Tercer Congreso Nacional de Minería, que se celebrará en Concepción, el Servicio Nacional de Minería y Censo, serán inaugurados el próximo 16 de mayo, en el Teatro Municipal. El día de ayer se informó a los centros mineros, a través de los centros mineros, que el 16 de mayo, a las 10 horas, se celebrará la inauguración preliminar y que, a las 14 horas, se celebrará la inauguración formal. Los trabajos de las actividades industriales del país.



De izquierda a derecha: el Excmo. señor Ibañez, el Ministro del Interior y de Hacienda don Eduardo Urrutia Merino y los diputados: Humberto Martínez Morales, demócrata; Juan de Dios Carmona, demócrata cristiano; Carlos Sivori, agrarilaborista; Ramón Silva Ulloa, socialista; Rafael Agustín Gumucio, presidente del Partido Demócrata Cristiano; Luis Martín, agrarilaborista, y Julio von Mühlenbrock, presidente del PAL.

## N.º 113

El lloque de mayoría en la Moneda. — He aquí otro aspecto de la entrevista que dirigentes del nuevo bloque de acción parlamentaria celebraron en la mañana de ayer con el Presidente Ibañez en la Moneda. La entrevista tuvo por especial objeto agradecer al Jefe del Estado la inclusión en la presente legislatura extraordinaria en la que sólo se pueden tratar asuntos patrocinados por el Ejecutivo del proyecto de "saneamiento democrático".

La intervención, leyó acéptes de una pastoral del ex Arzobispo de Santiago, Monseñor Crescencio Errázuriz, en que se condena el vicio del cohecho. Emplazó, además, al candidato señor Alessandri, para que explicase de qué manera la reforma electoral perjudica su postulación, como se afirma.

**POSICIÓN DE LA DERECHA.**— La posición de la Derecha, frente al proyecto, fue fijada por los diputados Sergio Sepúlveda García, liberal —quien sostuvo que las reformas electorales propuestas sólo tienen por objeto amagar las posibilidades de la candidatura presidencial del senador Jorge Alessandri—, y Sergio Diez, conservador unido.

El señor Diez sostuvo, como también ya lo había hecho el señor Sepúlveda García, que ellos son partidarios de una Reforma Electoral, pero bien entendida, y no precipitada, como la que ahora se pretende. "Somos partidarios —agregó— de la pureza de los comicios electorales, para que de ellos surjan auténticos representantes de la voluntad popular", e hizo un llamado a los partidos democráticos que integran el bloque de mayoría, especialmente a los radicales, para

que en conciencia valoraran el alcance de muchas de las disposiciones del proyecto, algunas de las cuales —dijo— son ambiguas o muy difíciles de ser entendidas por un electorado que no ha podido experimentar, practicar, las substanciales reformas que ahora se proponen, a esta mesa de un acto cívico tan importante y trascendental, como es una elección presidencial.

El señor Diez dijo, también, que su partido participa ampliamente de las ideas del proyecto, que tienden a acabar con las multiplicaciones, lugares de preferencia y de tramite de votos, en las listas de candidatos a cargos de representación popular. "Deseo —agregó— que se quiera entregar a los Oficiales del Registro Civil, que son funcionarios designados por el Ejecutivo, las inscripciones electorales. Prefiero que sigan las actuales Juntas."

Los conservadores unidos discrepan además —concluyó diciendo el señor Diez—, de las alianzas electorales de partidos, o combinaciones de partidos, y dijo que por eso han presentado una indicación, para que los partidos afronten solos, sin alianzas locales o nacionales, el veredicto de las urnas. Así —añotó—, la ciudadanía se canalizará en grandes corrientes de opinión, y sólo subsistirán los partidos que representan auténticamente el interés colectivo.

La intervención del señor Diez fue aplaudida desde los bancos de la Derecha.

**HERIDAS EN UN INCIDENTE.**— Cuando el señor Sepúlveda Rondanelli criticaba la declaración de los presidentes de los Partidos Liberal y Conservador Unido, fue interrumpido por el diputado liberal, Emilio Meneses, quien avanzó hacia la bancada radical, luego de ser objeto de algunas expresiones por parte del diputado Carlos Morales.

En su camino, el señor Meneses tropezó con los diputados radicales Mario Videla y Hernán Ahumada, quienes lo sostuvieron violentamente, originándose un pugilato. Intervinieron, para calmar los ánimos, en medio de gruesos epítetos que se intercambiaban la izquierda y la Derecha, los diputados Víctor Allende, liberal; Luis Parot y Carlos Sivori, agrarilaboristas; Rolando Schmauk, radical; Pablo Aldunate, liberal; Rafael Agustín Gumucio, demócrata cristiano; Jaime Bulnes, liberal; Eduardo Clavel, radical, y otros.

De repente alguien lanzó un vaso a la cabeza del señor Meneses, pero el proyectil se quebró en la mano derecha del señor Schmauk. De su herida manó abundante sangre, fue atendido de inmediato por el doctor Hernán Ahumada y se le trasladó a la Asistencia Pública, donde le cerraron la herida con 5 puntos.

Los vidrios rotos produjeron, además, heridas leves en las manos de los señores Allende y Bulnes.

En vista de la gravedad de este incidente, el Presidente de la Cámara, señor Maurer, que en vano hacía recomar los tímidos alientadores, suspendió la sesión por 5 minutos.

Los ademanes de pugilato siguieron, a pesar de todo, especialmente entre los señores Emilio Meneses y Carlos Morales, quienes al fin fueron definitivamente separados por los diputados ya nombrados, entre los que se caracterizó el señor Víctor Allende, quien dominó el tumulto, sin perder nunca el equilibrio, a di-

ferencia de lo que en cierto momento ocurrió con sus demás colegas, en el pasillo del hemicycle que separa los bancos radicales y liberales.

Finalizados los cinco minutos de la suspensión de la sesión, los grupos e intentos de pugilatos continuaban. De pronto, el diputado del Partido del Trabajo, Juan Acevedo, despidió un micrófono y voló un tintero sobre la alfombra del centro del hemicycle. De no mediar la intervención de diputados de todos los partidos se hubiera trenzado con el diputado conservador unido, Salvador Correa.

Rescudo, entonces, la voz del presidente de la Cámara, señor Maurer, quien de pie en la testera, y agitando la campanilla, dijo que era indigno del Parlamento el espectáculo que se estaba dando en el país.

Luego de estas palabras, los ánimos se serenaron y se reanudo la sesión.

**SEGUNDO INFORME.**— En cuatro sesiones especiales, celebradas por el Presidente de la Cámara, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se entregará hoy al estudio del segundo informe del proyecto de Reforma Electoral.

Estas sesiones se realizarán a las siguientes horas: de 10.30 a 13, de 15 a 17.30, de 18 a 21, y de 22 a 24 horas.

Se estima que estas sesiones bastarán para el conocimiento, discusión y votación de las indicaciones acerca de las cuales tendrá que pronunciarse esta Comisión.

La Comisión de Hacienda, que también deberá evaluar otro segundo informe, sobre la Reforma

## TENDENCIA A LA BAJA EN LOS PRECIOS DE LAS HORTALIZAS

Los remates de las hortalizas en la Feria Municipal de Santiago, en la semana comprendida entre el 18 y 23 del presente mes, acusaron una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura.

El descenso de los precios se anotó en los siguientes productos: acelgas, ají, apio, betarraga, repollos, espárragos, lechugas, etc., acusando una tendencia a la baja en los precios equivalentes a un 11,5 por ciento, en relación con la semana anterior, de acuerdo a los estudios que realiza



# Desde una mujer sin cabeza hasta buen whisky escocés se rematará en la Aduana de Valparaíso

Más de 1.000 lotes forman el conjunto de variadas mercaderías que empezarán a ser dispersadas mañana a golpe de martillo en los Almacenes de Rezagos.

VALPARAÍSO.— Desde una mujer sin cabeza hasta buen whisky escocés y jerez español saldrán a remate en los Almacenes de Rezagos de la Aduana de Valparaíso mañana lunes y días siguientes, junto con múltiples y variadas mercaderías que se encuentran depositadas allí, ya sea por no haberse pagado oportunamente los derechos de importación o por deudas provenientes de contrabando.

La mujer sin cabeza consiste en un gran mascarón de proa de un antiguo velero, tallado en madera, que representa un bello cuerpo de mujer, vestido de plegada túnica griega. Constituye una bella pieza de colección de la época, juntamente con la navegación, que habría sido enviada como obsequio al poeta Pablo Neruda por señores admiradores que conocen su afición a estos ornamentos marinos. El poeta debe haber, sin duda, ignorado que se le había enviado el regalo, por lo que no fue nunca retirado de la Aduana.

Este mascarón de proa, descubierto no por accidente sino porque la obra escultórica fue hallada al mismo tiempo que el cuerpo de la mujer, vale los ojos al hombre ante los ciegos embotes de los elementos y el detalle, constituye la pieza más pintoresca del gran remate que se iniciará mañana lunes en los Almacenes de Rezagos de la Aduana de Valparaíso.

BAZAR DE LAS MIL Y UNA NOCHES.— Más de mil lotes forman el conjunto de variadas mercaderías que se dispersarán a golpe de martillo por los funcionarios de la Caja de Crédito Popular, institución a la que la ley confiere la facultad de los remates de esta naturaleza. De los 1.024 lotes del conjunto total, 742 corresponden a mercaderías que no fueron subastadas en los anteriores remates y que esta vez han sido rebajadas a los mínimos de postura, es decir, a los Almacenes de Rezagos de la Aduana.

Los Almacenes de Rezagos de la Aduana constituyen con este motivo un verdadero bazar oriental de las Mil y Una Noches. Un bazar en el que no sólo figuran las más finas sedas naturales, como "sachamun", "crúp de China", "rasos" y "foulars", acondicionados en cajas para vestidos, sino también, a tono con el ritmo de los tiempos, una máquina grabadora de sonidos, los fonógrafos de música selecta, un aparato de televisión, artefactos para motores Diesel, neumáticos, un automóvil, que se exhiben entre finas ropas interiores femeninas, de seda, algodón, de una preciosa calidad, cuyo inventario sería largo y engorroso, si no fuera tan variado y atractivo, como puede advertirse flotar la fantasía, real fantasía, entre trajes de baño y entre muebles, el tipo, entre rifles y escopetas, entre manubrios y cartuchos, telas y trajes de niño, perfumados y tijeras, entre botas de caña y equipos de pesca; trajes de hierro y sonajas, coronas, entre cuchillería y bisutería, entre cerar, y entre todo lo que el ingenio industrial del hombre ha producido en las más distantes palmas y por las más variadas técnicas, por las más distintas artes.

ACCESIBLE A TODAS LAS POSIBILIDADES.— Los lotes en que ha sido dividida la mercadería para proceder a la subasta, están acondicionados en pequeñas partidas, como ser media docena de botellas de licor, cortas apradas, para un traje, las telas, una o más docenas de artículos variados, y así por el estilo.

DIRECCIÓN Y ORGANIZACIÓN DEL REMATE.— Personal especializado ha sido designado para la organización de este remate bajo la dirección inmediata de don Fernando Briceño, distinguido funcionario aduanero y jefe de los Almacenes de Rezagos, quien ha puesto especial empeño para que la mercadería sea presentada en la mejor forma posible y la subasta constituya un nuevo éxito, que permita a las áreas fiscales recuperar los derechos que le corresponden al país y que se encuentren satisfechos con el empujamiento de mercaderías resgadas, y se beneficie al mismo tiempo al público en general y no sólo, como sucedía antes, a los que poseían grandes capitales, ya que se subastaban las mercaderías en grandes lotes, inaccesibles a la mayor parte de los interesados.

## Movimiento de vapores

### ENTRAN

Hoy: ANDALÉN, de Hamburgo. WEIMAR, de Hamburgo.

Mañana: SAN FERNANDO, de Iquique. WESTERLAL, de Arica.

### SALEN

Hoy: FIMA, para Iquique. JULIA LUCKENBACH, para Nueva Orleans.

NOPAL, para Nueva York. OSORNO, para Punta Arenas.

Mañana: WEIMAR, para Puerto Mont.

## AL COMERCIO

Con motivo de la Revista Económica y Entrega del señor Comandante en Jefe de la División de Escuelas, se ruega a los señores acreedores presentar las cuentas pendientes hasta el 28 del presente mes, a fin de considerarse en el Balance respectivo.

### EL CORONEL CUARTEL MAESTRE

## ACEPTAMOS FLETES DE VALPARAISO A SANTIAGO

diariamente camioneta de mil kilos.

PRECIOS MODICOS

contrato por días o meses

Escribir: OIBUR RENNAT

CASILLA 81-D — SANTIAGO



EL GRAN REMATE DE MASANA EN LA ADUANA DE VALPARAISO.— Varios aspectos de los Almacenes de Rezagos de la Aduana de Valparaíso, donde se empezará mañana por los funcionarios del Crédito.

Popular, a quienes corresponde hacer este remate. Atriba, a la derecha, el jefe de los Almacenes de Rezagos, don Fernando Briceño, a quien con este motivo le ha tocado desarrollar, con el personal a sus órdenes, una intensa labor tendiente a obtener el mayor éxito.

## QUIEREN SE LES PAGUE DESCARGA DE UN BARCO QUE NO EFECTUARON

Curioso juicio preocupa a los círculos marítimos de Valparaíso

VALPARAÍSO.— En el Juzgado del Trabajo de San Antonio se está ventilando un juicio bastante curioso y que se sigue con un curioso interés en los círculos marítimos de Valparaíso por las consecuencias que tendría para el futuro al ser ganado por los demandantes.

El Sindicato de Estibadores de ese puerto demandó a una agencia naviera con motivo de que un barco consignado a ella descargó, mecánicamente, y con sus propios elementos de que está dotado, una importante partida de trigo argentino.

Los obreros piden ahora que se les pague, como si hubieran trabajado, la descarga de este trigo, y en caso de ganar esta demanda en los Tribunales respectivos, le significaría a la agencia naviera indicada un desembolso del orden de los 16 millones de pesos.

Fuera de esto, quedaría en pie un precedente llamado a tener gran repercusión en las actividades marítimas, y se que nada es sacaría con que llegaran a los puertos chilenos navas con todos los elementos necesarios para efectuar por sus propios medios mecánicamente y en forma rápida su descarga, ni se justificaría tampoco la mecanización proyectada y que tanto se anhela para estos trabajos en Valparaíso.

VALPARAÍSO.— Con diversos actos será celebrado hoy en Valparaíso el 31.º aniversario del Cuerpo de Carabineros, cuyas jefes máximas son en esta ciudad el General Jefe de la Segunda Zona, don Rubén Meléndez, y el Prefecto Jefe coronel don Guillermo Fuentes Bascón.

El programa que se desarrollará hoy con asistencia de autoridades y personalidades portuarias y vishamarinas, es el siguiente:

1.— 8 horas: Izamiento del Pabellón Nacional en todos los cuarteles.

2.— 9.15 horas: Conferencia dictada por un oficial en cada Comandancia alusiva a la fecha que se conmemora.

3.— 9 horas: Romería al Cementerio y misa en el Mausoleo de Carabineros oficiada por el Capellán de Carabineros, don Luis Linares Carvajal.

4.— 11 horas: Promesa de servicio y entrega de medallas de constancia. Esta ceremonia se efectuará en Avenida Brasil frente a la Prefectura General y conforme al siguiente orden:

a) Formación del Regimiento a las 10.45 horas.

b) Honores y revista del Regimiento por las autoridades.

c) Izamiento del Pabellón Nacional en el mástil de la Prefectura General.

d) Conferencia conmemorativa.

e) Desfile del Regimiento ante las autoridades.

f) Promesa de servicio.

g) Allocución del Comandante del Regimiento (segunda parte).

h) Repartición de medallas por años de servicios a jefes, oficiales y personal a contrata.

i) Desfile del Regimiento ante las autoridades.

j) 15 horas: Visita al personal enfermo.

k) 13 horas: Almuerzo de camaradería en todas las unidades.

l) 15 horas: Arriamiento de la Bandera.

En los días indicados atracaron al espigón doce navas de gran calado, las que ocuparon todos los sitios de que se dispone.

VALPARAÍSO.— Los días martes y miércoles últimos han sido de extraordinario movimiento en el puerto de Valparaíso, y gracias a las oportunas medidas tomadas por la administración de este puerto, las faenas marítimas se realizaron con rapidez y eficiencia.

En los días indicados atracaron al espigón doce navas de gran calado, las que ocuparon todos los sitios de que se dispone.

VALPARAÍSO.— La XI Convención Nacional de la Asociación Nacional del Personal de Viabilidad de Chile, cuya sigla es "ANAVIACH", será inaugurada el próximo miércoles en el Casino Municipal de Viña del Mar, con la concurrencia del Ministro de Obras Públicas, general don Edoar de Yáñez Zañartu, del Director General de Viabilidad, don Eduardo

Farras; del Intendente de Valparaíso, don Jorge Armando Valdivieso; de los Alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar, señores Santiago Díaz Rivera y Vladimir Huber; y otras altas personalidades a las que se ha invitado especialmente por la comisión organizadora.

En el acto inaugural se pondrán de relieve los importantes problemas de la viabilidad y los que afectan a los funcionarios de esta importante rama de la Administración Pública.

La Convención se desarrollará durante los días 30 de abril y 1.º, 2.º, 3.º y 4.º de mayo en que se clausurará.

En el programa figuran visitas a la Planta de "ENAP" en Concepción y a la Planta Ballenera de la "Indus" en Caleta de Quintero.

Dirección General del Servicio Médico Legal

CONCURSO

Llámanse a Concurso de Antecedentes para proveer:

a) De acuerdo a la Ley 10.223, dos cargos de médico legista autopsiador, grado 5.º, con dos horas diarias de trabajo y con destino en Santiago.

b) Un cargo de auxiliar de Laboratorio de Biología conforme al D. F. L. 256.

Base y antecedentes en el Instituto Médico Legal "Dr. Carlos Ybar", Avenida La Par N.º 1012.

Los antecedentes y solicitudes se reciben en la Oficina de Partes, hasta el 30 del actual, a las 12 horas.

EL DIRECTOR.

## LOS ESPECTACULOS DE HOY

AVENIDA (6184).— Sangre fría.

LA 2.ª Versión con Mónica.

CARRERA (7489).— La perversa ingenia y Que me toques las galandinas.

CARRERA (Quilpué 417).— Fe, el año, amor mío.

CHILE (3292).— La leyenda del Inca, la hija del capitán y El buda verde.

CONDILL (2007).— El buda verde y Liabao.

COLON (2949).— Como usar las curvas.

CENTRAL (7232).— Fera de mujeres y Juana de Arco.

IMPERIO (4567).— Napoleón.

METRO (2111).— Desafío a la muerte.

OLIMPO (Viña 8130).— La visita que no tocó el timbre y Cernada.

ORIENTE (Viña 55678).— La calle de las bocas pintadas.

PACIFICO (8037).— Los chiflos del rock y del roll.

REAL (2640).— La guerra y la paz.

REALTO (Viña 81906).— La leyenda de los malos.

RIVOLI (2292).— La rosa tatuada y Marcelino, pan y vino.

REX (Viña 83050).— El jardín negro español.

VALPARAISO (5323).— Rival del rayo.

VELARDE (Valparaíso 4554).— El aguilón solitario.

VELARDE (Quilpué 341).— La osada infiel.

VICTORIA (3178).— Conquistando a Marie y Abriendo horizontes.

NOTA.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

VALPARAISO.— Los días martes y miércoles últimos han sido de extraordinario movimiento en el puerto de Valparaíso, y gracias a las oportunas medidas tomadas por la administración de este puerto, las faenas marítimas se realizaron con rapidez y eficiencia.

En los días indicados atracaron al espigón doce navas de gran calado, las que ocuparon todos los sitios de que se dispone.

VALPARAISO.— La XI Convención Nacional de la Asociación Nacional del Personal de Viabilidad de Chile, cuya sigla es "ANAVIACH", será inaugurada el próximo miércoles en el Casino Municipal de Viña del Mar, con la concurrencia del Ministro de Obras Públicas, general don Edoar de Yáñez Zañartu, del Director General de Viabilidad, don Eduardo

Farras; del Intendente de Valparaíso, don Jorge Armando Valdivieso; de los Alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar, señores Santiago Díaz Rivera y Vladimir Huber; y otras altas personalidades a las que se ha invitado especialmente por la comisión organizadora.

En el acto inaugural se pondrán de relieve los importantes problemas de la viabilidad y los que afectan a los funcionarios de esta importante rama de la Administración Pública.

La Convención se desarrollará durante los días 30 de abril y 1.º, 2.º, 3.º y 4.º de mayo en que se clausurará.

En el programa figuran visitas a la Planta de "ENAP" en Concepción y a la Planta Ballenera de la "Indus" en Caleta de Quintero.

Dirección General del Servicio Médico Legal

CONCURSO

Llámanse a Concurso de Antecedentes para proveer:

a) De acuerdo a la Ley 10.223, dos cargos de médico legista autopsiador, grado 5.º, con dos horas diarias de trabajo y con destino en Santiago.

b) Un cargo de auxiliar de Laboratorio de Biología conforme al D. F. L. 256.

Base y antecedentes en el Instituto Médico Legal "Dr. Carlos Ybar", Avenida La Par N.º 1012.

Los antecedentes y solicitudes se reciben en la Oficina de Partes, hasta el 30 del actual, a las 12 horas.

EL DIRECTOR.

## Ejemplo del esfuerzo cooperativo es parcela jardín de "La Piniana"

Cuarenta y ocho parcelas, que forman un total de quinientas que se creó esta Cooperativa Agrícola de la Piniana, obra de la Cooperativa "José Maza" y uno de los esfuerzos cooperativos verdaderamente valiosos que se han hecho en nuestro país.

Esta Cooperativa se formó en base a la Ley 6815, que impulsó hacer más de veinte años, el entonces senador don José Maza Fernández. De allí tomó su nombre. Se constituyó en el fundo La Piniana, en una extensión de 300 hectáreas, que se subdividieron en parcelas de cinco mil metros. Solamente en la pavimentación se han invertido treinta y cinco millones de pesos. Entre los muchos adelantos, que siempre está incorporando la Cooperativa, se cuenta la creación de una escuela con capacidad para 800 alumnos, cuyo costo está calculado en 64 millones de pesos. En la actualidad, construye un teatro moderno, ya que el que existe ahora, si bien presta utilidad a los pobres, no cuenta con muchas comodidades.

COMO SE FORMO.— La Cooperativa Agrícola de la Piniana se formó a base de la Ley 6815, impulsada hace más de veinte años por el entonces senador de la República, don José Maza Fernández. De allí que esta Cooperativa, en reconocimiento a la gestión del ahora Embajador en la República Argentina, don José Maza, ostenta el nombre de la Cooperativa "José Maza". La Piniana, ostenta el nombre de la Cooperativa "José Maza". La Piniana, ostenta el nombre de la Cooperativa "José Maza".

Actualmente se construye una escuela con capacidad para 800 alumnos, cuyo costo es de 64 millones de pesos. Su construcción está a cargo de la Sociedad de Establecimientos Educativos, para cuyo efecto la Cooperativa, por medio de sus acciones, posiblemente su construcción quede terminada en junio y tendrá la categoría de liceo, con humanidades completas. También existe un teatro, y dentro del plan de construcciones se consulta otro moderno para la Cooperativa, pequeña ciudad-jardín que se llama La Piniana.

Su presidente, don Roberto Ortaegui Maza, estima que la ley que creó estas Cooperativas podría prestar beneficios positivos para el país, si estuviera bajo la tutela de otro organismo que fuera la CORVI, puesto que la finalidad expresa de este organismo es construir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la

En el aspecto deportivo, existe un club que congrega a un numeroso grupo de jóvenes, parcelas en casi todas las ramas. Se pretenden hacer canchas para básquetbol y mejorar una casa de fútbol, al para truir viviendas económicas para las familias de los obreros de las construcciones de huertos. En todo caso, debiera depender del Ministerio de Agricultura, por cuanto la











# Plana mayor del Cuerpo de Carabineros



General Director, don Jorge Ardiles Galdames



General Subdirector, don Humberto Reyes Rojas



General Ruben Mc Pherson del Canto, Jefe de la 2a. Zona (Valparaiso)



General Francisco Ruffo Espinosa, Jefe de la 1a. Zona (Antofagasta)



Jefe de la Tercera Zona (Santiago), general don Mario Rebolledo East



Jefe de la Escuela de Carabineros, coronel don Arturo Queirolo Fernandez



Director del Instituto Superior, coronel don Manuel Amor Hernandez



General Prefecto Jefe de Santiago, don Luis Santoni Perez



Jefe de la Cuarta Zona (Concepcion), general don Luis Durand Garcia



Jefe de la Quinta Zona (Valdivia), general don Hector Leon Letelier



Jefe del Servicio Administrativo, General de Intendencia don Alejandro Diaz Salinas



Jefe del Departamento del Personal, coronel don Oscar Fuentes Perez



Coronel Orlando Becker Cubillos, Jefe del Dpto. de Estadística y Comunicaciones



Jefe del Departamento de Orden y Seguridad, coronel don Cleodemo Bustamante Acuña



Secretario General, coronel don Alberto Arlas Sepúlveda



Cuartel Maestro del Hospital, teniente coronel don Manuel Solorza



Ayudante General mayor don Joaquin Chinchón Herrera



Ayudante del General Director, capitán don Pedro Rusque Adrían



Ayudante de la Secretaría General, capitán don Arturo Toro Toro

CARABINEROS DE CHILE

31 AÑOS

**Jeep**

*El vehículo más útil del mundo...*

RINDE HOMENAJE AL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE EN SU 31 ANIVERSARIO

**SOCIEDAD IMPORTADORA WILLYS LTDA.**  
AVENIDA BLANCO ENCALADA 1737 — FONOS: 82887-8-9 SANTIAGO

## Programa de hoy

El Cuerpo de Carabineros, con motivo de celebrar hoy su trigésimo primer aniversario, desarrollará en Santiago el siguiente programa:

8 horas.— Saludo del General Director a los miembros de la institución, por cadena radial nacional.

8.30 horas.— Trámite del pabellón nacional en la Dirección General. Rendirá los honores en representación del Grupo de Instrucción y el Orfeón de Carabineros.

9 horas.— Saludo a S. E. el Presidente de la República por el General Director y una delegación de jefes y oficiales.

9.30 horas.— Desfile de las tropas de Carabineros en honor del fundador de la institución, Excmo. señor Presidente de la República, general don Carlos Ibáñez del Campo, en Alameda Bernardo O'Higgins frente a la Plaza Bulnes.

12 horas.— Almuerzo en los cuarteles de las Unidades.

15 horas.— Concurso de tiro en la Escuela de Carabineros.

9.30 horas.— Interpelación de los cursos policéuticos del Grupo de Asesores y Oficiales de la Escuela de Carabineros, en el Palacio de la Moneda.

9.30 a 10.30 horas.— Recepción de los saludos oficiales en el gabinete del General Director.

11 horas.— Desfile de las tropas de Carabineros en honor del fundador de la institución, Excmo. señor Presidente de la República, general don Carlos Ibáñez del Campo, en Alameda Bernardo O'Higgins frente a la Plaza Bulnes.

12 horas.— Almuerzo en los cuarteles de las Unidades.

15 horas.— Concurso de tiro en la Escuela de Carabineros.

Relecciones Públicas e Informaciones, capitán don Daniel Vidal Jofre

HOMENAJE AL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE EN SU 31 ANIVERSARIO

**Librería NACIONAL**  
ESTADO 120-ALAMEDA 331



# PREFECTOS DE CHILE



Coronel don Nicolás Vidal Albornoz, Prefecto de Arica



Teniente coronel don Francisco Ottone Molina, Prefecto de Temuco



Teniente coronel don Tulio Arnechino Godoy, Prefecto de Coquimbo



Teniente coronel don Ni-mor Romero Aranda, Prefecto de la Prefectura de Aconcagua



Coronel Guillermo Fuentes Becasín, Prefecto Jefe de Valparaíso



Teniente coronel don Enrique Aguilar Barey, Prefecto de la Prefectura de Puerto (Valdivia)



Coronel don Leonidas Luras Lavín, Prefecto de la Prefectura de Radiopatrullas



Teniente coronel don Gustavo Muñoz Barahona, Prefecto de Santiago Norte



Coronel don Alberto Testa Aranda, Prefecto de Antofagasta



Teniente coronel don Arsenio Velásquez Ampuero, Prefecto de Atacama



Teniente coronel don José Bahamondes Márquez, Prefecto del Almendral (Valparaíso)



Teniente coronel don Ramón Montecinos Contreras, Prefecto de Viña del Mar



Teniente coronel don Oliverio Pérez Briceño, Prefecto de la Prefectura Central de Santiago



Teniente coronel Luis W. Méndez Suárez, Prefecto de la Prefectura del Tránsito



Teniente coronel don Manuel González Horta, Prefecto de Santiago Sur



Teniente coronel don Pedro Mardones Arenas, Prefecto Rural de Santiago

HOMENAJE  
AL CUERPO DE CARABINEROS  
DE CHILE  
EN SU 31 ANIVERSARIO

**CODIPRA**  
CIA. DIST. DE PRODUCTOS AVICOLAS  
MERCADO CENTRAL puesto 172  
Fono: 83811  
SALVADOR SANFUENTES  
2973

ABRIGUE GRATIS A TODA SU FAMILIA...  
UNA **Super KELLY** EN SU  
HOGAR LE HARÁ GANAR MUCHO DINERO

LA  
MAQUINA  
DE TEJER  
SEMI-  
INDUSTRIAL

- TOTALMENTE METALICA
- SUMAMENTE SUAVE Y LIVIANA
- EJECUTA TODA CLASE DE TRABAJOS EN TEJIDOS
- MUEBLE METALICO CON CUBIERTA DE MADERA EN FINA TERMINACION

SERVICIO TECNICO GRATUITO

"DUTEX"  
LA MAQUINA CASERA

*Radiotelevisión Ltda.*  
Compañía 1036 - Lado T. REAL

**CUADERNOS**  
EMPASTADOS - 100 Y 200 HOJAS  
**FABRICA**  
ÑUBLE 065-TELEF. 53128-STGO.



HOMENAJE AL  
CUERPO DE CARABINEROS  
DE CHILE EN SU  
31 ANIVERSARIO

**U MPLATEX**

**INST. SAN CRISTOBAL**

Se adhiere al Homenaje que se rinde al Cuerpo de Carabineros de Chile en el 31º Aniversario de su Fundación.

Y OFRECE A USTED  
SUS CURSOS  
**DEL MANEJO DE AUTOMOVILES**

INFORMES - MATRICULA  
**MAC-IVER 728**  
EN SU NUEVA Y UNICA DIRECCION

"MOYA" EL REY DE LOS  
CASIMIRES

SALUDA EN EL DIA DE HOY AL MAS NOBLE Y ABNEGADO SERVICIO PUBLICO:  
CARABINEROS DE CHILE

**Casimires MOYA**  
BANDERA 611 - FONOS 60551



# PREFECTOS DE CHILE



## Con peligro de su vida carabinero salvó a suicida

El día 24 de octubre del año pasado, a las 7 horas, más o menos, circunstancias que el carablinero Francisco Vianco Alende se hacía cargo de su locación. Fuente Piramita. Fue requerido por el público e informado que momentos antes se había lanzado a las aguas del río Mapacho una mujer, con intención de suicidarse.

tó al lecho del río, logrando rescatar desde el centro de ésta a la anciana, que resultó ser Rafael Cifuentes Díaz, la cual ya había perdido el conocimiento y estaba semi-muerta. Fue enviada posteriormente al Hospital José Joaquín Aguirre, donde quedó internada. En este hecho tuvo poca participación el capitán Nino de Soto-Suavedra, de la 1.ª C.

Con posterioridad, y a raíz del...

Teniente coronel don Julio San-  
toro Coloma, Prefecto Jefe Ac-  
de la Prefectura General de  
Concepción

dencia nobilita

## SARGENTO PREMIADO COMO EL MEJOR SERVIDOR PUBLICO

El 6 de junio, el sargento I. de Carr los Valencia Díaz se encontraba en el servicio de primer turno, y al llegar a Huertanos fue detenido por un grupo de señores, quienes le solicitaron se identificara, por cuanto había sido designado, por su capacidad y prestigio policial, como el mejor servidor público. Fue objeto de ruidosas manifestaciones de simpatía por parte de los transeúntes, que se aglomeraron en el lugar en que se detuvo una columna de camiones de diferentes marcas comerciales depositando allí, alrededor, un sinnúmero de objetos, artefactos para el uso de su hogar.

Posteriormente, y a consecuencia de la aglomeración de gente y congestión de vehículos, se hizo presencia en el lugar de los hechos al General Director de Carabineros y otros jefes de la institución, quienes fueron testigos de la designación como "sargento auxiliar" público del sargento primero Carlos Valencia Díaz, por parte del comercio de Santiago.

El desprendimiento y generalidad del sargento primero Carlos Valencia Díaz, lo induce en forma voluntaria a exponerse a los ataques de los niños y a componer la brigada de boy scout "Orden y Patria", de

...pañeros de su Unidad, vecinos de

fracción al Reglamento del Tránsito, 29.126; denuncia por infracción al Reglamento del Tránsito, 293.989; denuncia a la Superintendencia de Abastecimientos y Precios, 66.830.



FABRICA

**The New York Jersey**  
SOTOMAYOR 9  
*Sucursal* SAN DIEGO 269

ADHESION AL  
CUERPO DE CARA-  
BINEROS EN EL 31º  
ANIVERSARIO DE  
SU FUNDACION

CARABINEROS  
DE CHILE  
31 AÑOS

ADHESION AL  
CUERPO DE CARA-  
BINEROS EN EL 31º  
ANIVERSARIO DE  
SU FUNDACION

**CAFE  
RESTAURANT**  
**"Bosco"**

RINDE  
HOMENAJE AL  
CUERPO DE  
CARABINEROS  
DE CHILE  
EN SU 31  
ANIVERSARIO



ALAMEDA 877 FONO 82475 SANTIAGO

*Adhiere a la Celebración  
del 31.º Aniversario  
del Cuerpo de  
Carabineros de Chile*



**BANCO DEL PACIFICO**  
MONEDA esquina NUEVA YORK  
Santiago-Chile

CAPITAL PAGADO	\$ 400.000.000.-
RESERVA LEGAL	\$ 30.000.000.-
FONDO de FUTUROS DIVIDENDOS	\$ 13.500.000.-

**Toda clase de Operaciones Bancarias**  
**Corresponsales en las principales plazas del exterior**

**MADEMSA**  
M. BANDERA 581 ★ M. COUSIÑO 174  
TELEFONO 87991 TELEFONO 62882



# El Instituto Superior de Carabineros perfecciona a los oficiales del Cuerpo

## FUE CREADO EN 1939 Y FUNCIONA DESDE EL AÑO 1940

El Instituto Superior de Carabineros fue creado por decreto supremo N.º 5.914, de fecha 5 de diciembre de 1939, publicado en la 1.ª página del Boletín Oficial N.º 656.

La finalidad que se tuvo en vista para su creación, se inspiró en el objetivo de que Carabineros de Chile no se detuviera en su progreso institucional,

proporcionando, por intermedio del Instituto, el perfeccionamiento profesional de la Oficialidad del Cuerpo.

**NOMINA DE LOS DIRECTORES QUE HA TENIDO.** — Han sido directores del Instituto Superior los siguientes jefes: Coronel Inspector don Pedro Silva Calderón, 1940-42; General Subdirector, don Osvaldo Pa-

zola Alfaro, 1942-43; teniente coronel don Reynaldo Espinosa Castro, 1943-44; coronel don Humberto Meneses Madrid, 1944; coronel don Carlos Labarca Carmona, 1944-47; coronel don Eduardo Peragallo Meza, 1947-51; coronel don Francisco J. Fariñas Espinosa, 1952; coronel don Luis Durand García, 1952-55; coronel don Manuel Za-

vala Flores, 1955-57; teniente coronel don Manuel Amor Hernández, 1957-58.

**LABOR EDUCACIONAL QUE SE DESARROLLA EN EL ESTABLECIMIENTO.** — El objetivo primordial del funcionamiento del Instituto se orienta al estudio intensivo de las materias profesionales que comprende las cátedras de Criminología, Derecho Penal, Psicología del Mando Militar, Técnica Policial, Justicia Militar y Administración de Fondos. Materias auxiliares que considera las asignaturas de Derecho Civil, Derecho Constitucional, Derecho Social, Psicología, Medicina Legal y Criminología, y las materias culturales que comprende las asignaturas de Literatura, Oratoria, Ética General, Pedagogía e Idiomas. La última de las cátedras mencionadas, proporciona la oportunidad de dotar a carabineros, de oficiales intérpretes en inglés, sin considerar a aquellos que, al dominar otros idiomas, son reconocidos como intérpretes en francés, alemán, italiano, portugués, etc.

previo el examen a que deben someterse ante la Comisión respectiva del Instituto, que está integrada por su Director, Subdirector y los correspondientes profesores de idiomas.

Fuera de lo anterior, los alumnos de ambos cursos del plantel han dictado charlas y conferencias en establecimientos educacionales secundarios, entre los que pueden citarse al Instituto Nacional, Liceo Manuel de Salas y otros liceos de la capital. Asimismo, han desarrollado trabajos de seminario para ser publicados en la Revista de Carabineros.

**NOMINA DE PROFESORES.** — La siguiente es la nómina de profesores: Manuel Amor Hernández, técnica policial; Alfredo Arias de la Rosa, administración fondos; Renato Astrosá Herrera, justicia militar; Agustín Bianchi Barros, derecho constitucional; Luis Cousiño Mac-Iver, medicina legal; Israel Drapkin Senderey, criminología; Rafael Garretón Silva, derecho social; Tomás Gray Pizarro, inglés; Vicente Huerta Celis, psicología del mando; Gustavo Labatut Giena, derecho penal; Gilberto Lizana Muñoz, oratoria y ética general; Moisés Mussa Bata, pedagogía; Egidio Oreña-na Bravo, psicología; Leopoldo Ortega Noriega, derecho civil; Rodolfo Rojo Boggiano, inglés; Miguel Schweitzer Speisky, derecho penal; Jaime Vergara Fernández, criminalística; y Roberto Vilches Acuña, literatura.

El número de alumnos del Instituto Superior está compuesto por 20 alumnos en el primer año e igual cantidad en el segundo año de estudios.

**EL MUSEO Y ARCHIVO HISTÓRICO.** — La Dirección General de Carabineros, para dar forma al artículo 103 del Reglamento Orgánico del Instituto Superior, en el que se dispone la creación de un Museo y Archivo Histórico, dictó amplias y precisas instrucciones a las reparticiones y unidades del país, con el fin de orientar su actividad hacia la consecución de los objetos y documentos que servirán de base y punto de partida al nuevo organismo.

Por otra parte, la Dirección General envió comunicaciones a las policías de los países sudamericanos para proponerles un intercambio de uniformes y literatura policíales.

Las iniciativas tomadas están rindiendo sus frutos. En efecto, las reparticiones y unidades, en general, desplegaron una actividad consciente y fructífera, y han ofrecido para el Museo y Archivo Histórico, ob-

jetos y documentos de valor. Además, algunas policías extranjeras se han apresurado a enviar uniformes y libros de carácter profesional institucional. Como se han estado haciendo gestiones con el objeto de con-

seguir un nuevo edificio para el Instituto, se ha considerado que éste debe contar con las dependencias necesarias para instalar en buena forma el Museo y Archivo Histórico de Carabineros.

## Nuestro Homenaje



CUERPO DE  
CARABINEROS DE CHILE



### ORDINA ofrece:

RADIOS — TOCADISCOS — DISCOS  
DE TODAS MARCAS

Encerradoras — Aspiradoras y Jugueteras  
"SINDELEN"

Lavadoras "HOOVER"

Máquinas de coser y bordar marcas

"ALFA" y "SYLVANIA"

MOTOCICLETAS ALEMANAS

BICICLETAS IMPORTADAS

ACORDEONES "HOHNER"

Ollas a presión "MARMICOC"

FACILIDADES DE PAGO

SE DESPACHA CONTRA REEMBOLSO

**ORDINA**  
ALAMEDA 2981 FONO 92661

RINDE HOMENAJE AL CUERPO  
DE CARABINEROS DE  
CHILE EN SU 31 ANIVERSARIO

**DAVISCO S.A.C.**  
Importadores y Representantes de las Maquinas

**UNDERWOOD - COXHEAD - LINER Y VARI - TYPER**  
BANDERA 185-SANTIAGO

RINDE  
HOMENAJE  
AL CUERPO  
DE  
CARABINEROS DE CHILE  
EN SU 31 ANIVERSARIO



**GIBBS Y CIA. S.A.C.**  
AGUSTINAS 1161 PISO 2

SANTIAGO — VALPARAISO — CONCEPCION  
TALCAHUANO Y OSORNO

Afiliada con:

Anthony Gibbs & Sons, Ltd. London

Anthony Gibbs & Sons. (Insurance) Ltd., London

Anthony Gibbs & Sons. (Life & Pension) Ltd., London

Anthony Gibbs & Co., Inc., New York

Gibbs, Bright & Co., Australia

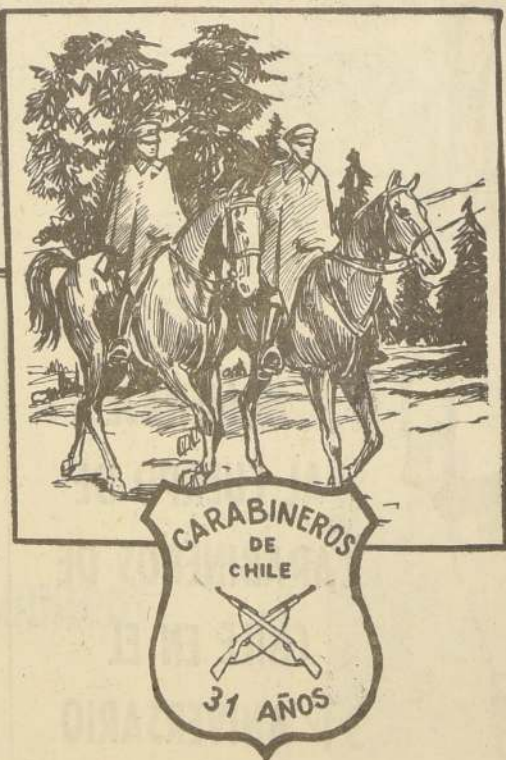
Gibbs, Foley & Co., Pty. Ltd., South Africa

Gibbs & Co. (Central Africa) Ltd., S. Rhodesia

Gibbs & Co., S. A. Perú

Gibbs, Williamson S. A. Brasil

Gibbs, Williamson (Bolivia) Ltd., Bolivia



Al laborioso  
Cuerpo de Carabineros  
de Chile,  
rendimos un  
cálido homenaje

**CASA ECHAVE**  
SAN DIEGO 310 - SANTIAGO



Los días de fiesta son los de mayor trabajo para los anónimos vigilantes de la tranquilidad pública

[illegible]

Desde entonces una bofetada sin más, colocando una cuantas bofetadas al día, y cuando se acordara de él, recordando y recordándose aquellos aspectos durios y emotivos del servicio policial.

Enero. Comienza el año, el pulso en el ambiente. El jefe celebra aborrazado una nueva fiesta. La familia, noñeco de toda sociedad, se encuentra reunida al calor que da la felicidad y la unión.

Sin embargo, recordando esa comodidad, y renunciando a todo eso, la familia, al comenzar el año, la guardia en esas horas de inhumanidad. La familia no contará esa noche con el jefe de hogar, que, a pesar de todo estará contento si sus hijos no le deben cosas.

Siguen los días, y el deporte hipico se apresra a celebrar su fiesta máxima. Fiesta costumbrista de amplio sabor popular.

El día de la fiesta, el jefe de familia de "El Derby", velando que todo se encauce por las vías normales.

Al final del verano, las playas se llenan de turistas, de veranietas, y también allí estará el carabiniere en resguardo del orden público, ajeno al calor y al cansancio.

Termina el verano y corre el viento. Llega abril y la fiesta comienza.

piensa la institución está de aniversario y lejos de dejarse llevar por una euforia muy humana, sus miembros se encuentran listos al igual que todos los días, para cumplir con sus deberes. Mayo, junio, julio y agosto, es frío hielzo azo apesadumado, haciendo más duro y cruentos los servicios sobre todos los ocultos; la lluvia, el viento, el frío, el calor, haciendo sobre los camaleros que estolamente guardan a la colectividad la frontera, la cordillera, el centro y la periferia, el calor del país, pero igual, una sola apostura, una sola divisa...

Septiembre. Florecen los árboles anunciando la proximidad de la primavera y el calor del verano. En todos los ambientes populares se nota una alegría por la erencia del '83, nuestra fiesta nacional).

El carnaval no habrá fiesta ni alegría, ni diversiones, por cuanto tiene que verar que estas actividades se desarrollen en un marco de respeto y de legalidad, para que el día 17, el 18 y el 19, puedan quedarse con la plena satisfacción del deber cumplido.

El carnaval, como siempre y luego notoriamente se encuentran a la inmensa masa ciudadana haciendo memoria a su

[illegible]

EN SUS 5 LOCALES

MODAS ALTA COSTURA	Ahumada 315
MODAS FEMENINAS	Ahumada 365
CABALLEROS	Ahumada 242
NINOS	Ahumada y Moneda
BLANCO Y MENAJE	Ahumada 218

UNA INSTITUCION QUE PERTENECE A  
TODOS LOS TRABAJADORES DE CHILE



La Caja ha construido, sin haber recibido aporte del Gobierno:

## 12 HOSPITALES PROPIOS

IQUIQUE — ANTOFAGASTA — VALPA-  
 RAISO — SANTIAGO — CURICO —  
 TALCA — CHILLAN — CONCEPCION —  
 TEMUCO — VALDIVIA Y OSORNO

Próximamente Inauguraciones de Clínicas en  
Arica, Chañaral, Linares y Puerto Montt.

POSTAS A TRAVES DE TODO EL  
TERRITORIO NACIONAL

UNA INSTITUCION AL SERVICIO DE LOS  
TRABAJADORES Y PATRONES.



LA CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO EXPRESA SU RECONOCIMIENTO AL CUERPO DE CARABINEROS EN SU 31.º ANIVERSARIO. POR SU EFICIENTE Y ABNEGADA COLABORACION A TRAVES DE LOS ACCIDENTES QUE OCURREN EN EL TRABAJO.

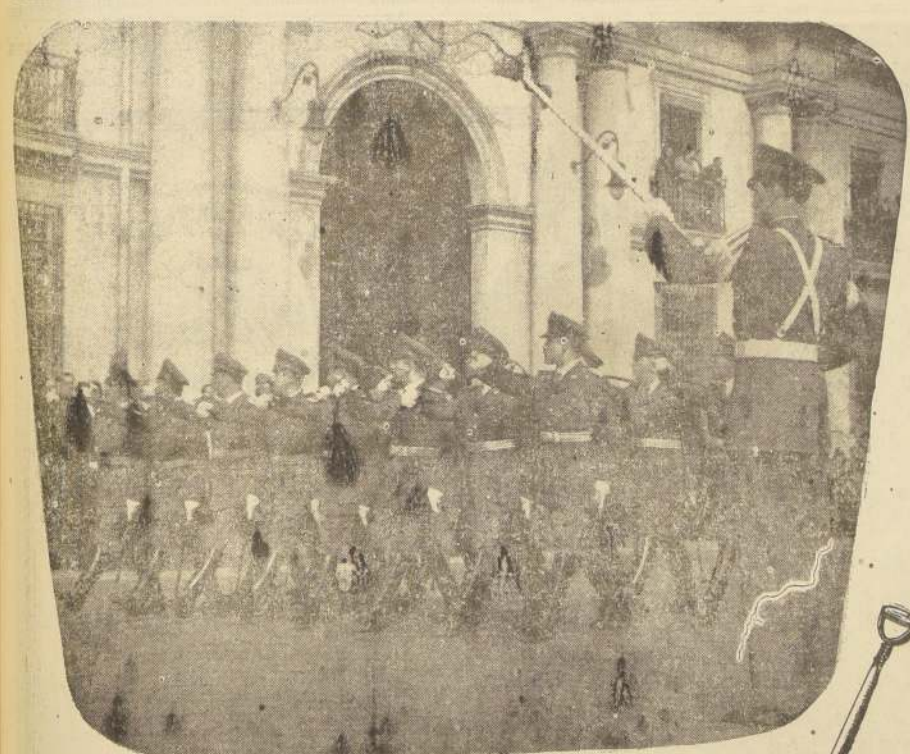


¡EL NOMBRE  
QUE  
DESIGNA  
LA CAMISA  
MAS  
ELEGANTE  
Y FINAL!

PREFIERA  
ANUELOS

Con cuello  
DUROMATCH  
Trubenzid  
Pat. 3436

Con dobladillo especial  
¡que dura como hecho a  
mano!



RINDE HOMENAJE AL  
CUERPO DE CARABINEROS  
DE CHILE  
EN SU 31 ANIVERSARIO



FABRICANTES - IMPORTADORES  
EXPORTADORES Y DISTRIBUIDORES

**MENICHETTI HNOS. Y CIA.**

SANTA ROSA 3280  
TELEFONO 51315-52557



# La Escuela de Carabineros fue fundada en 1908

Al año siguiente, en 1909, se inició el primer curso para llenar las vacantes que se producían en los escuadrones del sur y del norte.

La Escuela de Carabineros nació a la vida el 19 de diciembre de 1908, en virtud del Decreto Supremo N.º 2.843, siendo Presidente de la República, don Pedro Montt, y comandante del Regimiento de Carabineros, don Roberto Dávila Baeza, jefe distinguido y excelente organizador, a quien se debió la incorporación del Cuerpo de Gendarmes de la Colonia al de Carabineros, el 19 de abril de 1907.

En enero del año 1909, se inició en la Escuela el Primer Curso de Carabineros, a fin de llenar las vacantes que se producían en los escuadrones del norte y sur del país.

El comandante Dávila sustentó la conveniencia de formar

al funcionario en una escuela, prescindiendo de los licenciados del Ejército. El fue partidario de tomar al recluta, principiante con la instrucción militar, para proseguir con su educación moral y profesional, hasta formarles una conciencia institucional.

Más tarde, el 28 de agosto de 1909, por decreto N.º 2.843, se creó en la Escuela el primer curso de "Aspirantes a Oficiales", en razón de que el sistema existente de reclutamiento se consideró dispendioso para el Estado y desventajoso para la Institución, en vista de la condición de los elementos que lograban obtener la calidad de oficiales, ya que eran oficiales retirados del Ejército o sargentos primeros de esta misma institución, los que pasaban a Carabineros a ocupar los cargos de la categoría de oficiales.

Con esta nueva reglamentación podían ingresar al Curso los oficiales de reserva del Ejército, y los ciudadanos que hubieren hecho el Servicio Militar en el Cuerpo de Caballería, siempre que comprobaran tener conocimientos generales equivalentes al 5.º año de humanidades, salud compatible con el servicio de las armas, conducta buena y situación social honorable.

Los aspirantes gozaban de un sueldo y gratificaciones equivalentes al de los sargentos 2.ºs, y el curso tenía una duración de seis meses, al término de los cuales egresaban como alférez de Carabineros.

Esta nueva conquista en lo que se refiere a progreso institucional también se debió a la iniciativa y al espíritu de organización del comandante Dávila Baeza, y con ello se inicia la formación de la oficialidad en el seno mismo del plantel, de acuerdo con las modalidades del servicio y las necesidades del Cuerpo considerado ya como un organismo policial importante e indispensable dentro de la República.

EL CUARTEL.— La Escuela de hoy, que se alza en medio de prados y jardines, con sus vistosos pabellones, en la Avenida Antonio Varas, fue la misma que sirvió de cuna de aquellos servidores de antaño. En el año 1906, el comandante del Regimiento de Gendarmes pidió al



Teniente coronel don Germán Fuenzalida, Subdirector de la Escuela de Carabineros.

Gobierno le hiciera entrega del cuartel que ocupaba la Compañía de Comunicaciones y que recientemente había sido disuelta; el Gobierno accedió y los gendarmes entonces pasaron a ocupar parte de los pabellones, que hoy sirven de Cuartel al Regimiento de Telecomunicaciones y los que actualmente forman la Escuela de Carabineros, todo lo cual había sido construido para un manicomio; pero, siendo preciso ubicar algunos regimientos de otras guarniciones en Santiago, fueron ocupados esos edificios por Unidades del Ejército.

Obtenido el Cuartel, el Comando del Regimiento de Gendarmes instaló allí al Escudrón Santiago, calificado de precursor de la Escuela de Carabineros, ya que le cupo la misión de instruir y preparar a los voluntarios que ingresaban a la institución, que luego recibió la denominación de Regimiento de Carabineros. En esa época y bajo la dirección del alférez don Arturo Norambuena, se construyeron un picadero y naves adecuadas para el ganado, como asimismo se lograron varios adelantos que importaron comodidades y confort para el alumnado.

Así comenzó nuestra Escuela de hoy, alegre y promisorio, aunque desprovista de recursos, pero de sólidas bases de organización, para seguir una senda de progresos paulatinos, gracias a las iniciativas de sus directores.

Cuenta el plantel en la actualidad con una extensión de 500 metros de frente por 400 metros de fondo, aproximadamente; tiene 10 pabellones amplios y cómodos, destinados a la Dirección del establecimiento, con todos sus anexos y oficinas, a los escuadrones que tienen en su base, a la Subdirección

y Jefatura de Estudios, a la Jefatura de los Servicios, a la Enfermería, a la Guardia de Cuartel, a los casinos de oficiales, aspirantes a oficiales, suboficiales y tropa, a los talleres y garajes, al gimnasio y a la veterinaria, sin considerar en todo ello al cuartel de Macul, en donde tiene su asiento la Escuela de Suboficiales, de reciente y acertada creación.

Posee además, la Escuela, un estadio amplio y cómodo, con sus pistas de atletismo en contorno, una piscina artística y en forma de lira, un útil potrero para la práctica de la equitación y adiestramiento, dos espaciosos

y sólidos picaderos para la instrucción montada, un precioso jardín de salos, ornamentado con flores y prados, amplios patios de instrucción de infantería y cómodas naves para el ganado.

Merece especial mención la población que existe en la Escuela, la que cuenta con casas para oficiales y para el personal a contrata, todo lo que ha venido a significar la solución, en parte, del complejo problema de la habitación, tan acentuada y grave para los funcionarios que sirven en Santiago.

Depende de la Dirección de la Escuela, en forma directa, la

Escuela de Suboficiales, creada por Decreto Supremo N.º 2.844, de 22 de diciembre de 1901, sería en el Boletín Oficial de Carabineros N.º 1.286. Su finalidad es preparar, para el futuro, un eficiente cuadro de suboficiales.

Esta Escuela funciona en casa ya están totalmente habilitadas las antiguas construcciones de este cuartel, que van siendo modernizadas por construcciones modernas que cumplen con las exigencias que requiere un establecimiento de instrucción: patios cubiertos, amplias y confortables salas de clases, cuartos y



AL CUERPO DE CARABINEROS OFRECEMOS:

MANTAS CON CUELLO, EN FINA CASTILLA INGLESA LEGITIMA. LA MAS ABRIGADORA QUE SE FABRICA EN EL MUNDO. NO SE PASA EL AGUA. DE 1.70 MT. DE ANCHO POR 2 MTS. DE LARGO.

VENDE MAS  
**CASA GARCIA**  
Y MAS BARATO

ALAMEDA esq AVENIDA ESPAÑA



Homenaje al Cuerpo de Carabineros de Chile en el 31.º Aniversario de su Fundación.

**EAST, LOBOS & JOTHIER LTDA.**

AV. MANUEL MONTT N.º 1079



TELEFONOS { Oficinas 490070  
Est. Servicio 493423

Casilla 9893

SANTIAGO, CHILE



## ORGANIZACION KAPPES

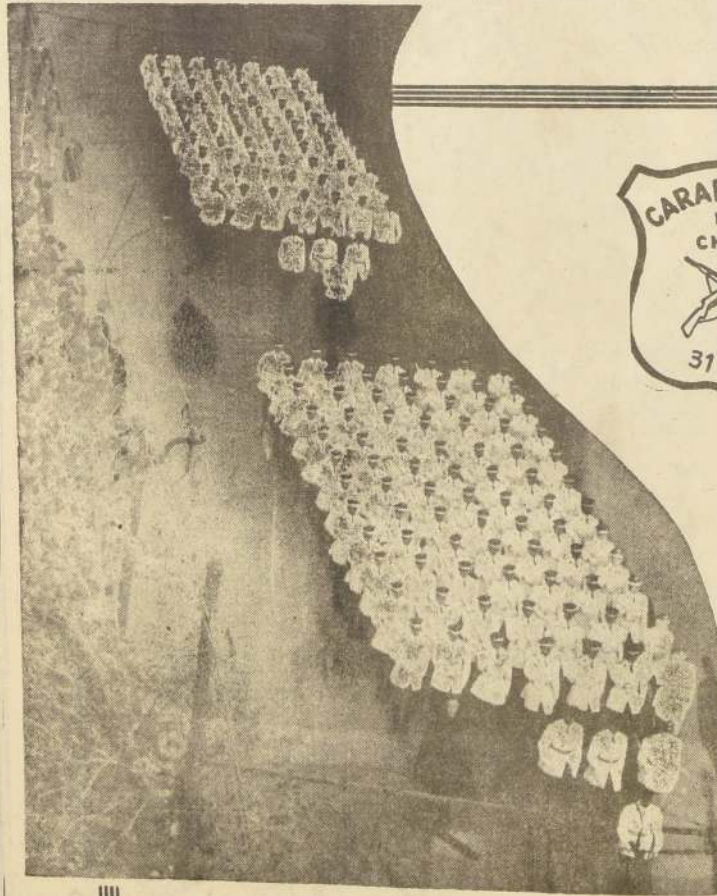
SEGUROS GENERALES

Contrate sus seguros en la Organización

### KAPPES

AGUSTINAS 1137

— SANTIAGO —



ALMACENES PARIS SE ADHIERE A LA CELEBRACION DEL 31.º ANIVERSARIO DEL CUERPO DE CARABINEROS

**ALMACENES Paris**  
m.r.  
Alameda y San Antonio



# EL CLUB AEREO DE CARABINEROS SIRVE AL CUERPO DESDE 1948

QUE PATROCINADO POR EL MAYOR MAURICIO VON TEUBER

Las primeras inquietudes de Carabineros en los primeros meses del año 1948, tras manifestaciones de algunos oficiales que anhelaban contar con una entidad deportiva, se concretaron en la creación de un club que sirviera de punto de reunión y de intercambio de experiencias entre los miembros del cuerpo. Fue el mayor don Mauricio von Teuber Stevens, y tenientes, señores Julio Gallardo Donoso y René Barrera Vásquez, quienes, sin lesionar sus obligaciones profesionales y todo lo inherente a sus cargos, se entregaron decididamente a las actividades aéreas en clubes civiles, estudiando y perfeccionando cada vez más sus condiciones de pilotos en consonancia con las máquinas de aquel tiempo y de las que iban llegando al país.

El entusiasmo de estos pioneros, encontró fácil eco en los sentimientos modernistas de jefes superiores de la institución, quienes, considerando la capacidad evidenciada por algunos de los noveles pilotos, el vasto y completo estudio de los estatutos ya confeccionados con bastante madurez, y muchas e importantes sugerencias que a diario brotaban, dispusieron una reunión de oficiales en el Club de Carabineros, en la calle Dieciocho N.º 208, para dar vida al organismo deportivo que desde el día 16 de junio de 1948, se denominó "Club Aéreo Carabineros de Chile".


Cabe destacar que a esa reunión asistieron 39 miembros de la institución, entre jefes y oficiales, cuyo primer acuerdo fue elegir un directorio provisional para presidir tan importante acto, habiéndose designado por aclamación al mayor, señor Guillermo Fuentes Besoain, presidente, y como secretario, al teniente señor René Barrera Vásquez.

Este directorio fue confirmado y nuevos elementos pasaron a completarlo en la segunda sesión del día 10 de mayo del mismo año de fundación, el que quedó compuesto así: Presidente: mayor don Guillermo Fuentes Besoain; vicepresidente, capitán Mauricio von Teuber Stevens; secretario,

teniente René Barrera Vásquez; prosecretario, teniente Raúl Figueroa Escobar; tesorero, teniente Sergio Márquez Molina; protesorero, teniente Garcerán Monge Flores y director-consejero, teniente Julio Gallardo Donoso.

Al mismo tiempo se procedió a elegir las siguientes comisiones: Material de Vuelo.— Capitán, señor Mauricio von Teuber Stevens, y teniente Julio Gallardo Donoso. y

Publicación y Propaganda.— Tenientes, Raúl Figueroa Escobar y René Barrera Vásquez.




HOMENAJE AL  
CUERPO DE CARABINEROS  
DE CHILE

FABRICA de CASACAS  
de CUERO y GENERO

Ventas por Mayor  
y al Detalle

**JORGE CLAVERIA**  
MAULE 625  
FONO 52835



En el grabado se puede apreciar la forma en que se desempeña el personal de Carabineros en la aduana de Los Cerrillos, que coopera con las autoridades aduaneras y ayuda a los pasajeros.



Personal de Carabineros del Retén Puerto Aéreo (Aduana) revisando los tickets de las valijas de los pasajeros, en el nuevo edificio de Aduana, después de haber sido revisados por los funcionarios de estos servicios.

el día 14 de agosto de 1949, fecha, se han efectuado los siguientes vuelos:

- a) 191 traslados de personal enfermo, por fallecimiento de familiares, por feriados, etc.
- b) 1.237 vuelos locales para socios y entrenamientos de pilotos, con un total de 2.393 horas de vuelo, y
- c) Se ha prestado ayuda a la Defensa Civil de Chile para repartir propaganda con motivo de la colecta anual. Se prestó ayuda al Automóvil Club de Chile para efectuar la carrera automovilística desde Puerto Montt a Santiago. Se ha asistido a Concepción, Santo Domingo y San Vicente, ayudando a los clubes locales en raids efectuados para reunir fondos.



Homenaje al Cuerpo de  
Carabineros de Chile  
en su 31 Aniversario

**CARLOS SAN MARTIN**  
CONCESIONARIO DEL CIRCULO DE FUNCIONARIOS  
DE PRISIONES EN RETIRO  
ROSAS 1165 - FONO: 64720



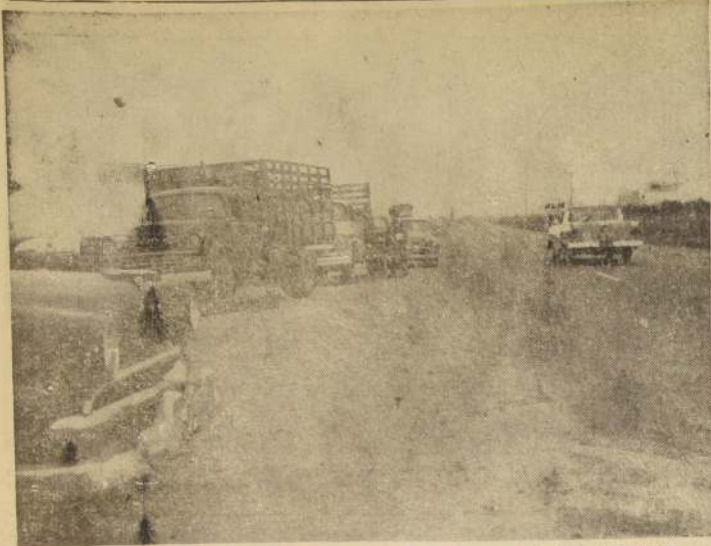
**UNA TAREA COMUN**

...mientras el Cuerpo de Carabineros de Chile vela por la seguridad de nuestras poblaciones australes, el Instituto Nacional de Comercio procura a sus habitantes un adecuado abastecimiento de artículos esenciales de consumo...

Homenaje al  
Cuerpo de Carabineros de Chile,  
en el 31.º aniversario  
de su fundación.

**INSTITUTO NACIONAL DE COMERCIO**





Personal de Radiopatrullas fiscalizando el tránsito en una caseta del Control Linderos.

# Acuciosidad de un sargento permitió detener a un peligroso criminal

## HECHOS QUE DESTACAN LA EFICIENCIA DE RADIOPATRULLAS

Dos hechos destacan perfectamente la labor que desarrolla el personal de la Prefectura de Radiopatrullas: uno, es la acuciosa interrogación hecha por un sargento primero, que le permitió detener a un peligroso delincuente y, el otro, la labor que desarrolla a la salida de los Liceos.

El día miércoles 21 de agosto de 1957, tuvo brillante actuación policial, digna del reconocimiento público, el sargento segundo Oscar Salazar Paredes, acompañado de su Patrulla, formada por los cabos Abraham Salazar Vázquez y Rubén Valdés Paundez, y carabinero Felipe Morales Huichacura, actuación que mereció por parte de la Superi-

dad, una felicitación publicada en la Orden del Día de la Prefectura de Radiopatrullas.

En efecto, en la fecha citada, el sargento segundo Salazar, procedió a detener su vehículo a la altura del kilómetro 35 de la carretera a Curacavi, en atención a que en ese lugar, sentido contra un individuo, el que posteriormente fue identificado como un peligroso delincuente, encargado por la Justicia, gracias al acucioso e inteligente criterio llevado a cabo en su interrogación por el citado suboficial.

El delincuente, autor de un hecho de sangre que causó alarma pública, dada las características del crimen, Juan Francisco Soto González, confesó de plano su delito al personal de Radiopatrullas de Carabineros, el que lo puso a disposición del tribunal correspondiente.

Esta actuación policial contribuyó a acrecentar el prestigio de la institución y, muy en particular, Radiopatrullas, ejecutando un acto meritorio en beneficio de la sociedad y PARA EJEMPLO DEL RESTO DEL PERSONAL POR CUANTO DEMOSTRO EN SU ACTUACION GRAN CELO PROFESIONAL Y NO MENOS ESPIRITU POLICIAL.

**ASPECTO SOCIAL.** — En este aspecto y en cumplimiento a precisas ordenes impartidas por la Jefatura de la Unidad, el personal ha procedido a desarrollar una amplia labor educativa y social, rectora de la conducta de los diversos grupos sociales asentados en esta capital.

Es así como a la salida de los Colegios y Liceos se ha protegido y facilitado el acceso de los alumnos a los vehículos de tránsito colectivo, en la medida de una labor educativa, para que los conductores, al pasar por la responsabilidad de conducir los y camiones, lo que ha dado una disminución de los accidentes del tránsito.



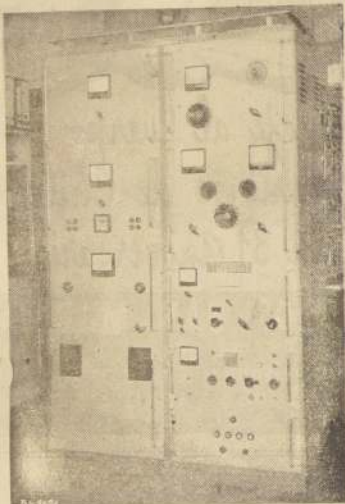
### Homenaje al

AL CUERPO  
DE CARABINEROS  
EN SU 31 ANIVERSARIO

EQUIPOS EN ONDAS CORTAS  
EQUIPOS EN ONDAS ULTRA-CORTAS

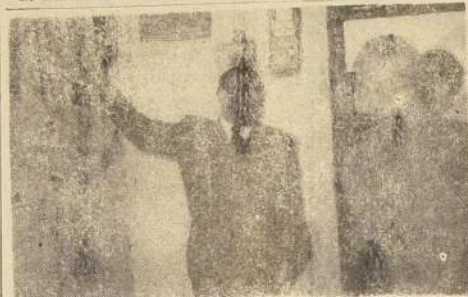


**TELEFUNKEN**  
SOLUCIONAN  
LOS PROBLEMAS  
DE RADIOCOMUNICACIONES



EQUIPO DE 1 KW. ONDA CORTA

**PETROWITSCH, ERRAZURIZ y CIA. S.A.C.**  
AV. B. O'HIGGINS 1382 - TEL. 69356 - CASILLA 3812



Capitán Comisario señor RAMON BRAVO MURPHY, explicando, durante la celebración de la Semana del Tránsito, las disposiciones y reglamentos.

Eduardo  
**VALDERRAMA e HIJO**

CONCESIONARIOS DEL CLUB DE SEPTIEMBRE  
CATEDRAL 1183 - FONO 62139

adhieren  
al homenaje al Cuerpo  
de Carabineros de Chile  
en su 31º Aniversario



EL CLUB HIPICO  
DE SANTIAGO RINDE  
HOMENAJE AL CUERPO  
DE CARABINEROS DE  
CHILE EN SU NUEVO  
AÑO DE VIDA



al  
CUERPO de  
CARABINEROS  
de CHILE  
en su

31º ANIVERSARIO

ORIENTE  
WALDORF



Homenaje al Cuerpo de  
Carabineros de Chile en  
su 31º Aniversario

**Remington Rand Chile Ltda.**  
HUERFANOS 1284 - FONO 69895-89196 - SANTIAGO  
CONCEPCION - SAN MARTIN 653 - CASILLA 807  
ARICA - 21 DE MAYO 758 - CASILLA 465

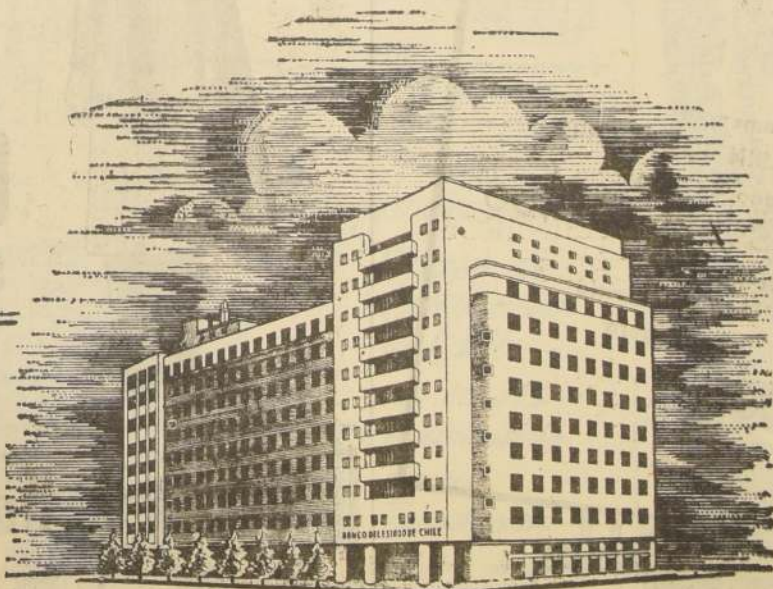




## BANCO del ESTADO de CHILE

adhiera al Trigesimoprimer Aniversario del

CUERPO de CARABINEROS de CHILE









# Un organismo propio acelera el movimiento de las pensiones en el Cuerpo de Carabineros

En esta forma es más rápido el despacho de las jubilaciones y montepíos

A través de los años, se hizo sentir la imperiosa necesidad de poseer un organismo propio para acelerar el movimiento de las pensiones, ya que no siempre el personal obtiene los beneficios legalmente adquiridos en el plazo que era de desear. El logro de tan soñada aspiración, y la cristalización de sus anhelos correspondió al actual General Director don Jorge Ardiles Galdames, que mediante la disposición legal dio vida y forma a este organismo.

La Sección Pensiones de Carabineros fue creada por disposición del artículo 13.º de la Ley 12.428, de 19 de enero de 1957. Con anterioridad a esa fecha, era el Ministerio de Hacienda, por intermedio de la oficina correspondiente, el encargado de la tramitación y liquidación de los expedientes de retiro, montepíos y desahucios del personal de Carabineros de Chile. Ya encomendada en sus funciones se le dio estructura reglamentaria por medio del Decreto Supremo N.º 813, de 19 de febrero del mismo año, pasando a depen-

der directamente de la Dirección General, con la siguiente organización:

a) Subsección Kardex, Oficina de Partes y Archivo;  
b) Subsección Retiros, Montepíos y Desahucios;  
c) Subsección Reliquidación y Resuajes de pensiones de retiro, montepíos o desahucios; y  
d) Decretos y Asignaciones Familiares.

Entre ellas, la Subsección Kardex es la única que atiende público, para lo cual lleva al día las tarjetas y ficheros.

**LABOR REALIZADA.**— Como dato ilustrativo cabe mencionar que el personal de la Sección empezó a trabajar a un ritmo normal y con conocimiento de la labor a desarrollar, sólo a fines del mes de mayo y el primer envío al Ministerio del Interior de expedientes liquidados se hizo, el 19 de abril en una cantidad superior a los cincuenta.

En la Subsección Archivo, existen debidamente controlados 14.850 expedientes, de los cuales, después

de un año de labor, sólo queda una cuarta parte sin resuajar.

**SINTESES DE LA LABOR.**— Expedientes de retiro, montepíos, desahucios, resuajes y asignaciones familiares, totalmente tramitados . . . . . 3.178  
Expedientes desahucios por la Sección para su trámite final en el Ministerio del Interior y Contraloría General de la República . . . . . 3.188  
Expedientes en trámite preliminar en la Caja de Previsión, Archivo Vacacional, Auditoría u otros organismos 4.250

**RECONOCIMIENTO DE QUINQUENIOS:** Entre Jefes, Oficiales y Personal a Contrata con el beneficio resuajado . . . . . 8.380

**ASPECTO SOCIAL.**— Es de todos conocido el drama que viven los jubilados en la espera de obtener beneficios adquiridos o el pago de sus resuajes, especialmente las montepíos que por su misma condición, encuentran tropiezos en la

tramitación y comprensión de las diversas materias legales. Por eso, muchas veces, se ven en la necesidad de recurrir a gestores o tramitadores profesionales que cobran subidas cantidades de dinero por una simple solicitud. La creación de la Sección Pensiones en la Institución ha solucionado totalmente este grave problema, ya que en ella no sólo encuentran apoyo a sus peticiones, sino que comprensión y atención deferente.

**ASPECTO ECONOMICO:** La Sección Pensiones evita los gastos innecesarios del personal, especialmente al de provincias que ya no necesita viajar a la capital tras sus demandas. Una simple carta constituye el peso suficiente entre la esperanza y realidad. Toda correspondencia es contestada con un informe completo del estado de la tramitación, incluso, finalmente, se les remite una copia del Decreto Supremo totalmente tramitado que pone fin a sus deseos.



Personal de la Primera Comisaría "Puerro Varas", en fiscalización de documentos en el sector rural de la ciudad.



Comisaría de "Control", fiscalizando el cumplimiento de las disposiciones reglamentarias en los puestos ubicados en la Vega Central.

**FLUORESCO** EN su nueva línea

las mejores instalaciones fluorescentes y eléctricas

*Pida presupuestos sin compromiso*

**Joaquín Bigas Salgado**  
FONOS 33243 y 32108  
MERCED 754 CASILLA 1082

**Brinde con los mejores Vinos de Chile!**

**VINEX Chile**

**VINEX Gran Vino BORGONA**

**VINEX Gran Vino Rhin**

**CARABINEROS DE CHILE 31 AÑOS**

**AL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE EN SU 31 ANIVERSARIO**

**HOMENAJE DE LABORATORIO CHILE S.A.**

**RADIADORES PEDRERO**

30 años de experiencia al servicio de la perfecta refrigeración del automóvil

*Rinde Homenaje al Cuerpo de Carabineros de Chile en el 31º Aniversario de su Fundación*

**PROVEEDORES DEL CUERPO DE CARABINEROS**

**MATUCANA 61 A - FONO 95040**  
**FABRICA**  
**ALAMEDA B. O'HIGGINS 4877**  
**SANTIAGO**

Homenaje al Cuerpo de Carabineros de Chile en el 31.º Aniversario de su Fundación.

**CRISTAL Jungay**

DISTRIBUIDORES PARA TODO CHILE

**Weir Scott S.A.C.**

**HOMENAJE AL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE EN EL 31º ANIVERSARIO DE SU FUNDACION**

**CARABINEROS DE CHILE 31 AÑOS**

**DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y MARTILLO**  
SAN ANTONIO 427 - 4º Y 5º PISO-STGO





Personal de la Tenencia "Vega Central", dependiente de la 20a. Comisaría de "Control", fiscalizando la entrada de vehículos que conducen productos agrícolas a la Vega Central.

ADHERIMOS AL  
HOMENAJE  
AL CUERPO  
DE CARABINEROS

**ZACUR HNOS**  
TIENDA Y PAQUETERIA  
ROSAS 953 Y 1033  
FONOS: 69905 - 69375

**MOLINO SANTIAGO**  
*Harina Flor*  
COMUNIDAD DARIO PAVEZ  
DOMINICA 129

# Rápida actuación de un cabo de Carabineros permitió detener a un criminal del volante

Un chofer luego de sembrar la muerte, huyó. El representante policial lo siguió en un auto particular

Empezaba a declinar la claridad del día sábado 22 de marzo del año en curso.

El reloj del templo de San Francisco marcaba en esos momentos las 19 horas.

En la cuadra siguiente, en Santa Rosa con Ayda, Bernardo O'Higgins, el cabo Manuel Herrera Morales, recorrió su

facción observando las múltiples facetas de un mundo vaciado en las calles, en un incesante trajín ambulante rugido de motores, poderosos e impresionantes unos; suaves y veloces los otros.

Nada hacía presagiar, sin embargo la tragedia que empezaba a gestarse.

Repentinamente hace su aparición por Santa Rosa en dirección al sur, el camión patente Y. N. 254 de La Cisterna y en

torpe acción, su conductor, frente al N.º 15, atropella violentamente a dos ancianos ciegos, Laureano Bravo e Isidoro Moreno, que en esos instantes cruzaban la calzada, causando la muerte del primero y graves lesiones al último.

Todo señalaba que el autor de tan cobarde atentado quedaría protegido por la más absoluta impunidad.

Pero allí entró en acción el representante del verde símbolo, que en esta austral república vela incansablemente por que el orden y la justicia imperen para el bien de la sociedad que cobija.

El cabo Herrera Morales, con la rapidez que el caso exigía, requirió la cooperación de un particular e inició en su automóvil, la tenaz persecución del chofer, ya convertido en criminal, que huyó dejando a su paso una estela de muerte y desesperación.

El camión homicida fue detenido en su carrera macabra en Santa Victoria al llegar a Toconal. Su conductor, Edmundo Hernández Guajardo pasó a disposición del 4.º Juzgado del Crimen de Santiago.

El cabo Herrera Morales volvió a su punto de facción y con serena mirada continuó observando el deambular apresurado y nervioso de la bulente colectividad entregada a su resguardo.

La sorpresa e indignación de las numerosas personas que presenciaron este lamentable accidente se elevó al paroxismo cuando el culpable, mostrando su miserable condición humana, se volvió y huyó en la misma dirección que llevaba, dejando a sus víctimas botadas y sangrantes en el pavimento.

En su cobarde huida, el irresponsable, al llegar a la esquina de Condor, lanzó su máquina contra el suplentero, de 48 años de edad, Ernesto Bustos Salazar, el cual quedó tendido en el suelo con lesiones en diferentes partes del cuerpo, de carácter grave.

El vandálico chofer rubricó su nefasta faena, dándole a su vehículo la máxima velocidad y virando por calle Santa Victoria en dirección al oriente.

Todo señalaba que el autor de tan cobarde atentado quedaría protegido por la más absoluta impunidad.

Pero allí entró en acción el representante del verde símbolo, que en esta austral república vela incansablemente por que el orden y la justicia imperen para el bien de la sociedad que cobija.

El cabo Herrera Morales, con la rapidez que el caso exigía, requirió la cooperación de un particular e inició en su automóvil, la tenaz persecución del chofer, ya convertido en criminal, que huyó dejando a su paso una estela de muerte y desesperación.

El camión homicida fue detenido en su carrera macabra en Santa Victoria al llegar a Toconal. Su conductor, Edmundo Hernández Guajardo pasó a disposición del 4.º Juzgado del Crimen de Santiago.

El cabo Herrera Morales volvió a su punto de facción y con serena mirada continuó observando el deambular apresurado y nervioso de la bulente colectividad entregada a su resguardo.

## MOTONETISTAS!



FABRICA DE CASACAS RAGLAN Y PANTALONES AMERICANOS a su medida, en cotilé y gabardina.

MODELOS EXCLUSIVOS PANTALON, tipo vaquero \$ 1.700.—

PRECIOS SIN COMPETENCIA MONEDA 1025

L O C A L 16 (Entrepiso) Galería Windsor

Homenaje al  
Cuerpo de  
Carabineros de  
Chile en el 31º  
Aniversario  
de su Fundación



VIDRIOS - ESPEJOS - CRISTALES  
INASTILLABLES  
PARABRISAS CURVOS Y PLANOS  
COLOCACION INMEDIATA

**VIDRIERIA PIMSTEIN S.A.**  
COMPAÑIA 1832



Homenaje al  
CUERPO DE  
CARABINEROS DE CHILE



EMPRESA  
**PULLMAN - BUS**  
SANTIAGO - CARTAGENA - ALGARROBO

DE  
FERNANDO ROBLES DEL RIO



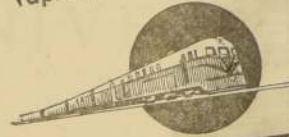
**Sanitarios Dominguez**

Y FABRICA DE MUEBLES METALICOS  
PARA COCINA

SALON DE VENTAS  
ARTURO PRAT 32-A — FABRICA: INDEPENDENCIA 1881  
Rinde homenaje al CUERPO DE CARABINEROS en sus 31 años de existencia



Rendimos Homenaje  
al CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE  
en su nuevo año de vida.  
**FERROCARRILES DEL ESTADO**  
en el constante afán  
de ofrecer al público un servicio  
rápido, económico y seguro





# Un organismo propio acelera el movimiento de las pensiones en el Cuerpo de Carabineros

En esta forma es más rápido el despacho de las jubilaciones y montepíos

A través de los años, se hizo sentir la imperiosa necesidad de poseer un organismo propio para acelerar el movimiento de las pensiones. Ya que no siempre el personal obtuvo los beneficios legalmente adquiridos en el plano que era de esperar. El logro de tan soñada aspiración y la cristalización de sus anhelos correspondió al actual General Director don Jorge Ardiles Galdames, que mediante la disposición legal dio vida y forma a este organismo.

La Sección Pensiones de Carabineros fue creada por disposición del artículo 13.º de la Ley 12.428, de 19 de enero de 1937. Con anterioridad a esa fecha, era el Ministerio de Hacienda, por intermedio de la oficina correspondiente, el encargado de la tramitación y liquidación de los expedientes de retiro, montepíos y desahucios del personal de Carabineros de Chile. Ya encomendada en sus funciones se le dio estructura reglamentaria por medio del Decreto Supremo N.º 813, de 19 de febrero del mismo año, pasando a depen-

der directamente de la Dirección General, con la siguiente organización:

a) Subsección Kardex, Oficina de Partes y Archivo;  
b) Subsección Retiros, Montepíos y Desahucios;  
c) Subsección Reintegración y Reajustes de pensiones de retiro, montepíos o desahucios; y  
d) Decretos y Asignaciones Familiares.

Entre ellas, la Subsección Kardex es la única que atiende al público, para lo cual lleva al día las tarjetas y ficheros.

**LABOR REALIZADA.**— Como dato ilustrativo cabe mencionar que el personal de la Sección empezó a trabajar a un ritmo normal y con conocimiento de la labor a desarrollar, sólo a fines del mes de mayo y el primer envío al Ministerio del Interior de expedientes liquidados se hizo el 10 de abril en una cantidad superior a los cincuenta.

En la Subsección Archivo, existen debidamente controlados 14.830 expedientes, de los cuales, después

de un año de labor, sólo queda una cuarta parte sin reajustar.

**SINTESIS DE LA LABOR.**— Expedientes de retiro, montepíos, desahucios, reajustes y asignaciones familiares, totalmente tramitados . . . . . 2.178  
Expedientes despachados por la Sección para su trámite final en el Ministerio del Interior y Contraloría General de la República . . . . . 3.198  
Expedientes en trámite preliminar en la Caja de Previsión, Archivo Nacional, Auditoría u otros organismos 4.250

**RECONOCIMIENTO DE QUINQUENIOS:** Entre Jefes, Oficiales y Personal a Contratación con el beneficio reajustado . . . . . 8.560

**ASPECTO SOCIAL.**— Es de todos conocido el drama que viven los jubilados en la espera de obtener beneficios adquiridos o el pago de sus reajustes, especialmente las montepiados que por su misma condición, encuentran tropiezos en la

tramitación y comprensión de las diversas materias legales. Por eso, muchas veces, se ven en la necesidad de recurrir a gestores o tramitadores profesionales que cobran subidas cantidades de dinero por una simple solicitud. La creación de la Sección Pensiones en la Institución ha solucionado totalmente este grave problema, ya que en ella no sólo encuentran apoyo a sus peticiones, sino que comprensión y atención deferente.

**ASPECTO ECONOMICO:** La Sección Pensiones evita los gastos innecesarios del personal, especialmente al de provincias que ya no necesita viajar a la capital tras sus demandas. Una simple carta constituye el nexo suficiente entre la esperanza y realidad. Toda correspondencia es contestada con un informe completo del estado de la tramitación, incluso, finalmente, se les remite una copia del Decreto Supremo totalmente tramitado que pone fin a sus desvelos.



Personal de la Primera Comisaría "Puerro Varas", en fiscalización de documentos en el sector rural de la ciudad.



Comisaría de "Control", fiscalizando el cumplimiento de las disposiciones reglamentarias en los puestos ubicados en la Vega Central.

**FLUORESCO** EN su nueva línea

las mejores instalaciones fluorescentes y eléctricas

*Fida presupuestos ala compromiso*

**Joaquín Bigas Salgado**  
FONOS 33243 y 32108  
MERCED 754 CASILLA 1082

**Brinde con los mejores Vinos de Chile!**

**VINEX Chile**

**VINEX Gran Vino BORGONA**

**VINEX Gran Vino Rhin**

**CARABINEROS DE CHILE 31 AÑOS**

**AL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE EN SU 31 ANIVERSARIO**

**HOMENAJE DE LABORATORIO CHILE S.A.**

**RADIADORES PEDRERO**

30 años de experiencia al servicio de la perfecta refrigeración del automóvil

*Rinde Homenaje al Cuerpo de Carabineros de Chile en el 31º Aniversario de su Fundación*

**MATUCANA 61 A - FONO 95040**  
**FABRICA**  
ALAMEDA B. O'HIGGINS 4877  
SANTIAGO

Homenaje al Cuerpo de Carabineros de Chile en el 31º Aniversario de su Fundación.

**CRISTAL Jungay**

DISTRIBUIDORES PARA TODO CHILE

**Weir Scott S.A.C.**

**HOMENAJE AL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE EN EL 31º ANIVERSARIO DE SU FUNDACION**

**DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y MARTILLO**  
SAN ANTONIO 427 - 4º Y 5º PISO-STC





Carabineros de Copiapó controlando la documentación a un chofer que se dirige al sur.

# RESTOS DEL TENIENTE BARRERA NO PUDIERON SER ENCONTRADOS

ACUCIOSA BUSQUEDA

EN LAS SELVAS DE COLOMBIA

El día 14 de agosto de 1949, de regreso al país en una avioneta Cessna, el teniente René Barrera Vázquez aterrizó sin dificultad en una solitaria playa de Colombia. Dejó pasar el mal tiempo que había entorpecido su ruta a Buenaventura y emprendió viaje nuevamente.

Sin embargo, debió regresar al mismo sitio porque vientos huracanados dificultaban el vuelo. Después de este retorno se supo que había muerto. Informaciones recibidas en Chile hicieron saber que en el segundo aterrizaje su avioneta perdió estabilidad y se precipitó a tierra,

resultando muerto su único ocupante. Otras noticias decían que habría chocado con un cerro.

Con este convencimiento, la Inspección Iberoamericana de Aviación lo inscribió como nuevo marítim, que ennoblecía las páginas de su alauda historia.

Muchos años después, en febrero de 1957, los capitanes Rafael Cepeda Pomareda y José Valdebenito Demetrio, también de regreso de los Estados Unidos, piloteando sendas avionetas para el Club Aéreo, se pusieron a reparar los restos de su compañero de curso (promoción 1939-1940), cuyo cadáver estaría sepultado a corta distancia del sitio del accidente. Contaban con credenciales suficientes otorgadas por la Dirección General que había invocado la cooperación de las Embajadas de Chile en Colombia y Panamá.

Las múltiples gestiones que los capitanes hicieron en la zona del Canal de Panamá, con el activo apoyo del Embajador, almirante señor Enrique Lagreze, perdieron altura cuando se estableció que era imposible llegar a Nuquí, en la costa colombiana del Pacífico. No se desanimaron. Arriesgando sus vidas, resolvieron aterrizar en el mismo lugar del accidente. Después de cinco horas de vuelo, entre selva y mar, posaron próximos al caserío de Nuquí, en el Departamento de Chocó. Parte de sus 250 habitantes asomando negras cabezas por el ramaje de la selva, los recibían extraña y tenebrosamente.

Comenzaron sus averiguaciones en la Alcaldía Municipal. El secretario, Gabriel Dávila Soto, contó que había participado en todas las investigaciones del accidente. Dijo que el teniente Barrera se estrelló en una playa rocosa distante unos tres kilómetros de Nuquí. Pero logró salir de su aparato porque su cadáver fue encontrado unos cien metros más allá. El avión fue totalmente desvalijado. Las especies no se recuperaron. El maletín de mano y restos de la camisa que llevaba puesta fueron agregados al proceso. El maletín aparece roto a cuchillo en el fondo. De su contenido nada se sabe. Los habitantes ocultaron las cosas y nunca las devolvieron. El secretario Dávila entregó un timón de dirección que antes estuvo en poder de la población indígena.

Los oficiales no encontraron en él ninguna señal que delatara el impacto sufrido por el avión al chocar en tierra. En las piezas que examinaron no aparecen las características deformaciones que corresponden a un accidente.

La operación para ubicar los restos mortales no tuvo resultados. Guiados por los tres hombres de color, que dieron sepultura al cadáver en el año

1949, llegaron hasta el sitio señalado antes por una rústica cruz, que devoró el mar. Allí se excavó diez metros a la redonda y diez metros en profundidad. Se buscaron sus restos con desesperación. Nada apareció. Las olas y la selva no contaron su vida y el recuerdo del teniente Barrera, que murió amortajado por la arena. Entonces, en un acto del más puro simbolismo fraternal, los capitanes Cepeda y Valdebenito sacaron tierra del lugar y la trajeron en una urna, como testimonio de su misión en Nuquí, que casi les costó la vida.

La miseria del pueblo, el temor a la lepra, al plán, las tarántulas y los mosquitos, los obligaron a despegar rumbo a Buenaventura.

Cercados por el mal tiempo y la escasa visibilidad, buscaron un aeródromo perdido en la sel-

va. El avión de Cepeda aterrizó de noche, en un terreno pantanoso, contiguo a los palos de la aduana. Sufría después de meses, Valdebenito recurrió a la playa, donde en la noche sangüinarios zancudos lo desafiaron. Tuvo temor al ser atacado por los indígenas muertos en medio de la impetuosidad.

Al día siguiente, muy de madrugada, emprendió el vuelo de regreso para olvidar toda la angustia que había vivido ante la proximidad de la muerte.

Cuando los oficiales llegaron a la patria, contaron que habían llamado al compañero caído, que el teniente Barrera no estaba.

La selva es más poderosa que la vida y el misterio de la muerte le pertenece.

**ORDEN  
Y  
PATRIA!**



**Organización Nacional Hotelera S.A.**  
CON SU CADENA DE HOTELES

**RINDE HOMENAJE AL CUERPO DE  
CARABINEROS DE CHILE  
EN SU 31º ANIVERSARIO**



Hosteria Arica-----Arica  
Gran Hotel-----Chillán  
City Hotel-----Concepción  
Gran Hotel Pucón-----Pucón  
Hotel P. de Valdivia----Valdivia  
Hotel Puerto Varas- Pto. Varas

INFORMACIONES Y RESERVAS:  
Bandera 84-Of.309  
Telefono 81638-Casilla 3025  
Santiago



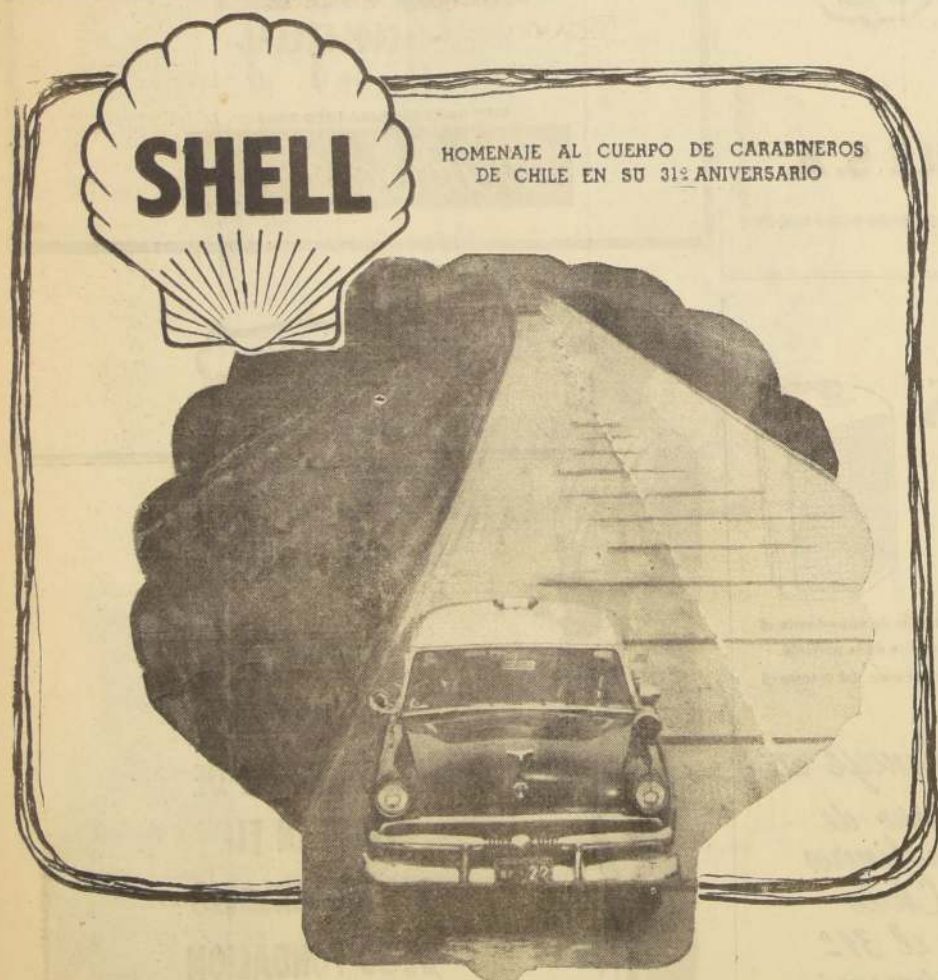
**HOMENAJE  
AL CUERPO  
DE  
CARABINEROS  
DE CHILE  
EN SU  
31 ANIVERSARIO**

**Casa "Gorab"**

BANDERA 703  
ROSAS 1171

**SHELL**

HOMENAJE AL CUERPO DE CARABINEROS  
DE CHILE EN SU 31º ANIVERSARIO



**SHELL  
CHILE  
LIMITED**



JINETE DEL CUADRO VERDE

Homenaje al  
CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE  
en su 31º Aniversario

**CEMENTO CERRO BLANCO DE POLPAICO SA  
GILDEMEISTER SAC.**



# La Cooperativa de Carabineros atiende a más de 24 mil socios y vende 2 mil millones al año

## Su capital lo ha elevado de 800 mil pesos a 600 millones de pesos

La institución se encuentra en un excelente estado, según se aprecia por las cifras. El año pasado, la Cooperativa, al mes de junio, tenía ventas sólo de 1400 millones de pesos. En su banco de

ahorro hay 250 millones de pesos, por los que se paga un interés del 12 por ciento.

La Cooperativa se inició en 1934 con ocho mil socios y ochocientos mil pesos de capital. En la actualidad, los socios sobrepasan de 24 mil y su capital y reservas alcanzan a 600 millones de pesos.

—En esta forma —dice el señor Capella— podemos atender a todos los cooperados.

La Cooperativa desarrolla, además, una labor social: premia a los mejores alumnos egresados del Instituto Superior de Carabineros, Escuela de Carabineros, los diferentes grupos de instrucción, carabineros en retiro, empleados y obreros de la Sociedad. También presta su concurso a las colonias veraniegas, contribución que beneficia a los hijos del personal a contrata.

Un aspecto interesante es que la institución se preocupa de que sus asociados puedan adquirir en ella todo lo que necesitan para sus hogares: mantiene secciones de abarrotes, menaje, farmacia, zapatería, tienda, y otros, tanto en la



Farmacia de la Cooperativa de Carabineros es atendida por un farmacéutico y satisface las necesidades de los cooperados que concurren a ella. En el grabado, una vista del establecimiento.



El gerente de la Sociedad Cooperativa de Consumos Ltda. "Carabineros de Chile", señor Carlos Capella.

**También en el Deporte CARABINEROS CUMPLE!**

**HOMENAJE AL ABNEGADO CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE**

**DEL ESTABLECIMIENTO AL SERVICIO DEL DEPORTE Y DEL DEPORTISTA**

**PROVEEDOR DE LAS FUERZAS ARMADAS Y CLUBES PROFESIONALES**

**Casa SEVERAP**  
DE ATILIO PAREDES E HIJOS  
CHACABUCO 6-B ALTOS - FONO 90347-5160

Casa Central de Santiago como en las sucursales del país. Y cada uno de los vendedores que recorre el territorio lleva una lista completa de los productos en existencia a los lugares más apartados de la República, para que todos los asociados puedan hacer sus pedidos.

El directorio de la Sociedad está constituido de la siguiente forma:

Presidente, general don Mario Rebolledo Baez.

Vicepresidente, teniente coronel (R), don Estanislao Bravo Miranda.

Secretario, sargento 1.º don Hugo Eduardo Amigo.

Consejeros: comandante don Luis W. Méndez Suárez; mayor, don Francisco Sepúlveda Vallejos; mayor don Raúl Muñoz Elías; sub-

oficial mayor (R), don José Dupla Ramírez; sargento de armamento, don Agustín 2.º Teja Leal; sargento 1.º, don Agustín 2.º Torres Escobar.

Gerente General, don Carlos Capella M.

Secretario General, don Armando Romo Bosa.

**JUNTA DE VIGILANCIA.** — Mayor don Vicente Villanueva González.

Coronel (R) don José T. Araya.

Sargento 1.º don Luis Oteña Rivadeneira.

El mejor testimonio del desarrollo que ha alcanzado la Cooperativa de Consumos Ltda. "Carabineros de Chile" es el hecho de que haya triplicado el número de sus asociados y sus ventas alcancen a dos mil millones de pesos.



El taller de confecciones es una de las secciones que pone de relieve el grado de eficiencia de la Cooperativa.

**RINDE HOMENAJE AL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE EN SU 31 ANIVERSARIO**

**Competente servicio en preparación de colores**

**Lo mejor en lacas a la piroxilina para AUTOMOVILES E INDUSTRIAS**

**RAFFO Y CIA**  
av. Brasil 27 A.  
POR MAYOR Y MENOR

**CARABINEROS DE CHILE VELA POR SU TRANQUILIDAD Y SEGURIDAD**

**IANA VELA POR SUS CAMPOS Y SUS CULTIVOS QUE SINGNIFICAN PROGRESO**

**IANA**  
INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S.A.  
SANTIAGO-LINARES- CHILLAN-LOS ANGELES-TEMUCO  
OSORNO-LLANQUIHUE

**FRAZADAS FABRICA**  
VENTA DIRECTA AL PUBLICO  
**RECOLETA 919**

**BICICLETAS "BIANCHI" y "FREJUS"**  
"REPUESTOS, FORROS y CAMARAS NACIONALES. Todas las medidas. Bicycletas modelos paseo, carrera y niños."  
Tubulares Italianas "PINELLI" y "Gialdi"  
**Independencia 470**

**SASTRERIA MOISES JARA**  
HECHURAS FINAS \$ 10.000  
TRANSFORMACIONES. Tornos grandes a chicos. Vestido cruzado a redondo a traje de huaso. Arreglos en general.  
SAN ANTONIO 15, OFICINA 3 — FONO 36502

Cocina ciertas  
Eczemas — Ronchas  
Empoines — Espinillas  
Comenzón de la piel  
y del cuero cabelludo, etc  
puede Ud. aplicar el

**UNGUENTO MONTE SANTO**  
BASE: Lassarmentolalcanf.

**RESTAURANT MERVILLES**  
Adhiere a la Celebración del 31.º Aniversario del Cuerpo de Carabineros de Chile

**MAYO MES DE MARISCOS CURANTO**  
**Mervilles**



**¡AHORRE DINERO!**  
MOVILÍSESE  
EN UNA BICICLETA  
**"WOLSI"**  
ENTREGA INMEDIATA  
**GRANDES FACILIDADES**  
M. KLOPPMAN

**MAQUINAS DE COSER**  
DE LAS AFAMADAS MARCAS  
**FANCY Y GOLDEN DE LUXE**

REPUESTOS  
STANDARD  
IMPORTACION  
DIRECTA  
PIE DESDE \$ 5000

**BANDERA 575-2 PISO DE 210**



Carabineros de Copiapó controlando la documentación y estado de intemperancia de los choferes que viajan a las minas.



CLUB DE LEONES DE  
SANTIAGO ADHIERE A  
LAS FESTIVIDADES  
DEL 31.º ANIVERSARIO  
DEL CUERPO DE  
CARABINEROS

**CLUB DE LEONES**  
DE SANTIAGO



**LA  
FAMILIA  
HUMANA**



La CASA "SODAC" representa el verdadero concepto del Hogar Paterno: Es sólida, es duradera, es accesible. El sistema de Ahorro y Préstamo de "SODAC" permite una económica realización de este ideal.

Casa SODAC en Nuñoa-Stgo.

**SODAC**



primera institución de ahorro y préstamo para la vivienda

Sociedad de Autoconstrucción Técnica Ltda. C.P.A.

Si vanse remitir informes sobre cómo puede llegar a ser dueño de una casa habitación:

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

VISITENOS O SOLICITE LA VISITA DE UN REPRESENTANTE "SODAC"

**VENTA e INFORMES:**  
Santiago: Huérfanos 812 entrepiso y Ayacucho 469 - Valparaíso: Molina 531, of. 24 - Talca: 2 Oriente 1150, of. 4 - Chillán: Dieciocho 610 - Los Angeles: Copulicán 346 - Concepción: Barros Arana 864 - Temuco: Aldunate 575 - Valdivia: Chacabuco 210, of. 3 - Osorno: Eleuterio Ramírez 1117, of. 7 - Puerto Montt: Urmeneta 304 - Punta Arenas: Valdivia 584

## Atención, Industriales y Talleres de Reparaciones

OFRECEMOS PEQUEÑA PARTIDA DE REPUESTOS PARA MAQUINAS E INTERRUPTORES AUTOMATICOS. DE LAS SIGUIENTES MARCAS:

### MICOX

Mandriles, conos, llaves.

### SECOMAX

Pistolas, boquillas, tapas, tubos, retenes, gollitas, filtros, resortes, carcasa de aluminio, inducidos, etc.

### MEMOTA - VOIGT Y HAEFFNER - HAGGLUND PP. F. - CUTLER HARMER

Elementos térmicos, contactos, barras, bobinas, apagachispas, horquillas, etc.

### HARROW HART - GENERAL ELECTRIC TRUMBULL - ASEA

Elementos térmicos.

### STOTZ

Puntas, palanquitas, roscas, botones, sellos, remaches, gollitas, resortes, tapas, etc.

### TALADROS "ISKRA"

Mandriles, colectores, inducido, engranajes, interruptores, carbones, piñones, rodamientos, bobinas, etc.

### PARA MÓTORES ELECTRICOS EN GENERAL

Rieles, poleas y bases de acero fundido.

**S.A.C.E. FLORES Y KERSTING**  
SAN ANTONIO 676 - FONOS 397521 - CAS. 3161 - STGO.

## SECRETARIA

Experta taquígrafa dactilógrafa para gerencia de importante Laboratorio.

**BUEN SUELDO**

Escribir indicando edad, referencias, pretensiones, a:

**CASILLA 2643 — SANTIAGO**



**ARTURO FRIEDEMANN H.**

UNICO REPRESENTANTE PARA CHILE DE

**MOTOCICLETAS**

**"HARLEY DAVIDSON"**

Distribuidor e importador de bicicletas

**ERICA Y GENIAL LUCIFER**  
(Francesa)

Repuestos y accesorios para bicicletas

**HUERFANOS 1113**  
Fono 88368 — Casilla 3937



**RESISTENCIAS!  
POTENCIOMETROS!**

**VITROHM**



RECIBIMOS NUEVO SURTIDO

**LUIS M. DESMARAS**  
PLAZA BULNES 59 CASILLA 761

**orden  
y patria**



En el último rincón del país,  
en la ciudad, en el campo,  
donde quiera que el orden deba  
imponerse con un sentido  
patriótico, Carabineros está  
alerta para servir  
a la ciudadanía.

**INDUSTRIA NACIONAL DE NEUMATICOS S.A.**

Se adhiere al justo y sincero homenaje que el pueblo de Chile  
rinde al Cuerpo de Carabineros  
y se enorgullece de colaborar con sus productos  
a esta obra de auténtica abnegación,  
lealtad y sacrificio.





## Haddad, Campeón Sudamericano del Disco



**DISTINTO RESULTADO.** — No se repitió ayer en Montevideo. En la repetición de ayer, venció justamente lo contrario, el joven atleta del Rimac, con excelente 25.5, sobre la misma raza, el chileno del norte, y que corrió en solo 11'07", mientras que ayer, en la prueba de la perenne Marta Huby, y en la que este se vio libre Teresa Venegas en la mejor actuación en la distancia, lo hizo en 25.8.

Igual título alcanzó Renata Friederichs en el salto alto. — Amplia ventaja de los brasileños, con sus triunfos en 3.000 metros Steeplechase, 400 metros vallas y posta de 4 por 100. Hoy finaliza el campeonato de Montevideo.

Ausente Ramón Sándral de los tres mil metros con obstáculos, la satisfacción que de él se esperaba, la obtuvo, sin embargo, la representación chilena en Montevideo, de Renata Friederichs, al imponerse en el salto alto con 1.50 metros, cumpliendo así su máximo anhelo, y como lo destacaron en el "Panorama" del programa de ayer en estas mismas páginas.

Con el excelente registro, la especialista nacional superó a la recordwoman Daisy de Castro, que sólo estuvo en 1.50 metro y a las conquineros de ella, Clyde Eloy y María Viera, afirmando así lo parejo que ha sido el equipo del Brasil en las diversas pruebas. Como que Chile no tuvo a nadie más fuerte de la ganadora en los resultados.

Después del campeonato logrado por la saltadora, fue Hernán Haddad quien brindó el segundo triunfo chileno de la penúltima jornada, lanzando el disco a 45.10 metros, distancia muy superior a la que obtuvieron los elementos de calidad como los argentinos Günther Krause y Pedro Ucke, que registraron únicamente algo más de 40 metros, el primero, y de 45 metros, el segundo.

En el resto del programa, Brasil continuó acercándose al campeonato, al imponerse en los tres mil metros Steeplechase, por intermedio de Sebastián Mendes, con regularidad 9'20", dejando atrás al recordista sudamericano Santiago Novas; el argentino, también recordista de su país, Alberto Ríos, y a nuestro joven Francisco Allen, que corrió en 9'37", bajo sus rendimientos.

En la posta de 4x100 metros con un tiempo de 41.3, Argentina que anotó 41.8, mientras que el quebrado chileno corrió 10 segundos, lo hizo en 42.2. Y en la última serie de la de los 400 metros, otra victoria brasileña, Chile quedó rezagado al 3er. lugar.

**Resultados:**  
200 MTS. PLANOS, FINAL DAMAS — 1.ª, Marta Huby, Perú, 25.8; 2.ª, Erika Longuet, Brasil, 25.9; 3.ª, Teresa Venegas, Chile, 25.8; 4.ª, Melania Luz, Brasil, 26.2; 5.ª, Adela Gutiérrez, Uruguay, 26.4; 6.ª, Nancy Correa, Chile, 26.4.

**3.000 MTS. STEEPLCHASE** — 1.º Sebastián Mendes, Brasil, 9.20; 2.º Erika Longuet, Brasil, 9.36.4; 3.º Alberto Ríos, Argentina, 9.38.2; 4.º Francisco Allen, Chile, 9.35.2; 5.º Gilberto Mori, Argentina, 9.44.6.

**SAITO ALTO, DAMAS** — 1.ª, Renata Friederichs, Chile, 1.55; 2.ª, Daisy de Castro, Brasil, 1.50; 3.ª, Clyde Eloy, Brasil, 1.50; 4.ª, María Viera, Brasil, 1.45; 5.ª, Exneralda David, Argentina, 1.45; 6.ª, Delia Díaz, Uruguay, 1.40.

**400 METROS VALLAS, FINAL** — 1.º Ulises dos Santos, Brasil, 32.5; 2.º Jaime Aparicio, Colombia, 32.6; 3.º Ervina Sturzenegger, Brasil, 34.2; 4.º Herbert Richervey, Uruguay, 34.8.

**LANZAMIENTO DEL DISCO, VARONES** — 1.º Hernán Haddad, Chile, 45.10; 2.º Günther Krause, Argentina, 47.42; 3.º Pedro Ucke, Argentina, 46.40; 4.º Enrique Heid, Argentina, 44.40.

**POSTA 4 POR 100, VARONES** — 1.º Brasil, 41.3; 2.º Argentina, 41.8;



**GANARON LA 1/2 MARATON.** — Osvaldo Suárez, Walter Lemos, y algo más atrás y con pantalón negro, Armando Pino, corren tranquilamente los 10.000 metros, mientras que más distantes lo hacen los chilenos Jorge González, que tape a Jaime Correa y Luis Cam-

pusano, que después se retiró de la pista. Los excelentes especialistas argentinos deben adjudicarse esta tarde los 21.5 kilómetros, penúltima prueba del Campeonato Sudamericano, que se ha estado desarrollando en Montevideo, y que finaliza con los 1.500 metros del decatón.

SUDAMERICANO DE BUENOS AIRES.

## CHILE ACTUARA EN LA FINAL DE LA PRUEBA PARA 8 REMOS

**TIGRE, Argentina, 26 (UP).** — Esta mañana, en las aguas del río Luján, sobre la cancha de 2.000 metros, se disputaron los repechajes correspondientes al Quinto Campeonato Sudamericano de Remo, cuyas finales tendrán lugar mañana domingo en la tarde.

Hubo un espléndido día de sol, con cierto calor.

Los resultados son: **CUATRO LARGOS SIN TIMONEL:** primer Uruguay y 2.º Chile; sin tiempo, ganada por 2 largos.

La embarcación de Perú fue descalificada 500 metros antes de la llegada por invadir cancha.

**DOS REMOS LARGOS SIN TIMONEL:** 1.º Brasil, 2.º Uruguay y 3.º Chile; ganada por varios largos, en 7 minutos y 13 segundos.

**UN PAR DE REMOS COITOS:** 1.º Uruguay (Paulo Parvalho) y 2.º Perú; en 7 minutos y 32 segundos; ganada por 3 largos.

**DOS REMOS CON TIMONEL:** 1.º Uruguay, 2.º Perú y 3.º Chile; el tiempo del vencedor

fue de 7 minutos y 49 segundos; ganada por varios largos.

**CUATRO REMOS CON TIMONEL:** 1.º Brasil, 2.º Uruguay y 3.º Chile; el bote ganados muró 6 minutos 32 segundos; por varios largos.

**DOBLE PAR:** 1.º Perú y 2.º Chile; ganada en 7.25, por varios largos; el bote de Brasil abandonó a 250 metros de la largada por abogar un remo.

**OCHO REMOS LARGOS:** 1.º Brasil, 2.º Uruguay y 3.º Perú; ganada en 6.37, por 150 bote.

En consecuencia, en las finales de hoy intervendrán las siguientes embarcaciones:

Cuatro largos, sin timonel: Brasil, Argentina y Uruguay; dos remos largos, sin timonel: Argentina, Brasil y Uruguay; un par de remos cortos: Brasil, Argentina y Uruguay; dos remos, con timonel: Brasil, Argentina y Uruguay; cuatro remos largos, con timonel: Perú, Argentina y Perú; doble par: Uruguay, Argentina y Perú; y ocho remos largos: Chile, Argentina y Brasil.

3.º CHILE, 42.2; 4.º Perú, 42.5.

**POSTA 4 POR 100, VARONES** — 1.ª, serie, 1.º Brasil, 2.º Argentina, 3.º Chile, 4.º Uruguay, 5.º.

**PUNTAJE.** — Varones: Brasil, 319 puntos; Argentina, 142; Chile, 110; Uruguay, 25; Perú, 14; Colombia, 9; Paraguay, 2, y Ecuador, 2.

Damas: Brasil, 55; puntos: CHI-

LE, 46; Argentina, 31.5; Perú, 20, y Uruguay, 5.

El programa de la etapa final es el siguiente:

11.00 horas: Vallas (decatón).

10.00 horas: Lanzamiento disco (decatón).

14.30 horas: Salto con garrocha (decatón).

15.00 horas: Lanzamiento jabalina (damas).

15.30 horas: Largada media maratón.

16.00 horas: 80 metros vallas, final, damas.

16.45 horas: Llegada media maratón.

17.00 horas: Lanzamiento jabalina (decatón).

17.00 horas: Posta 4x400 metros, final, varones.

18.00 horas: 1.500 metros (decatón).

## Panorama

LA LARGA de hoy, de mañana y tarde, en el Estadio "Balmaceda", se cerró el campeonato sudamericano de atletismo que se ha estado realizando en Montevideo, con resultados que hemos ya analizado en estas páginas, y a los que nos referiremos más detenidamente en próximas crónicas.

De las pruebas del programa, tiene interés para Chile el LANZAMIENTO DE LA JARALINA, DAMAS, ya que debe significar una lucha de la victoria de nuestra Mariana Ahrens, aun cuando la vicecampeona olímpica saliera de Chile sin el entrenamiento adecuado a su importancia.

En embargo, debe imponer su calidad, muy superior al resto de las atletas que la acompañarán en el foco, siendo suficiente más de 44 metros para acreditarse, aunque sin duda es de desear que el cable suene varias más, para satisfacción de los aficionados, y también del campeonato mismo, que precisa de marcas de jerarquía. En la segunda clasificación, tiene que estar Adriana Silva, con 41 metros, que debe sumar después en esta ocasión a la brasileña Anneline Schmidt, que la superó en el torneo de Santiago de 1956.

Otro aspecto de interés será el desempeño de la novel Lucy Zañetti, que si repite sus recientes 37.44 metros de Santiago, presentará lucha a la opción de la argentina Magdalena García, que ha llegado a más de 38 metros.

También se corre la MEDIA MARATON (21.5 kilómetros), que no presentará dificultades para el gran equipo argentino integrado por Osvaldo Suárez, Walter Lemos y Armando Pino, debiendo enfrentarse al equipo de Chile, que en esta ocasión, los chilenos Juan Silva, Alfonso Cárdenas y Luis Campuzano, y los brasileños Alfredo de Oliveira, Gerardo Faustino y José Alvaré, pero sin mayores pretensiones.

En la POSTA DE 4x100 METROS, hay amplia ventaja para el cuadro de Brasil, que seguramente habrá de anotar unos 3' 15" o 3' 16", unos menos, sobre la blanca pista del estadio. Argentina y Chile no han dispuesto en 1958 de conjuntos que les concedan alguna posibilidad, haciendo mucha falta la presencia de Colombia, que dejó el récord sudamericano en el Estadio Nacional, en 1956.

Y en los RELIEVOS DE 4x100 METROS, DAMAS, nuevamente es Brasil el que lleva la mejor expectativa de ganar, por la mayor homogeneidad de su equipo, que no leuren sus adversarias, aunque todo puede producirse dentro de las contingencias propias de una justa de importancia.

**Buena marca de Moraga y Rodríguez**

para los 1.000 metros contra reloj.

El equipo del Club de Deportes O'Higgins formado por Andrés O'Higgins y Eduardo Rodríguez, fue el ganador del "Omniom" realizado en Montevideo, con un tiempo de 16' 08", 2.º Equipo Villalobos-Vergara, 16' 10".

**AUSTRALIANA.** — 1.ª, SERIE: 1.º Andrés Moraga y 2.º Juan Pérez y 3.º Gastón Jauffret.

**2.ª, SERIE:** 1.º Carlos Müller; 2.º José Ramírez y 3.º Hugo Díaz.

**UNA HORA:** 1.º Equipo Moraga-Rodríguez (Green Cross); 2.º Equipo Ramírez-Pérez (CIC) y 3.º Equipo Silva-Antonio López (Quinta Normal).

El resultado general del "Omniom" cumplidos estos eventos, fue: 1.º Equipo Andrés Moraga-Eduardo Rodríguez (G. Cross); 2.º Equipo José Ramírez-Juan Pérez (CIC); 3.º Equipo Carlos Müller-Luis Cornelio (Auda Italiano); 4.º Equipo Francisco Villalobos-Alberto Vergara (Colo Colo) y 5.º Equipo Augusto Silva-Antonio López (Quinta Normal).

En la prueba Australiana para 46. categoría, el vencedor fue Teo Correa del C. G. Condor y en novicios, Alberto Vergara (Quinta Normal) y José Pérez (Chacabuco).

Las pruebas parciales del "Omniom" se definieron de la siguiente manera:

**EN MENDOZA**

Única FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

• SWEATERS Y VESTIDOS EN SUPER CACHEMIR Y LANA

EN SAN MARTIN 915 Y JUAN DE GARAY, 30

(TRANVIA 1 Y BUS 30 BAJAR FRENTE AL HOSPITAL ESPAÑOL)

— FONO 21089 —

GODOY CRUZ (MZA.)

— MENCIONE ESTE AVISO Y TENDRA 5% DE DESCUENTO EN PRECIO DE F.A.

**EN MENDOZA**

BOTONERIA "VICKY"

— LAS HERAS 207 —

Botones de concha de perla, de fábrica, Cachemir, cotelé, tejidos de punto. Descuentos a los amigos chilenos.

**ANTES DEL 15 DE JUNIO**

envie las etiquetas de café instantáneo "SI"

y los costados "Vamos al grano" de los paquetes PAULISTA y MONTERREY

e "OBSEQUIOS TRES MONTES, VALPARAISO",

y podrá obtener

**gratis!**

ENCERADORAS "FAKIR"

casi medio siglo empleadas para el servicio perfecto— en el gran SORTEO EXTRAORDINARIO

de \$ 4.000.000 en premios que TRES MONTES regala, junto con su sabor de café

ABSOLUTAMENTE PURO.

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**

**gratis!**



EN EL PROGRAMA DOBLE DE HOY.

# Colo Colo-Unión y Palestino con la "T" de Lima

SE DESFIE esta tarde de canchas chilenas el equipo de Universitario de Lima. En el conjunto peruano enfrentará a Palestino, a las 14 horas, en el campo del Estadio Nacional. Será este el encuentro principal de una reunión doble de evidentes atractivos toda vez que a las 16 horas, jugarán los conjuntos de Colo Colo y Unión Española, rivales que por sí solos son capaces de atraer a un gran público hasta el Estadio de Ruca. El partido se jugará en un terreno que se encontrará a un Colo Colo fuerte, macizo, de singular poderío, con-

forme lo prueba su campaña internacional y su fresco y rotundo triunfo sobre Universitario de Lima.

El de hoy es el primer partido que disputa Palestino en Santiago bajo la dirección de Antonio Demare. De ahí que existe evidente interés por apreciar el estado de un elenco como el de los "milicianos" que se ha distinguido siempre por el brillo y la eficacia de su fútbol. Palestino ha disputado ya algunos partidos amistosos de manera

que ha ido adquiriendo estado el que bien puede plasmar en una oportunidad como esta en que tendrá un adversario de talla. Cabe recordar que Universitario fue el único conjunto peruano que superó a Colo Colo en la notable gira a Lima de los años 50, cuando el equipo peruano perdió con el equipo chileno por 2 a 0. De ahí que sea una gran oportunidad para Palestino de demostrar su capacidad que puede afrontar mucho mejor en esta presentación donde contará con una mayor acostumbración y ambiente para desempeñarse dentro de sus verdaderos medios. Por lo demás se

trata de su último partido entre nosotros y lo natural es que busque una rehabilitación de la Población de Lima.

Tanto el cuadro chileno como el visitante se presentarán con su mejor gente. Hasta ayer se anunciaban las siguientes alineaciones:

**PALESTINO:** Nazar, García, Almeida, Morán, Toro, Mohor y Gilman. **UNIVERSITARIO:** Zegarra, Soria, Fernández, Arguedas, Calderón y Quiroga, Villalba, Terry, Ruiz, Márquez y Morales.

## PRUEBA HIPICA "FOTO-RALLY"

Se hará hoy en la Avda. Américo Vespucio

La Avenida Américo Vespucio será el centro de la prueba de equitación denominada "Foto-Rally", que organiza el Santiago Paper Horse Club para hoy en la mañana con un recorrido de dos kilómetros. En esta novedosa competencia hipica ideada por el diplomático holandés, señor Jacobo Van der Grint, tomarán parte numerosas justas civiles, militares, marineros y también diplomáticos residentes.

Se calcula que más de 100 jinetes se han inscrito para actuar en esta competencia que se realiza por vez en nuestro país.

El día pasado esta prueba fue ganada por el conjunto del Regimiento Gendarmes que comandó el teniente Mario Fuentes.

Al término de la prueba, se entregará un almuerzo en el rancho del club, de Av. O'Higgins 1630.

El club organizador hace un llamado a los automovilistas que se hallan en el trayecto de la prueba, se abstengan de usar bocinas y amontonen la velocidad de sus vehículos en la proximidad de los competidores, para así evitar accidentes.

## Fútbol entre equipos de fábricas de fideos

Con una competencia de fútbol y fútbol de salón, se disputará en la tarde, los equipos del Sindicato de Fideos de Santiago y el Deportivo Molino y Fideos Caracci, de Quilpué, los que, en el primer match, jugarán en la cancha de la fábrica de fideos de la ciudad de Santiago, donde para ser match por las respectivas industrias.

La delegación metropolitana, acompañada de numerosas hinchas, partirá a las 8 horas de hoy, en microbús especial a Quilpué, desde San Antonio del Mapocho.

En el primer match jugado en Santiago, el triunfo correspondió a los molineros, los que ganaron en fútbol por 1 a 0 con su primer equipo y por 2 a 0 con su segundo equipo. En el encuentro entre "Violeta" y "Fideos", la victoria correspondió a los molineros por 2 goles a 0.

## Club Deportivo Bulnes celebra 16.º aniversario

El Club Deportivo Bulnes celebra hoy su 16.º aniversario, con un interesante programa, que incluye partidos de fútbol, un circuito pedestre, un aroal y finalmente la tradicional sesión social, a las 10 horas.

En el primer match jugado en Santiago, el triunfo correspondió a los molineros, los que ganaron en fútbol por 1 a 0 con su primer equipo y por 2 a 0 con su segundo equipo. En el encuentro entre "Violeta" y "Fideos", la victoria correspondió a los molineros por 2 goles a 0.

## PAR LOS BARRIOS PROMESA

UN FESTIVAL deportivo organizado por el club Reñado, en el pueblo del mismo nombre se efectuará hoy la programación es la siguiente: 10 horas, Emblema de Recoleta con Unión Ferro Yanguay; 11 horas, U. Ferro con Emblema; 12 horas, Mónica y Deportes con San Luis de la Punta; 14 horas, Atlético Huérfan con Real Napolé; 15 horas, Gileco de San Eugenio con San Luis; 16 horas, Santa Adela de Maipú con Lavanco, de Santiago; y 17 horas, Reñado con Juan Ortega, de Quilota Normal.

LA NUEVA directiva elegida por el Club Germania de San Miguel, con motivo del 21.º aniversario de esta institución: presidente, señor Víctor Riquelme; vicepresidente, señor Guillermo Vega; secretario, señor Jorge Aravena; prosecretario, señor Pedro González; tesorero, señor Ricardo Guerra; prosecretario, señor Armado Araya; director, señor Juan Muñoz.

EL CLUB Los Amigos de Negrete, están participando en un campeonato triangular, organizado por el club Florencia G. Heróles y Católicos Ríos. Aquellos que vencieron a los Católicos y al Gallineros, Delegados del Católico ganaron a los Amigos de Negrete. En la final de hoy en la cancha de Matiposa 1598, jugarán Amigos de Negrete con Ríos, a las 15 horas.

UNION Campan acepta desafío con tres cuadros adultos de clubes que posean cancha para jugar los domingos y festivos. Los interesados deben llamar al teléfono 51615, entre 36, desde las 13 horas, y a calle Campan 1399.

EL CLUB deportivo Substaciones de la Cía. Chilena de Electricidad, eligió la nueva directiva para el período 1958-59, dando forma así: presidente, señor Luis Ochoa; vicepresidente, señor Manuel Morán; secretario, señor Sergio Santander; tesorero, señor Carlos Pellet; director, señores Rafael Quereza Hugo Soto; secretario de prensa, señor Manuel Morán; capitán de fútbol, señor Luis Espinoza; de rayuela, señores Luis Moya y Oscar Valenzuela; utillero, señor Pedro López.

EL SIGUIENTE programa se efectuará en el festival de básquetbol del club Estrella Oriente de Las Barrancas: 10 horas, Alacranes con Estrella Oriente; 11 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 12 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 13 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 14 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 15 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 16 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 17 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 18 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 19 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 20 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 21 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 22 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 23 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 24 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 25 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 26 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 27 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 28 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 29 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 30 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 31 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 32 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 33 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 34 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 35 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 36 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 37 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 38 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 39 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 40 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 41 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 42 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 43 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 44 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 45 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 46 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 47 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 48 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 49 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 50 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 51 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 52 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 53 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 54 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 55 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 56 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 57 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 58 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 59 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 60 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 61 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 62 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 63 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 64 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 65 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 66 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 67 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 68 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 69 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 70 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 71 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 72 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 73 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 74 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 75 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 76 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 77 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 78 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 79 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 80 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 81 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 82 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 83 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 84 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 85 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 86 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 87 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 88 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 89 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 90 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 91 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 92 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 93 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 94 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 95 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 96 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 97 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 98 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 99 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 100 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 101 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 102 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 103 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 104 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 105 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 106 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 107 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 108 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 109 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 110 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 111 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 112 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 113 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 114 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 115 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 116 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 117 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 118 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 119 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 120 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 121 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 122 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 123 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 124 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 125 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 126 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 127 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 128 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 129 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 130 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 131 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 132 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 133 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 134 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 135 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 136 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 137 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 138 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 139 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 140 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 141 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 142 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 143 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 144 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 145 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 146 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 147 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 148 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 149 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 150 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 151 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 152 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 153 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 154 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 155 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 156 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 157 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 158 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 159 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 160 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 161 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 162 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 163 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 164 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 165 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 166 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 167 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 168 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 169 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 170 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 171 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 172 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 173 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 174 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 175 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 176 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 177 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 178 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 179 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 180 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 181 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 182 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 183 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 184 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 185 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 186 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 187 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 188 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 189 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 190 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 191 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 192 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 193 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 194 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 195 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 196 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 197 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 198 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 199 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 200 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 201 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 202 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 203 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 204 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 205 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 206 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 207 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 208 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 209 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 210 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 211 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 212 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 213 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 214 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 215 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 216 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 217 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 218 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 219 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 220 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 221 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 222 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 223 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 224 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 225 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 226 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 227 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 228 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 229 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 230 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 231 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 232 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 233 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 234 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 235 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 236 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 237 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 238 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 239 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 240 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 241 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 242 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 243 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 244 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 245 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 246 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 247 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 248 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 249 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 250 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 251 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 252 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 253 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 254 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 255 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 256 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 257 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 258 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 259 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 260 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 261 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 262 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 263 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 264 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 265 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 266 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 267 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 268 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 269 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 270 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 271 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 272 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 273 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 274 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 275 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 276 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 277 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 278 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 279 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 280 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 281 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 282 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 283 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 284 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 285 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 286 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 287 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 288 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 289 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 290 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 291 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 292 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 293 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 294 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 295 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 296 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 297 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 298 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 299 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 300 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 301 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 302 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 303 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 304 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 305 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 306 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 307 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 308 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 309 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 310 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 311 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 312 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 313 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 314 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 315 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 316 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 317 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 318 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 319 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 320 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 321 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 322 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 323 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 324 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 325 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 326 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 327 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 328 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 329 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 330 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 331 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 332 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 333 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 334 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 335 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 336 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 337 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 338 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 339 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 340 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 341 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 342 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 343 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 344 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 345 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 346 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 347 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 348 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 349 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 350 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 351 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 352 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 353 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 354 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 355 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 356 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 357 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 358 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 359 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 360 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 361 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 362 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 363 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 364 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 365 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 366 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 367 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 368 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 369 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 370 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 371 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 372 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 373 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 374 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 375 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 376 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 377 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 378 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 379 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 380 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 381 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 382 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 383 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 384 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 385 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 386 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 387 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 388 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 389 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 390 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 391 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 392 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 393 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 394 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 395 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 396 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 397 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 398 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 399 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 400 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 401 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 402 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 403 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 404 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 405 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 406 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 407 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 408 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 409 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 410 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 411 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 412 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 413 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 414 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 415 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 416 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 417 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 418 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 419 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 420 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 421 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 422 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 423 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 424 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 425 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 426 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 427 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 428 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 429 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 430 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 431 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 432 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 433 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 434 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 435 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 436 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 437 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 438 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 439 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 440 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 441 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 442 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 443 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 444 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 445 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 446 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 447 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 448 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 449 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 450 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 451 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 452 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 453 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 454 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 455 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 456 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 457 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 458 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 459 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 460 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 461 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 462 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 463 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 464 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 465 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 466 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 467 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 468 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 469 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 470 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 471 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 472 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 473 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 474 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 475 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 476 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 477 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 478 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 479 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 480 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 481 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 482 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 483 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 484 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 485 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 486 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 487 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 488 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 489 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 490 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 491 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 492 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 493 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 494 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 495 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 496 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 497 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 498 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 499 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 500 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 501 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 502 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 503 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 504 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 505 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 506 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 507 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 508 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 509 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 510 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 511 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 512 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 513 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 514 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 515 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 516 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 517 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 518 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 519 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 520 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 521 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 522 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 523 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 524 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 525 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 526 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 527 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 528 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 529 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 530 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 531 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 532 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 533 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 534 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 535 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 536 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 537 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 538 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 539 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 540 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 541 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 542 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 543 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 544 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 545 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 546 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 547 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 548 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 549 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 550 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 551 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 552 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 553 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 554 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 555 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 556 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 557 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 558 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 559 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 560 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 561 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 562 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 563 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 564 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 565 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 566 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 567 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 568 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 569 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 570 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 571 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 572 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 573 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 574 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 575 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 576 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 577 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 578 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 579 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 580 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 581 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 582 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 583 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 584 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 585 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 586 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 587 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 588 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 589 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 590 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 591 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 592 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 593 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 594 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 595 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 596 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 597 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 598 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 599 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 600 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 601 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 602 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 603 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 604 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 605 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 606 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 607 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 608 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 609 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 610 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 611 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 612 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 613 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 614 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 615 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 616 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 617 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 618 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 619 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 620 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 621 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 622 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 623 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 624 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 625 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 626 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 627 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 628 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 629 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 630 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 631 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 632 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 633 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 634 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 635 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 636 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 637 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 638 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 639 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 640 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 641 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 642 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 643 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 644 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 645 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 646 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 647 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 648 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 649 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 650 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 651 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 652 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 653 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 654 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 655 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 656 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 657 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 658 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 659 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 660 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 661 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 662 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 663 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 664 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 665 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 666 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 667 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 668 horas, Estrella Oriente con Alacranes; 669 horas, Estrella Oriente con Al



SENDOS TRIUNFOS DE AYALA Y RODRIGUEZ.

# Chile aventaja a Turquía en la Copa Davis

ESTAMBUUL, Turquía, 26.—(UP).— Chile comenzó la disputa de la Copa Davis ganando por dos a cero a Turquía, al derrotar a Luis Ayala y Patricio Rodríguez a los turcos Suzan y Hasmal Bar, por 6/1, 6/2 y 6/2, 10/8 y 6/1, respectivamente. Los dos singles fueron ganados fácilmente por los chilenos. El primer match entre el mejor tenista de Chile, Luis Ayala, y el destacado jugador turco, Suzan Gürel, duró 35 minutos, y Ayala dominó todo el tiempo. El primer set duró 23 minutos, y el segundo match entre el primer jugador de Turquía, Hasmal Bar, y el segundo del ranking chileno, Rodríguez, se prolongó 74 minutos. El primer set duró 13 minutos, el segundo 40, y el tercero 17. Rodríguez dominó en el primer set, pero Bar reaccionó en el segundo. Al comienzo Bar estaba en ventaja de 5/4, pero el chileno atacó con éxito, errando Bar 13 pelotas, y Rodríguez solo tres. Bar luchó desesperadamente por ganar el segundo set, pero no lo logró. BUDAPEST, 26.—(UP).— El Brasil lleva esta noche ventaja de dos partidos a uno sobre Hungría al terminar el segundo día de su eliminatoria para el torneo de tenis de la Copa Davis, que se disputó en el Estadio Doxa de esta capital ante 4.000 espectadores.

En los dobles de hoy, los brasileños Fernández y Barnes derrotaron a los húngaros Adam y Gulbay, por 6/4, 2/6, 3/6, 6/3 y 6/4. En el individual suspendido ayer entre István Gulbay y Iro Ribeyro, venció aquel, por 6/3, 6/0, 5/7 y 7/5. La eliminatoria Brasil-Hungría termina mañana con los últimos singles entre Fernández con Gulbay y Ribeyro con Adam. MONTREUIL, 26.—(UP).— La India aventaja por dos victorias contra Bélgica a Mónaco al terminar el primer día de la primera rueda de la zona europea de la Copa Davis. Nareah Kumar, de la India, venció al monaquense Roland Borghini, por 6/3, 6/2, 6/3 y 6/4, y Harnathen Krishnan se impuso a Geor-

ges Pasquiere por 6/0, 6/1 y 6/0. OTROS RESULTADOS.—Zagreb: Ziri Javorczyk y L. Nemes, de Checoslovaquia, vencieron a Ivo Picicovic e Ilija Panalovic, de Yugoslavia, por 4/6, 6/4, 6/3 y 6/1. Checoslovaquia se enfrentará a Dinamarca en la segunda vuelta. Múnich: Rupert Huber y Peter Scholl, de Alemania, vencieron a Willem Maris y Hans Van Weg, de Holanda, por 6/4, 6/4 y 6/4. Alemania jugará contra Bélgica en la segunda vuelta. El Cairo: André Gimeno y Juan Cuñer, de España, derrotaron a Ismail Adel Ismail y Badr Eldin, de Egipto, por 6/3, 6/3 y 6/1. España se enfrentará a Suecia en la segunda vuelta.

La dirigente de los árbitros de fútbol de Conchalí, hizo las siguientes designaciones para los partidos de hoy: EN LA TARDE.— Cuarta especial de Culo Colo con El Rayo (campeón de Conchalí). Árbitro, señor Julio Sandoz. V. Valdivia. Abalón con Unión San Pablo. Árbitro, señor José Soto. Caribe con Brian del Maipo. Árbitro, señor Luis López M. Unión Hobbies con Nacional. Árbitro, señor Oscar Jara. Agapema con Olimpo Mapocho. Árbitro, señor Alberto Viqueza. Velite de Suero con Población El Carmen. Árbitro, señor Juan Ugarte. Lautaro con Tacora. Árbitro, Sr. Luis Morales. F. Vicería con Unión Santa María. Árbitro, señor Sergio Salvalier. Nueva de Monterrey con Juan Herrera. Árbitro, señor Raimundo Díaz S. 18 de Septiembre con Atlético Troncoso. Árbitro, señor Ignacio Aros. Cámara de Comercio con Vida Araya. Árbitro, señor Francisco Inocencio. Unión Conchalí con Unión Los Mineros. Árbitro, señor Juan Fernández. EN LA MAÑANA.— San Lorenzo con Manuel Valencia. Árbitro, señor Mario Foral. Victoria Chorrillos con San Martín. Árbitro, señor Raimundo Díaz. David González con Sergio Tori. Árbitro, señor Oscar Jara.

## Argentina derrotó a Paraguay 2 por 0

BUENOS AIRES, 26 (UP).— Argentina derrotó a Paraguay en el segundo partido amistoso de fútbol entre ambas representaciones, por dos a cero, tomándose revancha de la derrota que le infligió la selección guaraní, en Asunción, por uno a cero. El match se jugó en el Estadio de Racing, ante una concurrencia calculada en 60 mil personas. Los goles argentinos fueron obtenidos por Prado, a los 6 minutos de juego, y por Cortón cuando faltaban cinco minutos para la terminación del partido. Los paraguayos respondieron con una defensa heroica para evitar un score gravemente adverso. Argentina dominó, pero no aprovechó en su ataque el espíritu de decisión necesario para sacar provecho de su superioridad. En el primer período hubo acción de los defensores paraguayos, hecho que dio lugar a un vigor en los defensores del exceso de fouls de que fue víctima el winger dribbleador Corbatta. En general, impresionaron la velocidad de los paraguayos la seguridad de la defensa argentina y la fuerte resolución de la retaguardia guaraní. Ambos países se han clasificado para intervenir en la rueda final del Campeonato Mundial de Fútbol, a disputarse en Suecia en el próximo mes de junio. En el match disputado esta tarde, con clima agradable, actuaron los siguientes equipos: ARGENTINA: Carrizosa, Dellacha y Vairo; Lombardo, Rossi y Varacka; Corbatta, Prado, Menéndez, Sanfilippo y Zárate. En el segundo período fueron alistados Ramos por Varacka, O. Ros y por Prado y Rojas por Sanfilippo. PARAGUAY: Megregerger, Arévalo y Lescano; Achucarro, Villalba y Echagüe; Penayo, Parodi, Aveiro, Aguilera y Amarilla. En el segundo tiempo, Infran substituyó a Parodi. La recaudación fue de 1.156.000 pesos. Actuó de árbitro el austriaco Erwin Hiegar.

### Billy Knight ganó a Merlo en 3 sets

BOURNEMOUTH, 26 (UP).— Billy Knight y Shirley Bloomer, ambos británicos, se clasificaron hoy campeones de singles de varones y damas, respectivamente, en la fecha final del torneo nacional británico en cinco días. Knight, el segundo jugador británico que gana el título en 21 años, venció a Giuseppe Merlo, de Italia, por 5/7, 6/0, 6/2 y 6/0, en el partido final. Shirley Bloomer, que defendía el título que conquistó el año pasado, venció a su compatriota Anna Maydon por 6/4 y 6/4, en la final del torneo de damas. PALERMO, Sicilia, 26 (UP).— Nicola Pietrangeli, de Italia, derrotó hoy a Sven Davidson, de Suecia, por 4/6, 6/3 y 6/0, en la primera semifinal de individuales masculinos del torneo internacional de tenis de Palermo. En la segunda semifinal, el austriaco Merri Ross venció a su compatriota Warren Woodcock, por 7/5 y 9/7.

### HOCKEY

MONTVIDEO, 26 (UP).— El equipo de hockey de Viala del Mar empató en dos tantos con Dryco de Uruguay, al continuar la disputa del campeonato internacional de este deporte. Marcha invicto en la clasificación Racing de Avelandera (Argentina). Los tenistas y cinco y los jugadores de fútbol de Viala del Mar empató en dos tantos con Dryco de Uruguay, al continuar la disputa del campeonato internacional de este deporte. Marcha invicto en la clasificación Racing de Avelandera (Argentina). Los tenistas y cinco y los jugadores de fútbol de Viala del Mar empató en dos tantos con Dryco de Uruguay, al continuar la disputa del campeonato internacional de este deporte. Marcha invicto en la clasificación Racing de Avelandera (Argentina).



CLINCH DESORDENADO.— Dos jóvenes mediodiurnos livianos, de físicos semejantes al artista Elvis Presley, que disputaron anteojos la final de aquella categoría en el Campeonato de los Barrios. En el grabado puede verse de frente al ganador Andrés Godoy, del barrio Matadero, y agachado sobre el pecho de aquel, el perdedor Sergio Cárcamo, del barrio San Pablo.

## Futboleras

RAMON CLIMENT, que en las últimas temporadas jugó con buen suceso en Hangers, actuará esta tarde en las filas de Palestino. Según parece, el jugador se incorporó definitivamente a su nuevo club que le necesita para cubrir la ausencia de Ortiz, transferido a Colo Colo. Es posible que Climent se alterne en el match frente a Universidad de Lima con Ramiro Cortés, que fue solicitado en préstamo a Audes y que de esta manera haría su reaparición, luego de que le fuera levantada la suspensión que pesaba sobre él, Recutti y Cuñillas. COLO COLO presentará esta vez a Peña, Montaña, Gutiérrez, Ortiz y Rodríguez, Montaña es un muchacho de Cuarta Especial sobre el que hay buenas esperanzas. Carrasco está lesionado. CONTINUAN por buen camino las gestiones que realiza en Buenos Aires el Club La Serena, para conseguir el concurso de un buen jugador. El candidato más firme hasta ahora es Osvaldo Gil, quien ya estuvo en sus condiciones. Pide cien mil nacionales por la firma del contrato y los sueldos y premios acordados a los jugadores del primer equipo. POR SU PARTE Magallanes San Lorenzo de Almagro. Cuenta con 21 años de edad y sus referencias son excelentes. De esta manera, el jugador completará su plantel titular. NO SE LE HA DADO el relevo justo a la notable campaña que cumple Universidad de Chile en Bolivia. En dos partidos jugados en La Paz marcó ocho goles y recibió apenas dos encuentros. Y son triunfos de significación porque los rivales han sido Sucre y Bolívar. Una actuación que le viene muy bien al fútbol chileno y que sirve para probar, una vez más, la experiencia, especial que posee el entrenador Alamos para saber hacer jugar en el Altiplano.

## BREVES del deporte

EN EL ESTADIO Municipal de Peñalén se enfrentarán hoy, a las 16 horas, los equipos del Unión Pacifico y Thomas Bates, por el campeonato, por puntos, del Provincial de Santiago. Pacifico derrotó al Matadero de Talcahuano, por 2-1, y Thomas Bates ganó al Santos Aybar por 3-1. Los microbuses del Unión Pacifico partirán desde Valdivia de La Cruz 444, a las 15 horas. EN LA CANCHA del Instituto Pedagógico se efectuarán los partidos de fútbol entre los equipos del Alas de Chile y Granito Melón, campeón de La Calera. Previamente habrá un partido de básquetbol, en la cancha Cabrera Genta. El programa es el siguiente: 11 horas, básquetbol, entre los primeros equipos; 14.30 horas, fútbol, segundo división, y 16 horas, primeros equipos. El cuadro de honor del Alas de Chile formará con Camarero, Pardo, Oñaz y Jorjé; Castillo y Cabrera; Añis, López, Scharer, Guajardo y Rubio. LOS "VIEJOS CRACKS" de Maraca, jugarán esta tarde en el Estadio Fuchs Haddad, de la zona de Recoleta. Los jugadores juegan en los equipos: Boy, a las 15 horas, frente a la Estación Mapocho; Damos, Toledo, Gilroy, Aravena, Tapia, Córdova, Lamilla, López, Guajardo, Herrera, López, Maraga, Tachero, Fuentes, Catalán, Quilana, Juan Cueva y Adolfo Suárez. El equipo del Fuchs Haddad de Recoleta estará formado por: Roberto, Nolasco, Pardo, Hernández, Tapia, Ramírez, Tamayo, Meneses, Beltrán, Aros y Guadalupe. Reservados: Lelen, Gardo, Cardenas, Silva, Cabrera, Beltrán y Harnasbald. SANTIAGO Wanderers Club Santiago, enfrentará hoy en la cancha 7 del Estadio Nacional, a los jugadores de la selección chilena, en una primera instancia, 10.30, 11.30 y 12.30 divisiones especiales. Los jugadores deben haberse presentado a las 9 horas, antes, levantando carnet de identidad.

## ARBITROS

La dirigente de los árbitros de fútbol de Conchalí, hizo las siguientes designaciones para los partidos de hoy: EN LA TARDE.— Cuarta especial de Culo Colo con El Rayo (campeón de Conchalí). Árbitro, señor Julio Sandoz. V. Valdivia. Abalón con Unión San Pablo. Árbitro, señor José Soto. Caribe con Brian del Maipo. Árbitro, señor Luis López M. Unión Hobbies con Nacional. Árbitro, señor Oscar Jara. Agapema con Olimpo Mapocho. Árbitro, señor Alberto Viqueza. Velite de Suero con Población El Carmen. Árbitro, señor Juan Ugarte. Lautaro con Tacora. Árbitro, Sr. Luis Morales. F. Vicería con Unión Santa María. Árbitro, señor Sergio Salvalier. Nueva de Monterrey con Juan Herrera. Árbitro, señor Raimundo Díaz S. 18 de Septiembre con Atlético Troncoso. Árbitro, señor Ignacio Aros. Cámara de Comercio con Vida Araya. Árbitro, señor Francisco Inocencio. Unión Conchalí con Unión Los Mineros. Árbitro, señor Juan Fernández. EN LA MAÑANA.— San Lorenzo con Manuel Valencia. Árbitro, señor Mario Foral. Victoria Chorrillos con San Martín. Árbitro, señor Raimundo Díaz. David González con Sergio Tori. Árbitro, señor Oscar Jara.

## Magallanes festejará a su equipo de honor

El primer match, a las 11.30 horas, se efectuará en el Estadio El Llano, la empuja que ofrece el director del Club Magallanes a su esmerado, señor Ernesto Krenzel, por los servicios prestados a la institución, y al equipo de honor por haber obtenido el premio "Juan Pablo Durán", establecido por la Federación del Fútbol para el cuadro de mejor conjunto de la zona de Magallanes. Se otorgará una medalla de oro. Se dirigirá la banda a los socios y simpatizantes a adherir a este homenaje, para lo cual pueden dirigirse a la sede del club, Avda. 2. O'Higgins 1811 (Universidad Técnica), teléfono 50127. Eduardo Meneses y Arlenia Ayer, se Matadero Municipal. José Rodríguez, Andrés Salas 688, teléfono 53770, Vega Municipal. Nicolás Salda, Irarrazaval 1712, teléfono 47918.

# DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

## RESTRICCIONES DE CONSUMO DE ENERGIA ELECTRICA PARA EL AÑO 1958

# RESOLUCION N.º 1

Santiago, 21 de abril de 1958. Vistas las restricciones que tuviere a esta Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas (en adelante, "la Dirección") el D. F. L. N.º 26, de 25 de marzo de 1953, se establecen para los consumidores de los servicios conexados al sistema de la Compañía Chilena de Electricidad Ltda., durante los meses de mayo, junio, julio, agosto y septiembre del presente año, las siguientes limitaciones, prohibiciones y reglas. DE LA LIMITACION Y PROHIBICION DE LOS CONSUMOS DE ENERGIA ELECTRICA 1.º Los consumos quedarán sujetos a las siguientes limitaciones y prohibiciones: a) Los consumos mensuales residenciales no podrán ser superiores al "Consumo Básico" consumo de 1933, fijado o rectificado por la Dirección para los años 1954, 1955, 1956 y 1957. b) Los consumos mensuales comerciales no podrán ser superiores al "Consumo Básico" (Consumo de marzo de 1953), fijado o rectificado por la Dirección para los años 1954, 1955, 1956 y 1957. c) Los consumos nuevos, sean residenciales, comerciales, industriales o de cualquier otro índole, se limitarán a los valores que en cada caso fije la Dirección, oyendo al interesado. Para efectos de esta resolución, se entenderán por consumos nuevos los que correspondan a instalaciones hechas con posterioridad al 1.º de octubre de 1957, los de instalaciones conexas que tengan otro uso, o por cambio de domicilio del anterior, y los que correspondan a instalaciones que hayan tenido modificaciones substanciales por reparaciones, transformaciones o ampliaciones. d) En el cálculo de los límites máximos de consumos establecidos en las letras a), b) y c), precedentes, no se incluirá el uso de energía en calefacción. e) Sin perjuicio de la aplicación de las instrucciones establecidas para los consumos industriales en la letra b), precedente, los establecimientos que tengan una potencia conectada igual o superior a 50 kilowatts y que trabajen en los tres turnos, no podrán consumir energía eléctrica de las redes de la Compañía entre las 18 y 22 horas de los días hábiles, excepto los sábados. f) Asimismo, sin perjuicio de las limitaciones de la letra b), anterior, los establecimientos industriales que trabajen en tres turnos, deberán transferir toda la carga que sea posible al turno que comprende el lapso de 22 a 6 horas. Para este efecto, los interesados deberán proponer a la aprobación de la Dirección un plan de distribución de la carga en los tres turnos diarios, dentro de los 15 días siguientes a la fecha en que entre en vigencia la presente Resolución. g) Los establecimientos comerciales con despacho al público podrán, de lunes a viernes de cada semana, mantener encendido el alumbrado eléctrico normal sólo hasta las 19 horas sin embargo, en los negocios de venta de artículos alimenticios, tales como pastelerías, pan, frutas, carne, comestibles en general, pastelerías, confiterías, rotiserías, etc., y en las peluquerías se podrá mantener encendido dicho alumbrado eléctrico normal hasta las 21 horas en las mismas días. Después de las 19 a 21 horas según correspondiera, y sólo durante media hora adicional, el alumbrado se reducirá a lo estrictamente necesario para despachar al público que se encuentre dentro de los locales, y para los fines de limpieza y vigilancia de los mismos. h) Se exceptúan de esta norma las farmacias, boticas, clubes, cafés, bares, restaurantes, salones de té o café y fuentes de soda, entre los cuales sólo quedarán afectos a las restricciones establecidas en la letra a) de este número. i) La Dirección determinará las restricciones de consumos que se establecerán en las oficinas públicas y municipales y en los servicios de alumbrado público de calles, avenidas, caminos, plazas y parques. j) Asimismo, la Dirección determinará las restricciones de consumos de los clientes de empresas distribuidoras conexas al sistema de la Compañía Chilena. k) Se prohíbe la iluminación de marquisas de teatros y el-

nes durante toda la temporada de restricciones de los consumos eléctricos a que se refiere esta Resolución, excepción hecha de los días sábados, domingos y festivos. l) Se prohíbe el encendido de letreros luminosos y la iluminación de vidrieras, vitrinas y escaparates interiores y exteriores en los locales comerciales de las provincias de Arica y Valparaíso en los días pares, y en los locales comerciales de la provincia de Santiago los días impares, excepción hecha de los sábados, domingos y festivos. Sin perjuicio de las limitaciones establecidas en el inciso anterior, autorízase el encendido de los letreros luminosos todos los días después de las 22 horas. m) Los letreros y cines y los establecimientos comerciales que deseen encender letreros luminosos o iluminar vidrieras, vitrinas y escaparates mediante plantas propias, deberán comunicarlo a la Dirección, remitiendo todos los datos técnicos correspondientes, en especial un detalle del sistema que debe desconectar esos consumos de la red de la Compañía durante el funcionamiento de la planta propia. n) Se prohíbe el uso de la energía eléctrica proporcionada por la Compañía para calefacción locales y establecimientos públicos. Se exceptúan solamente la Asistencia Pública, los Hospitales, Maternidades, Clínicas Médicas y Casas-Cunas; pero el uso de la calefacción eléctrica en estos establecimientos deberá reducirse a lo estrictamente indispensable y reemplazarse por otro sistema en cuanto sea posible. o) Se prohíbe terminantemente el uso de la calefacción eléctrica en servicios residenciales, comerciales e industriales. Toda infracción a dicha prohibición, será sancionada con la inmediata suspensión del suministro de la energía eléctrica. p) Se prohíbe el funcionamiento de calentadores eléctricos de agua con estanco de acumulación entre las 17 y 22 horas de los días hábiles. q) En toda instalación domiciliar nueva autorizada por la Dirección, que comprenda cocina y calentador de agua eléctrico, estos artefactos se instalarán de manera que no puedan ser usados simultáneamente. r) Los establecimientos de juegos mecánicos, los circos y otros de análoga naturaleza no comprendidos especialmente en las limitaciones y prohibiciones precedentes, como asimismo aquellos cuyo único giro sea la venta de números de lotería, quedarán sujetos a horarios de encendido de alumbrado nocturno, a determinar en cada caso, en relación con la potencia instalada, entre las 18 y 22 horas de los días hábiles, en la forma que lo determine la Dirección, oyendo a los interesados. A dichos establecimientos les serán aplicables, en todo caso, las normas de las letras a), b), c), d) y m), anteriores, y las sanciones por incumplimiento contempladas en el N.º 2 siguiente. s) Sin perjuicio de las limitaciones establecidas en las letras anteriores, cuando sea necesario la Dirección autorizará racionamientos por sectores, bastando para ello la publicación del respectivo aviso en un diario de la capital de cada provincia, servido por la Compañía. DE LAS MULTAS Y SUSPENSIONES DE SUMINISTRO DE ENERGIA 2.º Las infracciones a lo dispuesto en el número 1.º de la presente Resolución se sancionarán de la manera siguiente: a) El incumplimiento por parte de los consumidores de las limitaciones establecidas en las letras a), b), c), d) y i), con multa a favor del Fisco de cuarenta pesos (\$ 40.-) por cada kilowatt-hora registrado durante el mes en exceso sobre el valor autorizado, con multas calculadas en la misma forma y con suspensión del suministro durante (8) ocho días consecutivos en caso de primera reincidencia, y con multa y suspensión del suministro por treinta (30) días en caso de nueva reincidencia. No se aplicarán estas sanciones cuando los consumos sean iguales o inferiores a 50 kilowatt-horas, cualesquiera que sean los valores que resulten de la aplicación de las letras a), b), c), d) y i) citadas. b) El incumplimiento de las prohibiciones establecidas en las letras e), f), g), h), j), k), l), m), n), o), p), q), r), s), t), u), v), w), x), y), z), con multa igual y suspensión del suministro hasta por quince (15) días consecutivos en casos de reincidencias.

c) El incumplimiento de la prohibición establecida en la letra g), con una multa a favor del Fisco de mil (\$ 1.000.-) a diez mil pesos (\$ 10.000.-) por la primera infracción, y con igual multa y suspensión del suministro hasta por quince (15) días consecutivos en caso de reincidencia. d) El incumplimiento de las prohibiciones establecidas en las letras h), i), j), k), l), m), n), o), p), q), r), s), t), u), v), w), x), y), z), con una multa a favor del Fisco hasta de diez mil (\$ 10.000.-) pesos por cada infracción. e) El incumplimiento de las prohibiciones establecidas en las letras a) y b), con multa a favor del Fisco de quince mil (\$ 15.000.-) pesos por la primera infracción, y con igual multa y suspensión del suministro hasta por quince (15) días consecutivos en caso de reincidencia. f) El instalador que tenga a su cargo la conexión de una cocina y calentador de agua eléctricos a una misma instalación interior, que no respete las disposiciones de la letra n), será castigado con la suspensión de su carnet profesional hasta por quince (15) días consecutivos. 3.º El incumplimiento de las limitaciones con que se haya autorizado conexiones para servicios residenciales, comerciales e industriales, a virtud de lo dispuesto en el Decreto N.º 404, de 18 de enero de 1940, se sancionará de la siguiente manera: a) En conexiones residenciales y comerciales, con multa a favor del Fisco de cinco mil pesos (\$ 5.000.-) por la primera infracción, y con multa de cinco mil pesos (\$ 5.000.-) y suspensión del suministro por quince (15) días consecutivos en caso de reincidencia. b) En conexiones industriales, con multa a favor del Fisco de quinientos pesos (\$ 500.-) por cada kilowatt de potencia en exceso sobre lo autorizado por la primera infracción, y con la misma multa y suspensión del suministro por quince (15) días consecutivos en caso de reincidencia. DEL PROCEDIMIENTO DE LA APLICACION DE LAS SANCIONES EN LA PERCEPCION Y CONTROL DE LAS MULTAS 4.º Para los efectos de lo dispuesto en la presente Resolución, regirá el siguiente procedimiento en la notificación y la percepción de las multas. a) Se autoriza a la Compañía Chilena y a las Empresas distribuidoras conexas a ella para que procedan a nombre de la Dirección a incluir en los avisos de facturación y en las facturas propiamente tales, un renglón con el título de "MULTA" por las cantidades equivalentes a las sanciones por exceso de consumo que corresponde aplicar a los infractores de las letras a), b), c), d) y i) del número 1.º de esta Resolución. b) La inclusión en los avisos de facturación y en las facturas propiamente tales del renglón "MULTAS", constituye notificación suficiente de haberse impuesto de dicha multa por la Dirección y en caso de infractores reincidentes, de la correspondiente notificación de suspensión del suministro. La falta de pago de la multa se considerará para todos los efectos del Reglamento de Explotación como falta de pago de los consumos. c) La Compañía Chilena y las Empresas Distribuidoras a ella conexas quedan autorizadas para percibir las multas incluidas en las facturas por orden y cuenta de la Dirección, debiendo ingresar, en la fecha que señala esta, a la Caja de la Oficina de Santiago. d) La Dirección notificará por escrito a los consumidores de las multas que les fije en virtud de las letras b), c), d) y e) del número 2.º y de las letras a) y b) del número 3.º de la presente Resolución. Estas multas deberán pagarse por el consumidor dentro de los seis (6) días hábiles contados desde la fecha de la notificación, bajo sanción de suspensión inmediata del suministro de energía. e) Los montos de las multas establecidas por esta Resolución comprenden el recargo impuesto por la Ley N.º 8.737, de modo que el rubro "MULTA" es el valor bruto que se descompone en la multa propiamente tal y en el diez por ciento de recargo establecido en la Ley citada. DE LOS RECLAMOS - DISPOSICIONES VARIAS. 5.º Cada consumidor podrá reclamar por sí o por medio de su representante, en solicitud escrita en papel sellado de treinta

ta (\$ 30.-), pesos, dirigida al Director General, de los máximos fijados para los servicios conexados en conformidad con estas normas, alegando para ello, los fundamentos que estime oportunos. Este derecho se podrá ejercer solamente por una vez en la temporada de restricciones y únicamente durante los meses de mayo y junio. 6.º Igualmente, los consumidores podrán reclamar a la Dirección de las multas que les afecten. 7.º Todo reclamo sobre aumento de límite o multa, por exceso de consumo deberá acompañarse con el correspondiente aviso de facturación de la Compañía o última factura. 8.º Las reclamaciones sobre multas y suspensiones del suministro originadas por infracciones a las letras b), c) y e), del número 2.º, y a las letras a) y b) del número 3.º de la presente Resolución, deberán acompañarse de un comprobante de depósito otorgado por la Oficina del 50 por ciento de la multa aplicada. Sin el depósito previo no se atenderá la reclamación y quedará a firme la multa y la suspensión en su caso. 9.º Las reclamaciones sobre multa incluida en las facturas de consumos en conformidad con lo dispuesto en la letra a) del número 4.º de la presente Resolución, por estar afectas a las disposiciones del Reglamento de Explotación, sólo podrán formularse una vez cancelada la factura en su totalidad. 10.º La Dirección resolverá los reclamos que se le formulen en conformidad a las disposiciones precedentes; sus resoluciones serán motivadas y se elevarán y comunicarán dentro de los treinta (30) días contados desde la fecha de la recepción del reclamo. En uso de esta facultad podrá dejar sin efecto o condonar parcialmente las multas aplicadas; en caso de reclamo de infractores reincidentes, podrá aplicar sólo la multa y dejarlos sin efecto la orden de suspensión del suministro. Las multas quedarán a firme y no habrá derecho a reclamo pasado treinta (30) días de la fecha de su notificación, de la factura u oficina de la Dirección. 11.º En caso de accidentes graves y prolongados que disminuyan la actual potencia disponible, la Dirección podrá ordenar aumentos temporales a las limitaciones establecidas en las letras a), b), c), d), e), f), g), h), i), j), k), l), m), n), o), p), q), r), s), t), u), v), w), x), y), z), de esta Resolución, bastando para ello la publicación del respectivo aviso en un diario de la capital de cada provincia, servido por la Compañía. 12.º Para todos los efectos pertinentes de la presente Resolución, se considerará como consumo mensual el que se facture para un mes determinado, consumo que, iniciándose en cualquier día de dicho mes, comprenda un lapso no inferior a 28, ni superior a 33 días consecutivos. 13.º En conformidad con lo dispuesto en el artículo 136 de la Ley General de Servicios Eléctricos, y en el D. F. L. N.º 26, de 23 de marzo de 1953, es privativo de la Dirección, en caso de discrepancias o dudas, interpretar las disposiciones de la presente Resolución y fijar normas en los casos especiales que se presenten y que no están expresamente contemplados en ella. 14.º Asimismo, en conformidad con lo dispuesto en el artículo 159 de la Ley General de Servicios Eléctricos, la resistencia opuesta a los agentes o empleados de la Dirección en el desempeño de funciones de revisión de las instalaciones interiores y consumos y demás fiscalización del cumplimiento de la presente Resolución, será sancionada con las penas que la suspensión del suministro respectivo. 15.º Las disposiciones de esta Resolución, que afectan a los servicios conexados directamente a las redes de la Compañía Chilena de Electricidad Limitada y a sus usuarios, se aplicarán a contar del próximo 1.º de Mayo de 1958; y las que afectan a los usuarios y consumos de los servicios de las Empresas distribuidoras cuya energía es suministrada en todo o en parte por la Compañía Chilena de Electricidad, a contar de la fecha en que la Dirección lo disponga por nueva Resolución.

## DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS



















